

Tuba satte tonen för vinterjazzen

KULTUR. Norska PelbO med tubaspelaren **Kristoffer Lo** satte tonen när de inledde fredagens Mariehamn Winter Jazz-konserter i Ålandica.

– Bandet kunde bjuda på mycket mer musik än man kunde förvänta sig med hänsyn till sammansättningen, konstaterar en imponerad skribent.

SIDORNA 10-11



Elkabel dras i havet tre mil norr om Geta

Kan den ersätta den planerade Finlandskabeln?

NYHETER. Tre mil norr om Geta pågår förberedelserna för att lägga ner en kraftfull likströmskabel för elöverföring mellan kärnkraftverken i Forsmark och Olkiluoto. Den nya kabeln kostar omkring 300 miljoner euro och är klar att tas i bruk i slutet av nästa år.

Frågan är: Kunde Åland ha kopplat in sig på

kabeln och i stället sluppet investera drygt 50 miljoner av egna pengar i en ny Finlandskabel för reservkraft – en kabel som staten väntas bidra till med omkring 70 miljoner euro?

Stadspolitikern **Petri Carlsson** (FS) har i ett drygt års tid efterlyst utredningar om möjliga alternativ till en ny Finlandskabel.

– Dels vill jag veta vad en ny kabel till Sverige skulle kosta och dels vill jag ha svar på om Fenno-Skan 2-kabeln norr om Geta kunde ha utgjort ett alternativ. Men jag har inte sett några utredningar om alternativet. Man måste tänka på att en kabel till Finland kostar lika mycket som tio kk-hus, säger han.

SIDAN 4

Snabb hjälp ger stadsunga jobb

NYHETER. Snabbt som blixten drar Mariehamns stad nu igång ett nytt projekt för att en del av de många arbetslösa ungdomarna ska få jobb redan i vår.

Stadsstyrelsen sa ja i torsdags, och 25 stadsungdomar som varit arbetslösa i minst tre månader kan se fram emot arbete 1-3 månader med praktikantlön på olika arbetsplatser inom Mariehamns stad.

Hittills finns det arbete för cirka 15 unga och man räknar med att fler arbetsplatser skapas.

Nettokostnaden för staden blir 85.000 euro. Om det behövs kan projektet fortsätta även i höst.

SIDAN 5

Utmärkta dansbandsveteraner



Veteraner. Sten och Stanley har underhållit danssugna sedan 1960-talet.

Foto: ERKKI SANTAMALA

NYHETER. Lions dansgala firade 20-årsjubileum i helgen och på scenen stod dansbandsveteranerna Sten och Stanley.

Det var nittonde gången som bandet besökte Åland och dansgala på Arken.

Lionsmedlemmarna **Tage Silander** och **Bosse Sjöblom** passade på att räkna över en utmärkelse till Sten och Stanley för deras insatser genom åren.

SIDAN 12

Våldtäktsman greps på färja

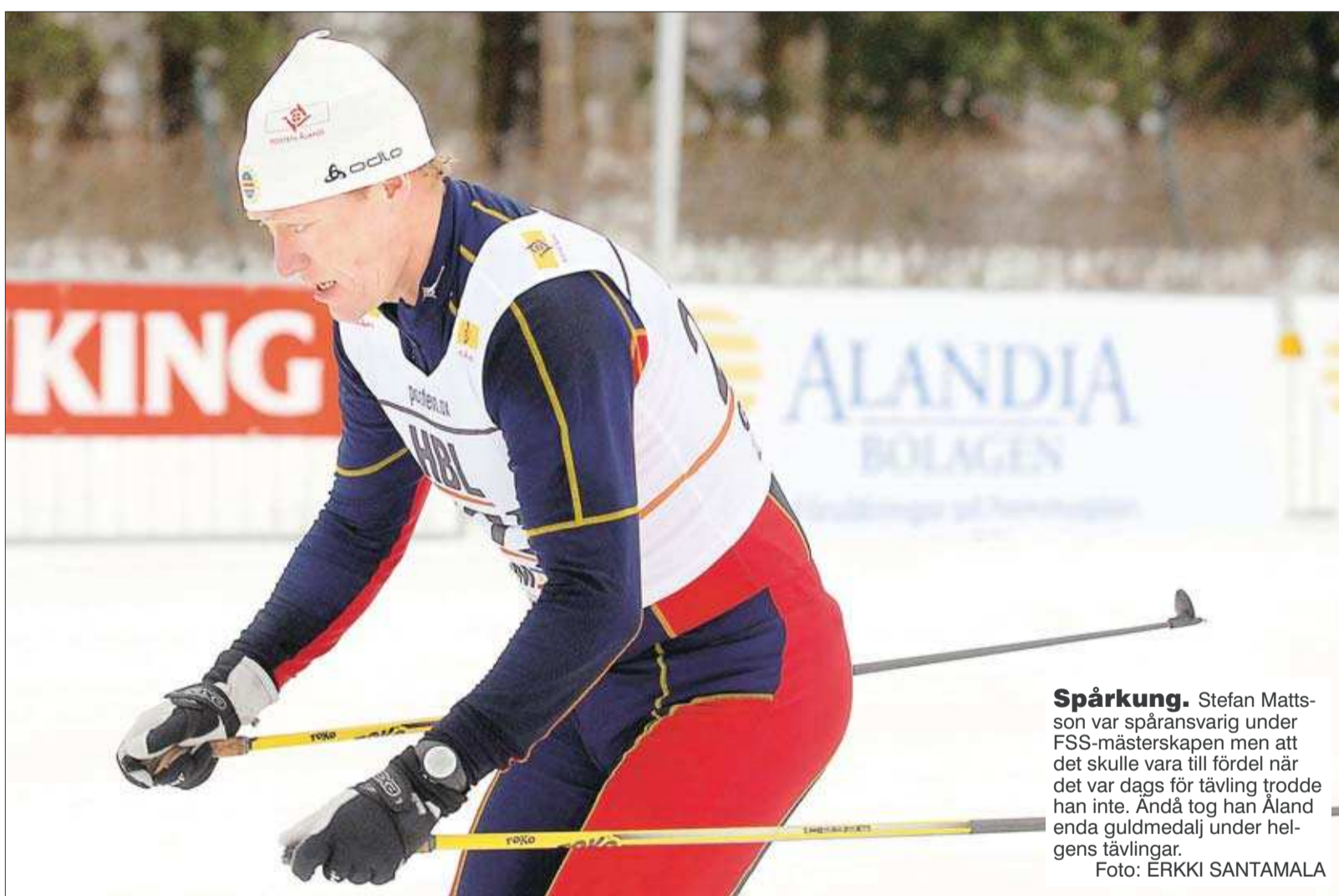
NYHETER. Under nyårsnatten greps en svensk man på en av Viking Lines passagerarfärjor misstänkt för att ha våldtagit en 22-årig kvinna. Övervakningskameror ombord fångade gärningsmannen efter överfallet. Nu är det klart att DNA-bevis knyter mannen till våldtäkten ombord.

SIDAN 8

Undernärda åldringar får hjälp

NYHETER. Flera personer vid äldreboendet Trobergshemmet i Mariehamn är undernärda. Det konstateras genom ett nutritionsprojekt som startade förra året. Orsaken är brister i matrutinerna som gjort att de boende inte ätit ordentligt. Nu har en ny policy tagits fram som ser till att fler mindre mål serveras per dag i en trevligare miljö.

SIDAN 3



Spårkung. Stefan Mattsson var spåransvarig under FSS-mästerskapen men att det skulle vara till fördel när det var dags för tävling trodde han inte. Ändå tog han Åland enda guldmedalj under helgens tävlingar.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Stefan var kung i spåren

SPORT. I helgen ordnades finlandssvenska mästerskapen i längdskidåkning vid Vikingavallen i Jomala. Flera hundra skidåkare deltog och ett femtontal hemmaåkare försvarade de åländska färgerna.

Bäst gick det för **Stefan Mattsson**, som förutom att han tävlade två gånger under helgen

även var högst ansvarig för att spåren på banorna skulle vara i skick. Mattsson tog Ålands enda guldmedalj då han besegrade de övriga två startande i H50-klassen i lördagens klassiska lopp över fem kilometer.

– Uppladdningen har väl inte varit den bästa

eftersom det har varit mycket jobb. Jag var osäker på om jag skulle starta för jag har känt mig väldigt trött och sliten, men bara jag kom igång så gick det bra. Jag är lite överraskad faktiskt, säger den glade segraren efter loppet.

SIDAN 18 OCH 19

folk

3



Hörselvårdsassistenten **Patrice Karlsson** öppnar eget.

kultur

9



När designern **Stefan Lindfors** firade 25 år som designer kom 500 gäster.

folk

28



Dagens ålänningar **Maja Romberg** och **Wilma Kytö** har många gemensamma intressen.

Åland 24 ikväll

Bokspecial inför Ungdomens litteraturdagar.



SONY ALPHA 230
18-55 kit, 10 milj pixel
inbyggd bildstabilisering

399€

Dela med dig av
dina bilder/minnen

Extra uppsättning bilder
gratis på alla bildordrar
fram till 28.2

GEFOTO
Gerhard's Foto Ab
www.gefoto.fi

Ostbricka m. 4 knivar



16,20€

Björkved i säck



9,00€

Avdelare för rum



44,50

TILLFÄLLET
- du inte får missa

Tvättmedel, 5 kg



6,95€

Reflexväst, 1 storlek



3,90€

I väntan på skolskjutsen



1,50€

Knivset 6 delar,
3 färger

9,90€



Hårfärg



4,90€

Bilborstar-4pack



220€

Bas:
Dubbeljädrande
resårsäng med Lyx
bäddmadrass
90x200 cm (exkl ben)

Bäddset, 2 delar 15,90, Påslakan 9,95



Dra på lakan
i olika storlekar
och färger
från 9,50



Madrassskydd
i olika storlekar
från 12,10

Kuddar
från
5,80



Frotté-
handdukar
i olika färger och
storlekar
från 1,60



TILLFÄLLET

- ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET-NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19. **Lördag Söndag 11-16**
tel. 17 570 fax 17 581

Lövuddsvägen, Möckelö (vid flygfältsrondellen)



Ny på mottagningen. Hörselvårdsassistenten Patrice Karlsson öppnar mottagning på Medimar. Foto: MARIA PALME

Varför blir du egen företagare?

Hållå där Patrice Karlsson, hörselvårdsassistent som går från ÅHS till egen mottagning på Medimar.

–Nu är det dags. Barnen är stora och jag kan tänka litet på mig själv.

–Här kan man pröva hörapparater, och hörselhjälpmedel för radio, tv, dörrklockor och annat. Jag har ett annat ben i företaget - individuella hörselskydd. De sitter bra i örat, förvränger inte ljudet men tar bort de skadliga topparna.

Vad har du för bakgrund?

–Jag har jobbat inom vården i 20 år. Först var jag sjukskötare och hälsovårdare, sedan blev jag hörselvårdsassistent genom distansstudier i Åbo. Jag kunde göra det på halvtid. Examen var på 60 studiepoäng.

Något gott råd till den som tror att han eller hon börjar få hörselproblem?

–Man skall inte vänta för länge. Det är svårt att vänja sig med hörapparater om man gått länge utan att höra bra. Det kan kännas bra med en gång, eller så är man inte motiverad och då vänjer man sig aldrig.

–Tekniken har gått framåt otroligt mycket de senaste åren. Vetenskapen försöker efterapa den naturliga hörseln, men vi får inte glömma att hörapparaten ändå är en maskin.

Tycker barn med hörselproblem att det är besvärligt eller pinsamt om de måste ha hjälpmedel?

–Vi har en hel del barn med hörapparater och de klarar sig jättebra. Ingen pratar om mobbning eller utanförskap.

Vad tycker du om att ungdomar ständigt lyssnar på mp3-spelare i hörlurar?

–Våra öron behöver vila men vi har ljud omkring oss hela tiden. Det blir ett stort problem i framtiden att det aldrig mera blir tyst.

Har du sagt åt dina egna barn att dra ner volymer?

–Jo. Men tror du att de lyssnar på mig? (Skra)

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Debatt om svenska språket

■ I dag måndag blir det debatt om svenska språkets ställning i Finland. Medverkar gör Svenska riksdagsgruppens gruppordförande **Ulla-Maj Wideroos** och generalsekreterare **Björn Månsson** samt Ålands riksdagsledamot **Elisabeth Nauclet**. Moderator är lagtingets talman **Roger Nordlund**. Arrangör är Svenska riksdagsgruppen.

Debatten hålls klockan 18.00–19.30 i Självstyrelsegårdens auditorium. (ak)

Nya matrutiner ska rädda undernärda åldringar

Flera av Trobergshemmets boende är undernärda. Men en vändning är på gång genom det nutritionsprojekt som startade förra året.

–Alla ska ha ett gott näringstillstånd, säger vårdchef Ritva Eklund.

Det är inte bara en om- och tillbyggnad som är på gång på Trobergshemmet. Även på insidan arbetar personalen med nya utmaningar. En av dem är ett nutritionsprojekt som ska se till att alla de boende har ett gott näringstillstånd.

–Maten är en otroligt viktig del i äldreomsorgen, både att de boende får i sig rätt näring och att det sker i trevlig miljö. Det har uppmärksammats på många håll att äldre inte får i sig näring, säger Mariehamns stads äldreomsorgschef **Benita Muukkonen**.

När Trobergshemmet gjorde sin verksamhetsplan för 2009 satsade man på ett stort mål som skulle gälla hela huset. Vårdchef Ritva Eklund gick en kurs vid Högskolan på Åland där **Erika Johansson** föreläste om bland annat näring för äldre. Det blev avstampet till ett nutritionsprojekt.

–Målsättningen är att ingen ska vara undernärmd på Trobergshemmet, säger Ritva Eklund.

Reaktion väcks

”Undernärmd” är ett ord som väcker känslor och snabbt kopplas till svält.

–Alla ska ha ett gott näringstillstånd, men vi valde ordet undernärmd för att väcka reaktioner hos personalen, säger Ritva Eklund.

–Det handlar inte om att man inte får mat, utan om många andra faktorer. Även om man serverar bra mat, gäller det att de äldre får den i sig, säger **Paulina Eklund**, administrativ chef vid Trobergshemmet.

En arbetsgrupp bildades med Ritva Eklund som projektledare och sjukskötare **Carina Roos**, två närvårdare från varje avdelning samt kökets ekonomiförstärkare och en kock.

–Under året har vi träffats en gång i månaden, forskat och sett vad vi kan ändra på, säger Roos.

Man har tagit fram en nutritionspolicy som bland annat ska förebygga, bedöma, behandla och dokumentera näringsintaget hos de boende.

–Vi gjorde en nutritionsbedömning med screeninginstrumentet MNA (mini nu-



Handfast. Margaretha von Schantz är boende vid Trobergshemmet. Här visar hon upp de nya besticken som är både tjockare och böjbara för att underlätta vid ätandet.

tritional assessment) som var utformat som en blankett med frågor, säger Ritva Eklund

Ändrade rutiner

Resultaten från hösten 2009 visar att flera av de 58 boende var mer eller mindre undernärda.

–Vi gick igenom våra måltider, jämförde med rekommendationer och funderade på vad vi kunde göra annorlunda. Hur fördelas till exempel energin över dagen? Alla äldre orkar inte äta så mycket, så det är viktigt med många små mål över dagen.

Trobergshemmet ändrade sina matrutiner i december. Nu för tiden serveras alltid fem mål om dagen.

–Lunch och middag är likvärdiga med fem timmars mellanrum så de boende hinner bli hungriga. Kökspersonalen har också ändrat sina arbetstider så det serveras tidigare frukost och senare kvällsmål. Natfastan ska inte vara mer än elva timmar, förut var den alldeles för lång, säger Ritva Eklund.

–En mycket populär nyhet är smoothies som har rätt konsistens och mycket frukter och bär, säger Carina Roos.

Vidare har man bytt ut light-



Hjälpmedel. En röd kant för att se tallriken bättre, ett skydd som gör att maten inte halkar av, tjockare och böjbara bestick samt muggar med två handtag gör det enklare för de äldre att äta.

produkter mot helprodukter. –Forskning visar faktiskt att äldre med lätt övervikt mår bättre, säger Ritva Eklund.

Ökat i vikt

Förändringarna har mottagits väl både bland boende och personal. Nu jobbar man på att sammanställa policyn och planerar uppföljningar på mätningarna en gång var tredje månad för att följa utvecklingen.

–Andra omgången tester har börjat och på en avdelning där det finns 15 boende hade de ökat med 36 kilo i vikt. Det är ett mycket bättre resultat än väntat, vi trodde det skulle



Mer näring. Trobergshemmets administrativa chef Paulina Eklund, stadens äldreomsorgschef Benita Muukkonen, köksbiträdet Marianne Nordblom, vårdchef Ritva Eklund och sjukskötare Carina Roos satsar på att ge de boende på Trobergshemmet ett bättre näringstillstånd.

dröja ett år innan resultaten började synas. Då vet man att man sysslar med rätt saker, säger Ritva Eklund.

Med hjälp av olika fonder har Trobergshemmet införskaffat sittvågar som gör det lättare att väga de boende. Vidare har man skaffat hjälpmedel som underlättar förtäringen genom tallrikar med röd dekor som gör den lättare att se samt en kant som förhindrar maten från att glida av tallriken. Dessutom finns

böjbara bestick med tjockare handtag och muggar med två öron som alternativ.

–Efter det här ska projektet utvidgas till andra boenden och hemtjänsten, säger Ritva Eklund.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 407

Röda korset till bussbolags gamla lokaler

Den 12 februari flyttar Röda korset från sina gamla lokaler i Röda korsgården på Västra Esplanadgatan. Inom kort huserar de i Medishuset istället.

Verksamhetsledare **Stefan Si-**

mosen säger att man länge letat efter nya utrymmen. För ett tag sedan flyttade Viking Line buss till Viking Lines kontor på Storgatan. Från Röda korsets sida bestämde man sig snabbt.

–Vi har varit trångbudda, de nya lokalerna är på 230

kvadratmeter, det är 100 mer än vi haft tidigare.

De senaste åren har Röda korset utvecklat sin verksamhet.

–Och vi kommer att satsa mer på barn- och ungdomsverksamheten.

Det nya kontoret inreds

med en hörna för de lokala avdelningarna.

–Den som kommer till exempel från Kökar ska veta att det finns en dator där man kan sitta och arbeta.

Nu letar Röda korsgården efter nya hyresgäster. Det blir inte några problem att fylla

rummen, säger föreståndaren **Håkan Andersson**. Flera har redan anmält intresse.

–Vi kommer i första hand att hyra ut till olika pensionärsverksamheter. Pensionärsföreningen behöver till exempel större utrymmen, bland annat till sina datakurser. (ak)

Kraftnät Åland och Svenska kraftnät:

Omöjligt ansluta nya kabeln till Åland trots kort avstånd

Just nu pågår bygget av en ny likströmskabel mellan Forsmark och Olkiluoto för överföring av kärnkraftsel mellan länderna. Hade det varit möjligt att ansluta Åland till den i stället för att bygga en ny, dyr Finlands-kabel?

Bakgrunden till att kabeln Fenno-Skan 2 byggs – och tas enligt planerna i bruk i slutet av nästa år – är att de nordiska stamnätbolagens organisation Nordel redan för sex år sedan rekommenderade fem nya elöverföringsförbindelser som behövs för att den gemensamma nordiska elmarknaden ska fungera.

1989 togs Fenno-Skan 1 från Raumo i Finland till Dannemo i Sverige i drift.

Nu är alltså Fenno-Skan 2 aktuell. Ledningen dras cirka 30 km norr om Geta.

Frågan är: Hade det varit möjligt för Åland att ansluta sig till Fenno-Skan 2 i stället för att satsa 125 miljoner euro på en ny kabel för reservkraft från Finland? Har frågan ens utretts?

Sökt information

En som ställt frågan är **Petri Carlsson**, (FS)-politiker i Mariehamn.

–Hösten 2008 skrev jag flera insändare och fick också svar av Kraftnät Ålands vd **Jan Kahlroth**. Sedan har jag inte hört något, säger han.

Det han undrar är om möjliga alternativ till den planerade kabeln mellan Finland och Åland för cirka 125-150 miljoner euro har utretts ordentligt.

–Det handlar inte bara om Fenno-Skan 2 utan också om en ny kabel till Sverige. Till Sverige är det ju öppet vatten och avståndet är betydligt kortare än till Finland och som jag ser det skulle en sådan kabel bli billigare, säger han.

”Tio kk-hus”

Han efterlyser mera information och utredningar i ämnet eftersom investeringen i en ny kabel till Finland blir den största investeringen på mycket länge för Åland.

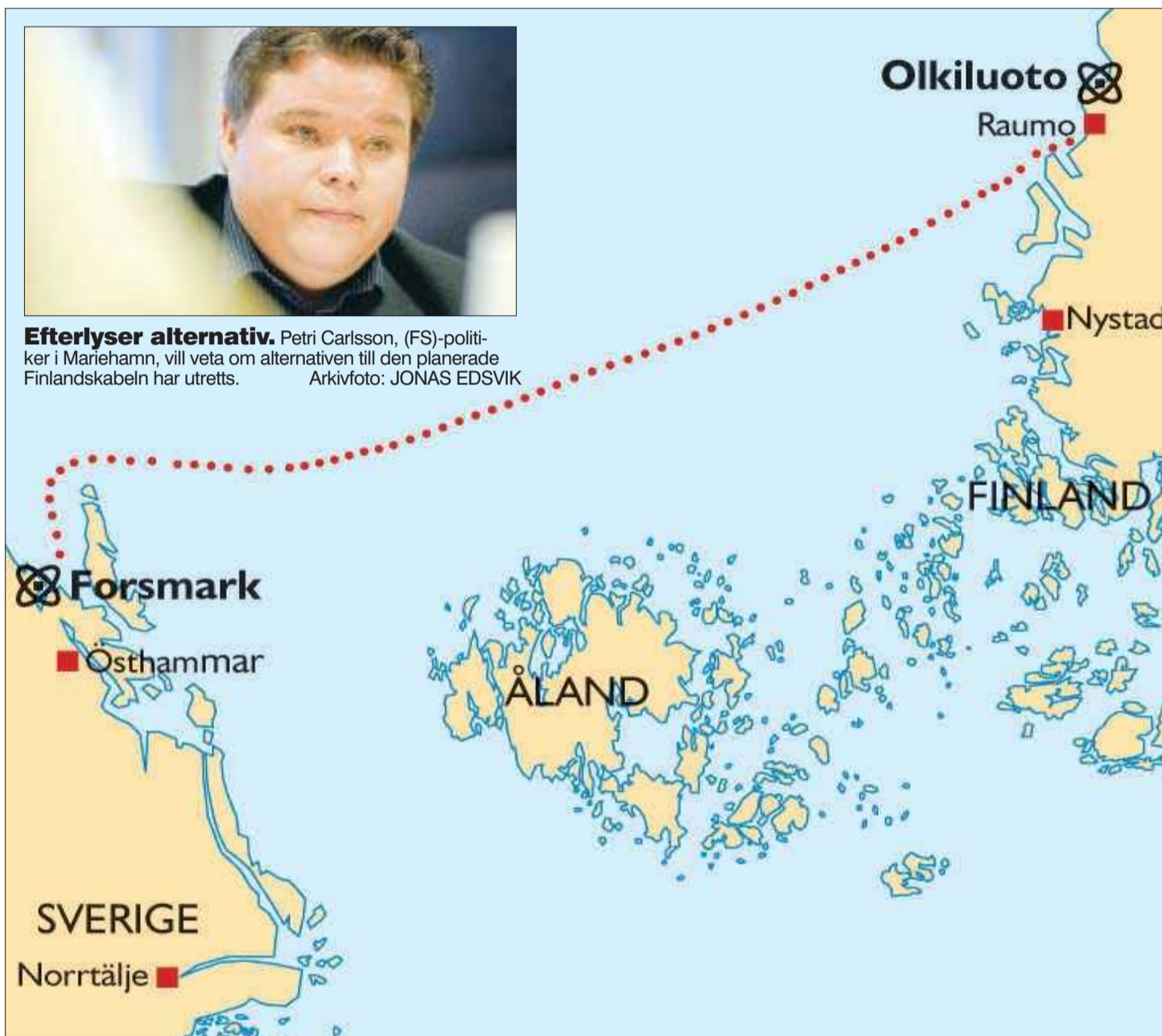
–Tänk på att kabeln kostar lika mycket som tio kk-hus. Och det enbart för reservkraft. Elen kommer att bli dyrare för alla konsumenter.

Enligt den information som finansminister **Mats Perämaa** (Lib) gav efter förra veckans träff med Finlands näringsminister **Mauri Pekkarinen** (C) ska landskapet – alltså Åländska skattebetalare – stå för 50 miljoner av kostnaderna och staten för 70 miljoner euro. Signalerna från rikets sida uppgavs vara positiva. Ålandsdelegationen tar trivigen upp ärendet på nästa möte.

Så här säger Jan Kahlroth: –Vi tittade på alternativen i inledningsskedet till utredningen om en ny Finlands-kabel, men



Efterlyser alternativ. Petri Carlsson, (FS)-politiker i Mariehamn, vill veta om alternativen till den planerade Finlands-kabeln har utretts. Arkivfoto: JONAS EDSVIK



Nära Åland. Just nu dras en ny kraftfull elkabel mellan kärnkraftverken i Forsmark och Olkiluoto i havet bara tre mil norr om Geta – men det är omöjligt för Åland att koppla in sig på den i stället för att bygga en ny, dyr Finlands-kabel.

alternativen sorterades bort tidigt. Det finns ingen möjlighet att koppla in oss på Fenno-Skan 2 eftersom det är en likströmskabel mellan två punkter. Och en ny Sverigekabel skulle inte bli så mycket billigare än Finlands-kabeln och den skulle inte heller höja säkerheten särskilt mycket från situationen idag.

Om en ny Sverigekabel skulle dras till en ny punkt på svenska sidan så skulle sträckan bli så lång att en likströmsförbindelse skulle behövas.

–Inte heller skulle det då finnas möjlighet för transiteringar eller vindkraftsinmatningar, säger han.

När allt hade utretts återstod endast Finlands-kabeln, konstaterar han.

Inte aktuellt

Johnny Norling, informatör på Svenska kraftnät, håller med Kahlroth.

–Det har inte i något skede varit på tal att ansluta Åland till kabeln, och svaret skulle absolut ha blivit nej. Det är inget vi har funderat på överhuvudtaget.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Fakta/Fenno-Skan 2

■ Likströmskabeln dras tvärs över Bottniska viken på havsbotten och blir 275 km lång.

■ Ledningen tas i bruk 2011.

■ Ägare är det finländska stamnätbolaget Fingrid i Finland

och Svenska kraftnät i Sverige.

■ Investeringen uppgår till sammanlagt cirka 300 miljoner euro. Fingrid och Svenska kraftnät delar på kostnaden.

Källa: Svenska kraftnät

Kraftproducenter förbjuds i nätbolag

Både Fingrid och Kraftnät Åland måste ändra sin ägarstruktur. Kraftproducenter får inte längre vara delägare i stamnätbolag eftersom de sitter på dubbla stolar.

Det här regleras i det så kallade tredje elmarknadsdirektivet, berättar Kraftnät Ålands vd **Jan Kahlroth**.

I dag ägs det finländska stamnätbolaget Fingrid av staten (12 procent), Fortum (25 procent), Pohjolan voima (25 procent) och andra institutionaliserade placerare, exempelvis försäkringsbolag (38 procent). Fingrid har ett krav på 4 procents avkastning, alltså ett vinstkrav från ägarnas sida.

Kraftnät Åland ägs av landskapsregeringen (46,8 procent), Ålands elandelslag (28,1 procent), Mariehamns stad (18,7 procent), Ålands energi (6,2 procent). Andra kommuner och ÄPF äger tillsammans en procent. Kraftnät Åland är ett ickevinstdrivande företag.

Den svenska motsvarigheten Svenska kraftnät ägs till 100 procent av staten.

Staten tar över

Men nu är ändringar att vänta i ägarstrukturen i Fingrid och



Elberoende. Det mesta i samhället kräver el, och elkonsumenterna har gått spikrakt uppåt sedan 1960-talet. Foto: STEFAN ÖHBERG

Kraftnät Åland. Finska staten håller på och tar över Fortums och Pohjolan voimas ägarandel. Kraftproducenter får inte längre vara delägare eftersom de kan utöva styrelseinflytande över kraftnätbolaget.

–Samma blir det för Kraftnät Ålands del. Vi har påtalat det för landskapsregeringen, säger Jan Kahlroth.

Kraftnät Åland har diskuterat finansieringen av den nya Finlands-kabeln med Fingrid, berättar han.

–Fingrid vill att kabeln byggs så att bolaget kan an-

vända den. Vi får också komma in på Fingrids nät på finska sidan utan gränstariffer. Men kabeln byggs för vår reservkraft, och om vi hade gått på Fingrid-spåret så hade vi förlorat möjligheten att anhänga om pengar för satsningen från staten.

Enligt Kahlroth kan Fingrid inte tjäna pengar på Finlands-kabeln.

Centern skall jobba för ramlag

■ Centerns lagtingsgrupp skall jobba för politisk enighet kring en ramlag, som anger målen i självstyrelsens utveckling men inte de exakta metoderna för att nå dem.

En sådan lag skulle ge självstyrelsen en helt ny dynamik, anser centerns partistyrelse:

–I korthet innebär systemet att Ålands lagting, vid en tidpunkt ålänningarna själva anser lämplig, efterhand kan överta nya rättsområden från Finlands riksdag.

Om sådan reform genomförs fullt ut begränsas riksdagens bestämmanderätt till Finlands grundlag, högsta domstolarna, valuta- och penningpolitik, medborgarskap, utrikes-, försvars- och säkerhetspolitik, och presidentens och övriga ledande statsorgans ställning.

Centern vill också se nya former för den politiska dialogen mellan Åland och övriga Finland. Dit räknas ett nytt Ålandsutskott i riksdagen, och en ny tjänst som statssekreterare i åländska frågor vid statsministerns kansli.

Centerstyrelsen uppmanar samtliga partier till samarbete kring ramlagen.

–Skall vi lyckas övertyga Finland om nödvändigheten av en genomgripande reform så är en åländsk enighet ett måste, säger partiordföranden **Veronica Thörnroos** i ett pressmeddelande. (pd)

Enklingebutiken fick in kapital

■ Enklingebutikens nyemission blev lyckad på så vis att man överskred minimimålet på 150 aktier å 85 euro styck. 180 nya aktier tecknades.

Räcker det till allt ni behöver?

–Det räcker till det nödvändiga, men inte till guldskanten. Vi hade ett spann på 150-350 aktier, säger föreståndare **Markku Lahtinen**, som är mycket tacksam för att emissionen lyckades.

Det var inte bara Enklinge-bor som tecknade nya aktier, även personer bosatta utanför Enklinge deltog. Man fick också några helt nya aktieägare. (ns)

Skärgårdskontorets framtid utreds

■ **FÖGLÖ.** Niklas Eriksson, Marianne Jansson, Ethel Sundblom och Torsten Sundblom har valts ut till medlemmar i den nya kommitté som ska fundera på hur Skärgårdskontoret ska fungera och användas i framtiden.

Kommunfullmäktige bestämde i samband med budgeten för 2010 att Skärgårdskontorets verksamhet, i Sonboda före detta skola, skulle upphöra vid årsskiftet och flyttas till kommungården i Degerby.

Kommittén ska nu utarbeta ett förslag för hela fastigheten. Som grund för kommitténs arbete finns tidigare kommittéers rapporter från 1999 då Skärgårdskontoret kom till och 2001, då lekskolan blev bostad.

Kommitténs slutrapport/förslag bör vara klar senast 31 maj. (ab)

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Unga arbetslösa stadsbor erbjuds jobb i nytt projekt

Stadsstyrelsen beredd satsa pengar för att mota det växande problemet

Cirka 25 arbetslösa ungdomar i Mariehamn kan beredas jobb redan i vår inom staden.

Stadsstyrelsen har gett grönt ljus – och samtidigt beviljat pengar – för ett nytt projekt som ska minska den växande ungdomsarbetslösheten.

Under det senaste året har arbetslösheten bland ungdomar under 25 år bosatta i Mariehamn ökat kraftigt – med 100 procent – och uppgår nu till cirka 9 procent.

I slutet av januari var 73 unga under 25 år arbetslösa, 49 män och 24 kvinnor.

Ungefär hälften av de arbetslösa ungdomarna har en yrkesexamen men har inte lyckats få jobb efter avslutade studier. Resten är i huvudsak ungdomar som inte har kommit in på någon yrkesutbildning, har tänkt ta sabbatsår eller som inte har för avsikt att fortsätta studera.

Tre månader utan jobb

För att skapa jobb åt framför allt de ungdomar som varit arbetslösa mer än tre månader startar Mariehamns stad nu ett nytt projekt. Syftet är att de ungdomar som får plats ska få meningsfulla uppgifter.

Målet är att 25 unga ska få jobb och den vägen få kunskap om hur arbetslivet fungerar, att göra Mariehamns stad känd som en attraktiv arbetsgivare med tanke på kommande arbetskraftsrekrytering och att göra arbetsplatser och yrken kända för ungdomar som ännu inte har gjort sitt yrkesval.

Ungdomarna ska erbjudas arbete under 1-3 månader under våren och vid behov också under hösten. Arbetstiden är 30 timmar per vecka. Frågan har skickats till alla stadens arbetsplatser och just nu ser det ut att vara möjligt att erbjuda



Behöver hjälp? I skoköken är det stressigt och mycket jobb när massor av barn ska få sin vållagade och näringsriktiga lunch. Kanske behövs extra hjälp av ungdomar som annars kulle vara arbetslösa? På bilden bryner Ytternäs skolas kock Maria Hägg kött.

Foto: JONAS EDSVIK

åtminstone 15 personer, kanske fler, jobb under våren.

Kravet är att arbetsuppgifterna är meningsfulla och att tillräcklig handledning ges.

Praktikantlön

Ungdomarna får praktikantlön för jobbet, 1.120 euro per månad om man inte har yrkesutbildning och 1.240 euro per månad om man har yrkesutbildning. Utkomststödet faller bort för den som får jobb.

Staden får sysselsättningsstöd av Ams för personer som varit arbetslösa längre än tre månader, högst 551 euro per månad.

Nettokostnaden för staden

är 85.000 euro om man räknar med tre månaders jobb för 25 personer.

– Dessutom beslöt vi att lägga till 10.000 euro från stadsstyrelsens dispositionskonto. Projektet ska komma igång i brådskande ordning, säger stadsstyrelsens ordförande Johan Ehn (FS).

(S)-motion

Socialdemokraterna i stadsfullmäktige, med Camilla Gunell som första undertecknare, har lämnat in en motion om ökad sysselsättning för ungdomar.

I motionen beskrivs den växande ungdomsarbetslös-

heten i staden – över hundra arbetslösa, ett hundratal som är inskrivna i tillfällig utbildning eller praktik och ett okänt mörkertal arbetslösa unga som inte är registrerade hos Ams – och åtgärder efterlyses.

I motionen lyfts den svenska kommunen Nynäshamn med 25.000 invånare fram som ett föredöme. För andra året i rad garanterar staden ungdomar i en viss ålder sommarjobb. I fjol fick närmare 600 ungdomar jobb.

Också Mariehamn har tidigare satsat på sommarjobb för unga i sysselsättnings syfte.

– Men under de senaste åren

har det inte funnits behov av en sådan satsning, säger Johan Ehn.

Även i näringslivet

Önskemålen i motionen bakas in i det nya projektet. Stadens näringslivsråd har fått i uppdrag att samråda med landskapsregeringen om hur också det privata näringslivet kunde aktiveras. Ålands köpmannaförening har uppmanat sina medlemsföretag att försöka erbjuda ungdomar jobb.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Ab Lantbruk säger upp vd

Styrelsen för Ab Lantbruk valde på fredagen att säga upp vd Tom Fagerlund med omedelbar verkan.

–Förtroendet är förbrukat, säger styrelsens ordförande Henrik Sundberg.

Ab Lantbruks styrelse beslutade under fredagen att säga upp bolagets vd Tom Fagerlund med omedelbar verkan trots att han bara har varit anställd i drygt ett år.

–Det blir så där när man har olika åsikter, säger styrelseordföranden Henrik Sundberg.

Det var inget annat som låg bakom beslutet?

–Nej, utan förtroendet är förbrukat helt enkelt.

Sundberg berättar att Kaj Rosberg, som har arbetat med landsbygdsprojekt på Åland sedan 2003, ersätter Fagerlund och att den tillförordnade vd-posten tas över på timbasis.

–För det första känner Kaj till det åländska jordbruket med tanke på sina landsbygdsprojekt. Sen har han arbetat inom liknande företag som Ab Lantbruk i Sverige vilket gör att han har erfarenheterna som krävs, säger Sundberg.

Ska ses över

Företagets organisation ska nu ses över och Sundberg menar att det inte är brådskande att utannonsera



Ny vd. Ab Lantbruk i Möckelö har valt att säga upp vd Tom Fagerlund. Orsaken till detta är att förtroendet är förbrukat, säger styrelseordförande Henrik Sundberg.

tjänsten som vd för Ab Lantbruk utan att det får ta den tid det tar.

Nya Åland har sökt Tom Fagerlund för en kommentar men utan resultat.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax

Församlingsrevisorer polisanmälda

■Jomalas förre kyrkoherde Joe Brandt har polisanmält församlingens revisorer för bokföringsbrott.

Brandt har också besvärat sig mot församlingens bokslut för 2007 och 2008. Kyrkofullmäktige godkände boksluten i november 2009 men beviljade inte ansvarsfrihet för de redovisningsskyldiga. Dit hör kyrkorådet, där Joe Brandt som kyrkoherde var ordförande.

Joe Brandt har tidigare kommenterat att ekonomin var välskött och räkenskaperna i skick när han och församlingens förra ekonom lämnade över.

Brandt lämnade in sin avskedsansökan till Borgå domkapitel i oktober 2008, men han ändrade sig sedan och vände sig till förvaltningsdomstolen i Helsingfors för att få beslutet ogiltigförklarat. Förvaltningsdomstolen förkastade ärendet men det har nu förts vidare till högsta förvaltningsdomstolen. (pd)

Fler arbetslösa i alla åldrar

■Arbetslöshetsstatistiken för januari 2010 har sammanställts av Ålands statistik- och utredningsbyrå, Åsub. Den visar att den öppna arbetslöshetsgraden nu är 3,4 procent, vilket är en procentenhet högre än januari förra året.

Räknat med de 39 personer i sysselsättningsåtgärder är den totala graden 3,7 procent. De åländska männens grad, 4,1 procent, var 0,7 procentenhet högre än kvinnornas, 3,4 procent.

För ungdomar under 25 år är graden nu uppe i 10,4 procent vilket är hela 4,9 procentenhet högre än samma månad ifjol. För dem över 55 år är siffran 2,9 procent vilket är en ökning med 0,7 procentenhet.

–Antalet långtidsarbetslösa ökade med 47 personer till 98 jämfört med januari ifjol, och utgör 0,7 procent av arbetskraften, skriver Åsub i sin rapport.

Tittar man regionvis har Mariehamn i år 4,1 procent arbetslösa jämfört med fjol-årets 2,9 procent. Även på landsbygden ökade arbetslöshetsgraden i januari från 2,3 procent till 3,0 procent medan den i skärgården ökade från 1,5 procent till 2,8 procent.

Samtidigt visar statistiken att antalet lediga platser på arbetsmarknaden minskar. I januari fanns 223 stycken vilket är 95 platser färre än samma månad förra året.

–Av de lediga platserna är dessutom en stor del sommarvikariat, 121 stycken.

De lediga platserna i förhållande till antalet öppet arbetslösa var 46,7 procent i januari i år, vilket var hela 47,2 procentenhet lägre än i januari ifjol. (mt)

Rattfull och utan körkort

■Polisen grep igår en misstänkt rattfyllerist i Västerhamn i Mariehamn.

Blåsprövet visade 0,97 promille och personen är nu misstänkt för rattfylleri.

Föraren saknade dessutom körkort och är även misstänkt för olovlig körning. (ne)

Vad i hela Norden ska vi äta egentligen? Vad innehåller maten? Hur påverkar den dig och omgivningen?

Nu startar en **studiecirkel** kring temat Nordisk mat. Information och kunskap om mat och dess miljöpåverkan. Tillfällen att laga mat och byta erfarenheter och recept. Cirkeln består av fyra träffar, två teoretiska, två praktiska. Fem föreläsare.

16 februari *Ny nordisk mat*, 2 mars *Smart mat*,
9 mars *Lokal mat*, 16 mars *Säsongsbetonad mat*

Deltagaravgiften är 20 euro + ingredienser. Anmälningar görs till arrangörerna Ålands Marthadistrikt eller Föreningen Norden senast 11 februari.

I samarbete med Ålands bildningsförbund



Ålands Marthadistrikt
Tfn 0457 34 35 511
martha@aland.net
www.aland.martha.fi

Föreningen
Norden på Åland r.f.
Tfn 17 179
norden@aland.net
www.norden.ax



Mariehamn Zonta Club arrangerar torsdag 11 februari kl 19.00 i hotell- & restaurangskolan

Föreläsningstillfälle:

Hälsoinspektör Eivor Nikander informerar om resultatet av undersökningen Hälsa i skolan 2009 – under rubriken **Ungdomens psykiska hälsa på Åland.**

Därefter fortsätter barn- och ungdomspsykiater Gunnel Svedmyr, som föreläser under rubriken **Att må bra eller dåligt som ung, vad gör skillnad?**

Entré 10,- inkl. kaffe, te o. kaka.

Intäkterna går till Ålands Barnfond.

Välkomna!

Mark och hans Värld

"Det går inte alls att tycka illa om något med Mark Levengood, det är som att dissa fred på jorden."
Smålandsposten

"Det är en suverän och tokig föreställning"
Västgöta Tidningen

**OM FREDAG
I MARIEHAMN!**
Bara ca 50 biljetter kvar!

ALANDICA fre 12.2 kl. 19.30
Mariehamn

Biljetter www.alandica.ax eller över disk i Alandica vardagar kl. 12-15, andra tider Hotell Arkipelags reception. Grupp- och företagsbokningar tel. 018-24570

Biljetterna 45 € + serviceavgift 1,50 € **LIVE NATION** .FI
www.marklevengood.se

Placera smart



3%

60 % OP-Fond*

40 % 12-månaders deposition till 3,00 % ränta

Som ägarkund ökar placeringen även din Andelsbanks-bonus!

Minimiplacering 10.000 euro. Erbjudandet gäller till 19 februari 2010.
*Välj bland OP-Delta, OP-Avkastning eller OP-Tillväxtmarknad aktie.
Ring Andelsbanken på telefon 6330.



Denne kille ska heta Nils. Han föddes den 30 januari klockan 16.54. Han vägde 4.020 gram och var 54 cm lång. Föräldrar är Frida och Niklas Isaksson. Storasyter heter Hanna Fagerlund och är 15 år. Familjen bor i Mariehamn. Foto: PRIVAT

Gratulerar 50 år



JOHAN HELENELUND

Namn: Leif Johan Helenelund.

Född: den 9 februari 1960 i Korsnäs i Österbotten.

Yrke: chaufför, kör långtra-dare i hela Finland och Norge åt ett åkeri i Jakobstad.

Kommer hem mest bara till veckosluten.

Bor: i Saltvik Kvarnbo sedan tio år tillbaka.

Familj: sambo Inger Lindqvist, barnen Malin, 20 år, och Markus, 18. Barnen bor i Österbotten.

Intressen: katter och katt-utställningar, naturen och cykelturer.

Födelsedagen: firas med resa till Tallinn.

Gratulerar 55 år



GÖRAN ANDERSSON

Namn: Lars Göran Andersson.

Född: Den 11 februari 1955 i Finström Svartsmara.

Bor: På Skolstigen i Mariehamn.

Gör: Arbetar på stadens omsorgskansli och på butiken Unik.

Familj: Syskonen Inga, Erik, Sven och Gunnar med familjer.

Fritidsintressen: Dansbandsmusik och svensktopp. Flamingokvintetten, Shirley Clamp och åländska Högttryck är några av favoriterna.
Födelsedagen: Den firas med familjen och med arbetskamraterna.

Karrentos film inte redo för stöd

Regissören Johan Karrentos långfilmsprojekt Murder fördröjs och inspelningen beräknas nu starta andra halvan av 2011.

Det bidrag på 125.000 euro som vikts för filmen i årets landskapsbudget betalas inte ut i det här skedet. Landskapet uppmanar Karrento återkomma med en ny ansökan när manuset är klart och förberedelserna i övrigt har kommit så långt att inspelning är möjlig.

Stiftelsen Ålands sjöfartsmuseum får 260.000 euro i verksamhetsbidrag ur penningautomatmedlen för 2010. Stiftelsen hade anhållit om 310.000.

Bild och formskolan får 48.000 euro. Skolan hade anhållit om 55.000. (pd)

Ärkebiskopskandidater mot väggen

Ärkebiskopskandidaterna berättar i var sin videointervju på kyrkans webbplats bland annat om den första gången de tänkte på tjänsten som ärkebiskop för egen del och vilken bibelberättelse som är deras favorit.

Vill man bekanta sig med ärkebiskopskandidaterna på svenska lönar det sig att gå in på www.pod.fi/svenska där radioredaktör Hedvig Långbacka intervjuar kandidaterna på svenska. Kandidaterna presenterar fritt sig själva och berättar bland annat om hur de förhåller sig till Borgå stift och finlandssvenskan. Den sista intervjun med ärkebiskopskandidaterna publiceras i slutet av denna vecka.

Kandidaterna i valet av ärkebiskop är:

■ Kyrkoherden i S:ta Katarina församling i Åbo, prosten Martti Hirvonen.



På nätet. Intervjuerna hittas på www.pod.fi/svenska

■ Biskopen i Uleåborgs stift, TD Samuel Salmi.

■ Biskopen i S:t Michels stift TL Seppo Häkkinen.

■ Professorn i dogmatik, TD Miikka Ruokanen.

■ Kyrkoherden i Mikael-församlingen i Åbo, TM Jouni Lehikoinen,

■ Finska Missionssällskapets direktor, TD Seppo Rissanen.

■ Biskopen i Åbo ärkestift, TD Kari Mäkinen.

Valets första omgång ordnas den 18 februari 2010. Om ingen av kandidaterna får minst hälften av rösterna ordnas en andra valomgång den 11 mars.

Den nya ärkebiskopen tillträder i juni. Det rapporterar Kyrklig tidningstjänst.

100 ord från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

MARIEHAMNS PENSIO-NÄRSFÖRENING

I morgon tisdag är det igen dags för distribution av MPF:s medlemstidning Nyset. Redan på förhand säger jag ett stort tack till våra utbärare - ca 20 i Mariehamn och till Tage Mattsson i Eckerö som ser till att våra medlemmar får sin

tidning. Vi fortsätter på kommuntemat och nu har turen kommit till Lemlands kommun som leds av Mikael Smeds. Jag gjorde ett kort besök i kommungården för att träffa kommundirektören och ansvariga för äldre omsorgen. Kommundirektören var borta men jag lämnade ett prov ex på Nyset och en begäran om "kommundirektörens syn på sin kommun". Och han skrev. Sen skulle jag tala med äldre vårdens ansvarsperson. Och möttes av Keijo Sjöblom en av mina många duktiga elever från Svenska folkakademi tiden. Och Keijo skrev en ovanligt bra översikt vad äldre vården i dag innebär. Många artiklar som berör Lemland

ingår ex. artikeln om Joel Pettersson Lemlands stora konstnär/författare vars storhet erkändes först efter hans död. Järsö och Nätö uppmärksammas. Här finns ju Anders Wiklöfs "stuga" och hans otroliga konstsamling som är värd miljoner euro. Lemböte lägergård uppmärksammas. Den har i dag stor betydelse för Mariehamns församling. Rolf Söderback medverkar som vanligt med korsord och "För övrigt anser jag". Och naturligtvis våra två Doris med "Tankar och reflexioner" och "Bokträffen". Martin Lindholm skriver för "Hjärta och tanke". Genom att bli MPF-medlem så får Du Nyset hemburen 9 ggr i året.

De åländska femte- och sjätteklassisternas tio mest innovativa bidrag till tävlingen

Miljödetektiverna på Åland

finns utställda på Mariehamns stadsbibliotek 8-21 februari 2010

Låt dig inspireras av elevernas idéer och uppfinningar som kan ge oss en bättre miljö i framtiden! De tio finalbidragen har valts ut av en jury men det är Ni som avgör vem som vinner.

Rösta på det bästa bidraget i samband med utställningen på biblioteket eller på www.naturum.ax - där bidragen även kan ses. Röstningen avslutas den 21.2.2010.

Prisutdelning med naturfotografen och filmaren Mattias Klum sker i Alandica Kultur och Kongress den 17 mars i samband med CleanTech-mässan 2010.

VIKING LINE

AICIS

transplan

Intelligent Energy



Kiki Alberius-Forsman
Epost: familjen@nyan.ax
Telefon: 528 451

Godby högstadieskola tvåa i TekNaturtävling

Det blev åländska framgångar i finalen av tävlingen TekNatur som avgjordes under lördagen.

Godby högstadieskola knep andraplatsen medan Brändö grundskola slutade femma.

–Det gick hemskt bra, säger läraren Christer Andersson.

Godby högstadieskola deltog i lördags i finalen av TekNatur som är en finlands-svensk tävling i teknik och naturvetenskap.

Det gick riktigt bra för de åländska högstadieskolorna som slutade på andraplats i projektävlingen.

Totalt deltog 26 klasser och läraren Christer Andersson berättar att lärare och elever på fastlandet får specialutbildning när det handlar om sådana här projekt.

–Det var mera konkurrens i år än vad det har varit någonsin tidigare men ändå gick det hemskt bra, säger han.

Imponerad

Eleverna i GHS har forskat kring ålänningarnas medellivslängd och har bland annat intervjuat äldre personer runtomkring på Åland.

–Det var ett gediget arbete och genomarbetat från början



Lärare. Christer Andersson har genom åren entusiastiskt många elever till framgångar i TekNatur. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

till slut. Presentationen var imponerande med fina diagram och formulerade slutsatser, säger Andersson.

Brändö femma

Brändö grundskola tog sig till final i TekNatures sjukampstäv-

ling för elever i årskurs sju.

Sammanlagt deltog 25 skolor och 99 klasser från hela Svenskfinland under hösten.

Brändö lyckades då knipa en av de åtråvärda finalplatserna och uppdraget i finalen gick ut på att ett tremannalag

ur klassen skulle bygga eller mäta någonting.

Nyckelordet för finaltävlingen var idérikedom och Brändö slutade femma i den naturvetenskapliga sjukampen.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax

Prästvikarier i två församlingar

■ Nu söker domkapitlet två kyrkoherdar, en till Hammarland och en till Brändö-Kumlinge. Ansökningstiden i båda fallen går ut den 18 februari.

Församlingspastorn i Brändö-Kumlinge församling Bertil Erickson har förordnats att

tills vidare sköta kyrkoherdetjänsten i samma församling fram till den sista maj i år.

Prosten Sirkka Liisa Enqvist har förordnats att sköta kyrkoherdetjänsten i Hammarlands församling fram till den sista april. (ka-f)

Jomalabor hjälper Haiti

■ Jomala församling går in för att hjälpa Haiti genom insamlingskampanjen Gemensamt ansvar.

Gemensamt ansvar stöder genom Kyrkans utlandshjälp Lutherska världsförbundets Haiti program åren 2010-2011, för att försäkra livsmedelstillgången och en hållbar utveckling av landsbygden. Förutom de drabbade människorna i Haiti och i synnerhet barnfamiljerna satsar insamlingen till 20 procent på att hjälpa mindre bemedlade barnfamiljer i Finland. 10 procent går till behövande barnfamiljer

i egen församling (i samarbete med marthorna).

Under sportlovsveckan den 22-26 februari är det café och loppis i Olofsgården. Måndag till fredag är caféet öppet mellan kl. 12.00 och 16.00. Tisdag och torsdag håller caféet kvällsöppet mellan 18.00 och 20.00.

Församlingen tar emot loppisvaror av alla de slag. Låt fantasin flöda! Då blir det också roligt att komma och handla. Inlämning sker säkrast torsdag 18 februari och fredag 19 februari kl. 9.00 till 16.00 till Olofsgården. (ka-f)

Även Åland får bredbandsstöd

■ Nu kan Åland bli delaktigt i ett projekt där staten betalar stöd för byggandet av bredband. Riksdagen antog en lag om detta i december 2009. I det ursprungliga lagförslaget hade Ålands lämnats utanför stödprogrammet, men efter invändningar från landskapsregeringen inkluderas nu även Åland i programmet efter som delar av Ålands skärgård och landsbygd räknas som glesbygd.

En förutsättning för att stödet ska betalas ut är att

stödtagaren betalar minst 34 procent och kommunen minst 33 procent av kostnader för byggande av stamnätet samt de delar av abonnentförbindelserna vars längd överskrider två kilometer.

För att få stödet måste man först utarbeta regionala projektplaner för stödberättigade bredbandsprojekt. För att utröna intresset på Åland sammankallar landskapsregeringen kommunerna till ett informationstillfälle den 16 februari. (ns)

OBS! Det händer

MÅNDAG 8.2

MUSIK

■ **Vårdö Strömshuset** kl 19.00. Vårdöelever spelar och sjunger med barn från Litauen.

PANELDEBATT

■ **Självstyrelsegårdens auditorium kl 18.00-19.30.** "Svenska språkets ställning i Finland". Panel: gruppordförande Ulla-Maj Wideroos, generalsekreterare Björn Månsson, riksdagsledamot Elisabeth Nauclet. Moderator talman Roger Nordlund.

TV

■ **FST5 kl 22.30.** Bland kor, björkar och paletter. Öningebykolonin uppkom 1886 kring den finländske landskapsmålaren Viktor Westerholm. Filmen berättar om konstkolonin och det egna museet i Öningeby.

TISDAG 9.2

FILM

■ **Alandica auditorium kl 18.00.** "Veiviseren (Vägvä-

saren). Film av Nils Gaup. ■ **Alandica auditorium kl 20.00.** "Kautokeino-upproret". Film av Nils Gaup.

MÖTEN KRING KONST

■ **Ålands Museum kl 18.00.** Utställningen "Två Rum". Utställarna berättar om processen bakom skapandet av rummen, hur de hämtar inspiration och idéer.

STICKCAFÉ

■ **Jomala Rönngården kl 18.00-20.00.** Stickcafé.

JUST NU

LOPPMARKNAD

■ **Antikvariat Pierre, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördag 11-14.

■ **Cirkeln/Emmaus loppmarknad, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördag 11-14.

■ **Fyndhörnan i Godby.** Öppet onsdag-fredag kl 16-19, lördag 10-16.

Bidrag till bildningsförbund

■ Ålands bildningsförbund får 33.000 euro i landskapsbidrag för 2010. Pengarna ska användas till kurser, studiecirkel och föredrag samt administrativa kostnader och

arvoden. Förbundet ansökte om 76.000 euro.

Arbetarnas bildningsförbund beviljades 27.000 euro, vilket är 12.000 euro mindre än vad man hoppades på. (ak)

Kom ihåg

■ Eckerö marthaförening:

Årsmöte onsdag 10.2 kl 13.00 i Ekerögården. Stadgeenliga förhandlingar. Alla välkomna.

■ Folkdansarna på Åland:

Kom ihåg kursen i historiska danser; start lördag kl 11 på Godby kongresshotell. Anmäl till Roger tel 0457 313 50 17 och för mer info. Nästa övning blir onsdag 17.2 februari kl 18. Meddela om ni inte kommer! Dans ger god motion och hälsa!

■ Föräldrabarngruppen

Tittut: Träffas på St Märtensgården i Mariehamn. Varannan måndag, udda veckor, under våren. Ingen förhandsanmälan behövs, församlingen bjuder på fika. Kontaktförälder är Mia Grönlund tel. 0457-3135562.

■ Mariehamns Marthaförening:

Handarbetsträff den 10.2 kl.13.00 hos Sylvia Karlsson Ålandsvägen 34.L.4.

■ Mariehamns pensionärsförening:

Utdelning av Nyset tisdag 9.2. Tidningen finns på Röda korsgården kl 11.00. Alla utdelare varmt välkomna.

■ NA, Anonyma narkomaner:

Vi träffas varje onsdag klockan 19 på Villa Carita, Ålandsvägen 45. Ingång via bakgården. Välkomna är alla ni som har en önskan om att sluta använda droger.

■ Power Club & Teen Smart:

Fredag 12.2 Alla hjärtans mys, häng med och discobowla och åt middag

med oss. Anmälan krävs! Mer info på hemsidan!

■ **Röda Korsgården:** Blodtrycksmätning för pensionärer tisdag 9.2 kl 10.00-12.00.

■ **Ålands artrosgrupp:** Informationsträff tisdag 9.2 kl 18.00 till 19.00 på Avancia sportcenter, Neptunig. 1.

■ **Ålands barnmorskeförening:** Årsmöte 16.2 från kl 16.30 i Kroklund. Programmet för i år är i fastlagsanda med skridskoåkning ute på isen, ärtsoppa med tillhörande punch samt fastlagsbulle och stadgeenliga ärenden, val av ny styrelse (personerna tillfrågade på förhand). Förhandsanmälan senast 12.2 till BB-avd.

■ **Ålands hörsselförening:** Medlemmarna inbjuds till Allsångscafé tisdag 9.2 kl 18.30 i Café Vreten, Folkhälsans allaktivitetshus, Skeppargatan 11. Föreningen bjuder på kaffe/te och bulle. Ingen förhandsanmälan.

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen.

Margareta Söderlund

DÖDA

Vår käre

Jan Tore Jansson

* 30.6.1929
† 31.1.2010

från Överby, Jomala

I ljus och tacksamt minne bevarad

Ibland liksom hejdar sig tiden ett slag och någonting alldeles oväntat sker Världen förändrar sig varje dag men ibland blir den sig aldrig densamma mer

Ann-Charlotte

Det kom en dag en stilla vind och smekte ömt din trötta kind Liksom ett ljus som blåstes ut Din levnadsdag har nått sitt slut

Annett och Jan-Peter

Tack Morför för allt

Christoffer

Släkt och vänner

Jordfästningen äger rum i Jomala kyrka lördag 13.2 2010 kl. 11.00. Därefter minnesstund i St Olofs gården vartill släkt, vänner och bybor vänligen inbjudes.

Övervakningskamera fångade våldtäktsman

På nyårsnatten greps en svensk man på en av Viking Lines färjor misstänkt för våldtäkt.

Antalet våldtäktsanmälningar på Östersjön har fördubblats bara under en treårsperiod.

–Vi kan inte förhindra att våldtäkter sker, det är trots allt impulshandlingar, säger Jan Kårström, vd för Viking Line Skandinavien till Aftonbladet.

Mannen, som är svensk medborgare och i 30-årsåldern, greps ombord på ett av Viking Lines kryssningsfartyg under nyårsnatten efter att ha våldtagit en 22-årig kvinna i hennes hytt, berättar Aftonbladet.

Övervakningskamerorna i hyttgången fångade 30-åringen då han lugnt och sansat knäppte byxorna i korridoren efter överfallet.

DNA-bevis knyter mannen till våldtäkten ombord men han är dessutom åtalad för våldtäkt mot barn efter ett övergrepp på en 13-årig flicka i Borlänge sommaren 2008.

Fördubbling

Statistik visar att antalet rapporterade våldtäkter har fördubblats under en treårsperiod.

Förra året fick polisen in närmare 40 anmälningar rörande

våldtäkter som ska ha inträffat ombord på kryssningsfartygen som trafikerar Stockholm. Tre år tidigare, det vill säga 2006, var antalet 17 stycken.

–Vi har misslyckats så länge våldtäkter förekommer på våra färjor, säger Jan Kårström till Aftonbladet.

Våldsamt festande

Nuförtiden finns larmknappar i hytterna, antalet övervakningskameror har ökat och personalen ombord har fått direktiv om att fånga upp kvinnor som kan tänkas vara i riskzonen.

Ändå stiger siffran för varje år men enligt Kårström är det svårt att förebygga den här typen av brottslighet.

–I hundra procent av fallen kan polisen gripa våldtäktsmannen. Men vi kan inte förhindra att våldtäkter sker, det är trots allt impulshandlingar, säger han.

En annan orsak till att sexövergreppen har ökat så markant är det våldsamma festandet ombord på Östersjöns färjor.

–Alkoholen är ett problem på Finlandfärjorna, men det är samtidigt den som gör att folk åker dit, säger Stockholmspolisens kriminalinspektör Patrik Lillqvist till Aftonbladet.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax



Bildbevis. Övervakningskamerorna på färjan visar hur mannen knäpper sina byxor i korridoren efter våldtäkten. Faksimil Aftonbladet 5 februari. Foto: ERKKI SANTAMALA



Lär ut entreprenörskap. Under två dagar delade Linda Blomqvist (längst fram) och Maria Österåker (i mitten) ut goda råd till åländska kulturentreprenörer. Ester Miiros och Robert Mansen från Ålands teknologicenter bjöd in dem inom ramen för projektet Företagssteget. Foto: NINA SMEDS

De tipsar om hur kulturfolk affärlar

Linda Blomqvist och Maria Österåker hjälper kulturentreprenörer med utveckling av bland annat marknadsföring och utveckling av företaget. De har besökt Åland och gett goda råd åt ålänningar.

–Vi skapar förutsättningar och de administrerar det sedan själva, säger Österåker. Lundagård var en jättespeciell idé, men jag kände att det kunde lyckas.

Lyssna hjälper

Både Blomqvist och Österåker har märkt att deras största insats kan vara att lyssna på de blivande entreprenörerna.

–Man ska visa att man tror på dem. Många säger att det är första gången de berättar om sin idé för någon. Det är långt på väg när man vågar uttrycka sin idé, säger Österåker. Kulturentreprenörskap handlar inte alltid om att starta ett företag, men företaget blir en naturlig följd.

Maria Österåker och Linda Blomqvist höll två föreläsningar under sitt Ålandsbesök och höll även coaching för åländska kulturentreprenörer.

–Intresset har varit stort, säger Ester Miiros vid Ålands teknologicentrum. Både hantverkare och tjänsteföretag har varit intresserade. Linda och Maria är också bra eftersom de inte bara ger inspiration utan konkreta verktyg att arbeta med.

–Så vi har både kulturtänk och busnesstänk, säger Blomqvist. Som exempel på vad man åstadkommit nämns www.lundagard.fi där ett par i Purmo i Österbotten skapat en webbutik

–Årantalet är lite speciellt, säger Linda Blomqvist, som var först i slutet av 2007 som boomen med kultur och business kom så vi var lite före.

Juthbacka kulturcentrum hjälper personer i skapande branscher att få igång sin affärsverksamhet. Linda Blomqvist har en bakgrund inom kultur och media och Maria Österåker har doktorerat i ekonomi.

–Så vi har både kulturtänk och busnesstänk, säger Blomqvist.

–Så vi har både kulturtänk och busnesstänk, säger Blomqvist. Som exempel på vad man åstadkommit nämns www.lundagard.fi där ett par i Purmo i Österbotten skapat en webbutik

–Intresset har varit stort, säger Ester Miiros vid Ålands teknologicentrum. Både hantverkare och tjänsteföretag har varit intresserade. Linda och Maria är också bra eftersom de inte bara ger inspiration utan konkreta verktyg att arbeta med.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Fakta/Lindas och Marias tio tips

- Våga ta betalt.
- Sätt igång. Man behöver inte veta allt genast, man lär sig längs vägen.
- Var inte rädd för att bli för stor. Det är ett lyxproblem när produktionskapaciteten inte räcker till.
- Känn inte att du måste göra allt själv. Våga ta in andra proffs på till exempel förpackning.
- Inse att du måste ha en kund. Ofta skapar till exempel hantverkare utan att tänka på vad kunderna vill ha. Kunden kommer in sent i processen.
- Våga samarbeta mer. Hitta folk du vill jobba med, båda kan vinna på den situationen.
- Ha en tydlig målsättning. Bestäm att du ska ha en omsättning på 50.000 euro istället för att hoppas att du ska sälja "så mycket som möjligt".
- Satsa på marknadsföring. Lägg det inte på kundens ansvar att känna till dig. Det behöver inte kosta mycket att vara kreativ.
- Mer hysteriska affärsidéer. Våga tänka annorlunda och nyscha in dig på något helt nytt.
- Sälj din livsstil. (Fast det inte kanske alltid är som man tror) Många inom skapande branschen lever ett liv som andra bara drömmer om.



Frukost. Air Åland har valt att börja erbjuda sina passagerare frukost ombord på flygningarna till Helsingfors och Stockholm. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Frukost på Air Ålands morgonflyg

Air Åland erbjuder nu sina passagerare en möjlighet att äta frukost på morgonturen till både Helsingfors och Stockholm.

–Många av våra passagerare är tidigt i farten och uppskattar att frukost serveras ombord, säger Air Ålands kabinchef Linda Wilhelmsson.

Tidigare har Air Åland bara serverat kaffe eller te med tillhörande sötsak på linjen till Helsingfors och Stockholm.

Men nu ska resenärer kunna välja en komplett frukostpåse på morgonturerna till båda destinationerna och inom kort blir det möjligt att välja frukost i samband flygbiljettsbokeningen.

–Frukost har efterfrågats. Vi har testat olika varianter och med passagerarnas hjälp kan vi nu lansera önskefrukosten, säger Linda Wilhelmsson.

Färska mackor

Lösningen blir att passage-

rarna får sin förbeställda frukostpåse i terminalen före ombordstigning.

–Flygtiden till Stockholm, den tid vi är i luften, är endast 19 minuter. Det är en utmaning att fixa en bra servering under så kort tid, säger Wilhelmsson.

Frukostmorgåsen bakas strax före avgången vilket gör att företaget kan garantera en färsk frukost med tillhörande pålägg.

–Många av våra passagerare är tidigt i farten och upp-

skattar att frukost serveras ombord.

Priset för en frukostpåse är åtta euro om passageraren beställer den i samband med bokningen av flygbiljett.

Däremot finns också alternativet att köpa frukost vid incheckningen men då blir priset två euro dyrare.

–Vi hoppas naturligtvis att så många som möjligt bokar på förhand. Risken är annars att påsarna inte räcker till.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Om dagens tonåringar inte känner till mera om Sibelius än hårlocken på hans hjässa på ungdomsfotografierna finns det all orsak att lyfta fram nationaltonsättaren.

MIKAEL KOSK i Hbl-kolumn

Författaren Ann-Gerd Steinby

fick ett pris på 5.000 euro ur Svenska litteratursällskapets femtioårsfond i samband med sällskapets 125-årsjubileum i Helsingfors på Runebergsdagen. Steinby tilldelas priset för biografien ”Stormskärets Anni” som kom ut i höstas. I prismotiveringen heter det: ”Inkännande och skarpsynt tecknar hon ett samtidigt kärleksfullt och avslöjande psykologiskt levnadsporträtt av en omtyckt författare i den skärgårdsmiljö som format mångas livsöde.”

Det stora Tollanderska priset på 35.000 euro gick i år till Ralf Långbacka för hans livsverk inom teaterkonsten. Ett särskilt jubileumspris, också det på 35.000 euro, tillföll akademiker Erik Allardt. □

Runebergpriset går till Kari Hotakainen

för hans roman ”Ihmisen osa” (Människans lott), skriver FNB. Juryn anser att Hotakainens bok är en omskakande läsoplevelse som ger en djup bild av tiden vi lever i. Prissumman är 10.000 euro. □

P.H Nordgren belönades postumt

vid årets finländska musikgala, Emma-galan. Årets Emma-statyett för klassisk musik gick till Åbo filharmoniska orkester för skivan ”Transient Moods” där man samlat kompositioner av Nordgren. □

Föreställningen av ”Fröken Julie”

i Alandica den 2 mars har ställts in meddelar regissören Robert Liewendahl. Det är av praktiska skäl som man ställer in. Samma kväll har nämligen Nordens institut bokat in turnéföreställningen ”Svinalängorna” och det skulle därför medföra svårigheter att spela den kvällen. För ”Fröken Julie” används nämligen skådespelarfoajén som ingång och dessutom behövs artistlogerna för ”Svinalängorna” som har många medverkande.

De som bokat plats på ”Fröken Julie” till den 2 mars kan få pengarna tillbaka eller boka om till andra föreställningar genom att kontakta Alandica. ”Fröken Julie” har premiär på Alandica den 26 februari. I fredags fanns ett tiotal platser kvar till premiärföreställningen. □

Veckans boktips



Livet, makten och konsten att våga vara sig själv

Ebba Lindsö
25,20€

LISCO
BOK & PAPPER
Skarpansvägen

Firar kvartssekel av design

Ett kvartssekel av design på alla möjliga områden. Stefan Lindfors är något av en multikonstnär fast han aldrig strävat efter att bli det. När han bjöd till 25-årsfest förra veckan mötte massor med vänner från vitt skilda områden upp.

– Det var fantastiskt intressant. Jag har ju kommit att jobba på väldigt många områden under 25 år och ville ha en fest för alla de vänner jag fått genom mina jobb. Över 500 kom och vi hade väldigt skojigt tillsammans.

Festen som hölls i Vita salen i Helsingfors hade han gett namnet ”25 Years of Love and Fury” (25 år av kärlek och ursinne).

Ny websida sjösatt

Stefan Lindfors sticker inte under stol med att detta visar att han genom åren vågat gå lite utanför det konventionella och invanda. Särskilt glad är han över att han i samband med 25-årsfirandet också kunde sjösätta sin nya websida.

– Sidan är resultatet av ett intensivt jobb under femton månader. Själv har jag lagt ned över 4.000 timmar på den, säger han.

När man går in på sidan så ser den nästan ut



Designer. Stefan Lindfors har hållit 25-årsfest som designer och lanserat en ny websida.

som en palett med alla möjliga saker som du hållit på med. Vill du vara lite av en multikonstnär?

– Det är ingenting som jag strävat efter. Det har bara blivit så eftersom jag varit öppen för nya möjligheter och det ena lett till det andra. Men jag håller ju inte på med allting parallellt. När jag gör något så går jag alltid upp i det till 100 procent. Då

är det det som gäller.

Men det känns som om du skulle ägna dig allt mera åt film och musik

– Vissa år har det blivit mycket film, men det är ju bara åtta år sedan jag gjorde den första.

Ny lampa på gång

När Nyan ringer upp håller Lindfors just på med klippningen av en ny musikfilm för Ismo Alanko som han

också tidigare haftv designuppdrag åt. Ett annat aktuellt designprojekt som han också gärna nämner är en ny lampa som han skall göra i samarbete med den kände tyske industridesignern Ingo Maurer som betytt mycket för honom.

– Det har gått 22 år sedan vi gjorde lampan Scaragoo och därför är det trevligt att nu få gå in i ett nytt samarbetsprojekt med Maurer.

STEFAN LINDFORS

■ Född i Mariehamn den 3 maj 1962. Formgivare, inredningsarkitekt, skulptör och filmregissör. Examen som inredningsarkitekt och möbeldesigner vid Konstindustriella högskolan 1988.

■ Har designat produkter för en lång rad företag inom vitt skilda områden, bland annat möbler, husgeråd, lampor, tyger, tapeter, smycken, reklam- och andra filmer.

■ Verksam även som skulptör. I Mariehamn representerad bland annat med verket ”Radar” vid Österleden, samt på Ålands konstmuseum.

■ Gift med Katariina Lehtonen. Tre barn..

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Åland då? Hinner du fortfarande komma hit emellanåt?

– Naturligtvis. Så fort jag bara får båten i sjön.

På adressen <http://www.stefanlindfors.com> kan man finna den nya websidan.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Skriver du bra så märker vi det

På Runebergsdagen delade Svenska litteratursällskapet ut 24 pris för välskrivet på svenska i Finland. Kanske du är med på listan nästa år?

Litterära pris

Ralf Långbacka, Karl Emil Tollanders pris, 35 000 euro. Susanne Ringell, Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond, 18 000 euro. Nils Erik Villstrand, Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond, 18 000 euro. Tom Sandqvist, Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II, 18 000 euro. Gunilla Karlberg-Granlund, Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I, 7 000 euro. Lieselott Nordman, Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I, 7 000 euro. Mona Rautelin, Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I, 7 000 euro. Fredrik Lång, Bokhandlaren Bo Carleskogs fond, 18 000 euro. Johanna Holmström, Irma Carrells testamentsfond, 18 000 euro. Maria Turtschaninoff, Paul Werner Lybecks testamentsfond, 18 000 euro. Svante Lundgren, Eklund-Modeenska fonden, 13 000 euro.

Kjell Westö, Astrid och Bertel Appelbergs fond, 12 000 euro. Kaj Korkea-aho, Ina Rosqvists fond, 10 000 euro. Camilla Berggren och Marianne Lydén, Spåreska fonden, 10 000 euro. Agneta Rahikainen, Carl Gustaf Estlanders minnesfond, 8 000 euro. Mary-Ann Bäcksbacka, Granberg-Sumeliuska priset, 8 000 euro. Henrika Ringbom, Harald och Jenny Neovius fond, 8 000 euro. Karin Tötterman, Hedvig Lovisa Falckens testamentsfond, 5 000 euro. Ann-Gerd Steinby, Femtioårsfonden, 5 000 euro.

Jubileumspris 2010

Erik Allardt, Stiftarnas fond, 35 000 euro. Mauri Antero Numminen, Stiftarnas fond, 18 000 euro. Birgitta Ulfsson, Stiftarnas fond, 18 000 euro. Barbro Ståhle Sjönell, plaketten ”Allt vad vi äga samman”. Kjell Peterson, plaketten ”Allt vad vi äga samman”.

Se prismotiveringarna och en videointervju med Tollanderpristagaren Ralf Långbacka på www.sls.fi.

Jazzigt värre på Pub Bastun

Vokalist. Linnéa Selander står för sången i jazzbandet Åmi Goes Jazz.

På Pub Bastun jazzades det rejält under helgen då Mariehamn Winter Jazz arrangerades.

–Jazz är så bra för det svänger. Det är jazzigt helt enkelt, säger Elin Johansson.

På Pub Bastun bjöd bland annat Åmi Goes Jazz och Father Mckenzie på skön musik.

Jazzbandet Åmi Goes jazz består av elever från Ålands musikinstitut och i publiken fanns familj och vänner.

Besökt Nice

Monica Hägerstrand-Selander berättar att hennes dotter Linnéa är solist i just Åmi Goes Jazz.

BILDER PÅ NÄTET
nyan.ax

–Jag går varje år på vinterjazzen men jag försöker besöka Alandia jazz också.

Brukar du resa bort och lyssna på jazz?

–Nej, inte längre men när jag var yngre reste jag en hel del. Bland annat var jag på en festival i Nice i Frankrike en gång och där var det jättefint.

Monica menar att det är synd att inte flera människor tar chansen att besöka ett jazzframträdande när det faktiskt anordnas ett evenemang på Åland.

Pia Lassila är av den upp-

fattningen att det är svårt att hinna med allt och att det gäller att prioritera med tanke på det breda utbudet.

–Det är bra att det händer nåt men jag är till exempel här för att min son spelar, säger hon.

Elin Johansson var speciellt imponerad över Sweet Emma & The Mood Swingers framträdande på Park i fredags.

–Riktigt bra men framförallt mysigt, säger hon.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax



Lite lurad. Linus Staf och My Longley skötte biljettförsäljningen under kvällen. Jag känner mig lite lurad för jag hade hellre sett framträdandena, säger Linus skämtsamt.



Jazzfantast. Monica Hägerstrand-Selander besöker årligen Mariehamn Winter Jazz.



Kul med jazz. Joacim Holmström, Axel Lindholm, Jesper Bamberg, Benjamin Smith, Gustav Lindholm och Frans Jansson var på Bastun för att se sina kompisar uppträda. Det är roligt med jazz, säger Jesper Bamberg.



Bra initiativ. Pia Lassila, Karin Johansson och Elin Johansson tycker att det är både bra och roligt att det händer någonting på Åland.



Först ut. Åmi Goes Jazz var det första bandet som antrände scenen på Pub Bastun i lördags.



Less is more!

Vilket band! Det utropar Nyans recensent. Från vänster Verner Pohjola trumpet, Antti Lötjönen bas, Emma Salokoski vokal och Olavi Louhivuori trummor. Foto: ERKKI SANTAMALA

Lördag kväll i Mariehamn var späckad med jazzhändelser av varierande slag, Alandica, Pub Bastun, Park var scenerna och det gällde att välja var och vad som lockade mest bland utbudet.

Själv tillbringade jag kvällen i Emma Salokoskis och fantastiska Ilmiliekki Quartets sällskap.

Vilket band! Spännande varierande klangvärldar, perfekt timing, små små effektiva gester skapade en närmast magisk stämning.

Pianisten **Antti Kujanpää**

tillbringade några stycken "inne i" flygeln där han spelade stränginstrument med händerna, trumpetisten dels raspade fram toner, dels spelade klart och dels blåste luft, trummisen **Olavi Louhivuori** spelade på virvel, cymbaler och cajun (låda med olika klangmöjligheter på olika kanter – något man kan sitta på).

Inte två låtar inleddes på samma sätt. Det var filat, polerat, elegant och duktigt utan att vara tråkigt.

Tongångarna var rätt så dämpade och allvarsamma, sångerna spände från **Nils**

Ferlin via **Sibelius** till folkliga tongångar och även barnvisa.

Effektfullt piano

Amerikavisan, Vi sålde våra hemman (som är titellåten på bandets nya skiva) inleddes med en ensam bas (**Antti Lötjönen**), till vilken ett enkelt, effektfullt piano sällade sig. Texten var grym, emigranterna som fick utstå de hemskaste plågor på resan.

Havets vilda flod drog fram med mycket piano och trummor och en helt annorlunda "scatsång" – närmast ifyllnad av ackorden. Hu, nästan skrämmande. Det gav ett perspektiv på dagens flyktingar!

Trummans hjärtslag, blåsluft från trumpet, pianist som drar över flygelns strängar. In i den enkla men suggestiva kompmattan smyger **Emma Salokoski** in med Kling, klang klockans slår stig upp och plocka mossor.

Bandet tog verkligen ut mycket av en enkel visa!

Mera sådant!

Edit Södergrans dikt En fången fågel tände till. Jag var alltför tagen för analys. Efteråt fick jag veta att Salokoski själv tonsatt dikten, redan som 19-åring! Mera sådant!

För annars tyckte jag ju att Emma Salokoski, med väldigt

fastländskt-finlandssvenskt uttal (kände igen mig själv...) var duktig och behärskade sin röst, kunde använda låg bröstklang, likväl som klar huvudton och mycket luftig röst, men framstod som lite blek med sin inåtvända, visaktiga framtoning.

Jag tycker hon kunde ta för sig lite mer, eftersom hon helt uppenbart känner för de texter som hon framför.

Publikkommentarerna var allt från stillsamt berörda, till önskemål om åtminstone en rivig låt, till en i mitt tycke viktig tanke om att sångtexterna som bottnade i vår kultur, berörde på djupet på ett annat sätt än till

exempel amerikanska standardlåtar. Spännande melankolisk vacker allvarsam eftertänksam djup folkjazz.

Mera ös

Efter en paus klev fyra unga män från Island upp på scenen, Reignfirra.

Pianot byttes till ett keyboard, basen till en elgitarr, sångaren i centrum blev en saxofon och det lågmälda anslaget till mera ös. Jag hann höra den dansk-isländska presentationen av Bössebaren Barbara (bögbaren Barbara) och ljudet som bar ända ut i vinterkylan.

LENA JOHANNA SVARTSTRÖM



Tuba och live-elektronik

Pelbo. Trond Bersu, trummor, Ine Holm, sångsolist, och tubaspelaren Kristoffer Lo i aktion. Foto: ERKKI SANTAMALA

En trio med mycket musik. Norska Pelbo med vokalist Ine Holm, tubaspelaren Kristoffer Lo och trummisen Trond Bersu fångade verkligen publiken i öppningen av fredagskvällens vinterjazz i Alandica.

Pelbo hade startat mitt i natten från Trondheim och kom till Åland bara någon timme innan man skulle upp på scenen. När bandet väl kommit i gång märktes dock mycket litet av restriktioner.

Bandet kunde också bjuda på mycket mer musik än man kunde förvänta sig med hänsyn till sammansättningen. Tack vare ett skickligt utnyttjande av modern live-elektronik kunde man åstadkomma en en mycket tät musikväv med både ränning och inslag i lager på lager. Fascinerande att höra tuban spela också när tubaspelaren inte blåser.

Emellanåt kunde lyssnarna i Alandica kanske uppfatta lite shamanistiska tonslingor där tuban stod för en tryggt stödjande bordunton, allt uppbackat

också av ett skickligt trumspel. Spännande och ibland överraskande var det.

Sammantaget en melodiskt vacker helhet. När man hör Ine, Kristoffer och Trond inser man lätt att juryn i Young Nordic Jazz Comets fastnade för det här bandet.

I mars släpper Pelbo en skiva men före det skall man nu vidare till Helsingfors och Brahestad på den nordiska turné som man är ute på.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Proffsig kvintett värmd

Det var en smutt förkyld **Johanna Grüssner** som framträdde med sin kvintett i vinterjazzen. Men hon gav ändå publiken i Alandicas foajé vad den behövde denna småkyliga fredagskväll i februari: En stund av svängig och värmande jazz. Kryddad med lite latinamerikanska rytmer.

Vad passade väl bättre än att inleda en session med pålitliga jazz standards med "I Can't Give You Anything but Love". Under kvällen fick vi också höra sådant som "Come Rain or Come Shine", "Save Your Love for Me" och "I'm beginning to see the Light". Lika väl satt Jobims sextiotalsbossa nova "The Girl from Ipanema".

Det är ett band med fina musikutövare som **Johanna Grüssner** samlat kring sig: **Ulf Karlsson** på gitarr, **Fredrik Karlsson** på bas, **André Ferrari** på trummor – och inte minst den eminente **Klas Lindquist** påaltsaxofon och klarinett.



Kvintett. Johanna Grüssner Quintet. Runt Johanna, från vänster: Klas Lindquist på klarinett, Ulf Karlsson, på gitarr, André Ferrari på trummor och Fredrik Karlsson på bas.

Foto: ERKKI SANTAMALA

När musiker verkligen finner samspelet blir musiken till glittrande samtal och kommunikation. I det här fallet framför allt i ett utbyte mellan Johanna Grüssner och Klas Lindquist, men där också de övriga i bandet mödolöst kan gå in och ut i den musikaliska konversationen.

En avspänd och njutbar musikstund, helt enkelt. Sådant som kunniga musiker

kan åstadkomma.

Norska Pelbo inledde fredagskvällen och efter Johanna Grüssner Quintet följde De tre vännerna & Jochum (som presenterades i fredagens Nyan) och kvällen avslutades av Guano Brothers med **Dave Webb** och **Robert Zetterquist**.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Dansant par. Ellen och Sven-Erik Mattsson dansade i takt till musiken...



...och Carola Sundström med kavaljer Tage Göstas ville inte vara sämre.

Nitton av tjugo för Sten och Stanley

Lions dansgala firade i lördags 20-årsjubileum och när dansbandsveteranerna Sten och Stanley äntrade scenen var det för nittonde gången i ordningen.

–Vi är här för Sten och Stanley eftersom att dem är så dansvänliga, säger Kerstin Karlsson från Hammarland.

Lions club anordnade under helgen sin traditionella och omåttligt populära dansbandsgala.

För underhållningen stod förutom Sten och Stanley även Musikmakarna, Sunrize, Hubcaps och coverbandet Monoshop.

Lions valde i år att skänka överskottet till jordbävningsdrabbade Haiti.

–Målet är att få in mellan 5.000 och 10.000 euro, säger Lionsmedlemmen **Sven-Erik Mattsson**.

”Stiliga kavaljerer”

Vid ett av bordet i restaurangen på hotell Arkipelag sitter **Kerstin Karlsson** från Hammarland med sin väninna **Rita Hjärne** från Jomala.

–Vi är här för Sten och Stanley eftersom dem är så dansvänliga. Hoppas det blir mycket dans, säger Kerstin.

Vilka ska ni dansa med?

–Vi måste leta efter stiliga kavaljerer men det verkar det finnas gott om här, säger Rita.

Nattklubba

En bit längre bort hittar vi ett glatt gäng som njuter av kaffet efter maten.

–Vi har blivit bjudna av



Bra ändamål. Erik och Kirsti Andersson brukar besöka Lions dansgala eftersom överskottet går till behövande. Sen får man ju dansa också, säger Erik.

företaget, säger **Kim Holmström**.

Kim berättar att det är riktigt trevligt men att styrdans inte är hans grej.

–Min generation hänger i nattklubben, säger han.

Bör brudarna se upp ikväll?

–Nej, det tror jag inte för min flickvän sitter där, säger Kim och pekar med ett glatt leende på läpparna.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Letade. Kerstin Karlsson och Rita Hjärne var på jakt efter stiliga kavaljerer på Lions dansgala i lördags.



Utmärkelse. Dansbandet Sten och Stanley fick ta emot pris för sina årliga insatser på Lions dansgala. Tage Silander och Bosse Sjöblom från Lions överlämnar plaketten till Ebbe Nilsson, Sten Nilsson och Alexander Nilsson (i bakgrunden).



Glatt gäng. Vid det här bordet var det livat värre. Från vänster Kim Holmström, Patricia Danielsson, Mika Danielsson, Mikaela Bruhn, Thony Danielsson och Johanna Stenlund.



BIOGAS - framtidens energi






Klimatsmart tävling

Namnge ÅCA:s biogasanläggning och vinn en cykel.

Våren 2010 tas ÅCA:s biogasanläggning i bruk. Den nya energitekniken är gynnsam för vårt klimat eftersom biogasen är förnyelsebar och inte bidrar till växthuseffekten.

Så här fungerar det:

ÅCA:s restprodukter vassel och mejeriavlopp förs in i processanläggningen och det resulterar i;

-  **Biogas** som ersätter eldningsoljan, som behövs för att driva mejeriets processer vid tillverkning av ost, smör och andra mjölkprodukter
-  **Energiöverskott**, som går till Jomala Kommuns nya energibolag. ÅCA:s fastigheter ansluts till fjärrvärmenätet för att minimera användningen av fossilt bränsle.
-  **Biogödsel**, som återför växtnäring till det lokala jordbruket.
-  **Minskat transportbehov**. Transporter av restprodukter minskar med 70.000 km/år, vilket är en stor miljövinst.
-  **Behandlat avlopp**. Tidigare belastande avlopp och restprodukter blir nu en resurs.

Vinnaren av cykeln, utses av en jury. Dessutom lottas 3 st delikatesslådor ut (värde 50 euro) bland alla inlämnade förslag.

Lämna ditt tävlingsbidrag, namn och telefonnummer **senast den 26 februari 2010** till:

ÅCA, Drittel-Mattesgränd 7, 22 150 Jomala eller e-posta till info@aca.ax. Märk kuvertet/e-postmeddelandet med "Namntävling".

Vinnarna offentliggörs vid invigningen av biogasanläggningen i vår och publiceras då på www.aca.ax och i lokaltidningarna.

Alla rättigheter till utvalt namn övergår till ÅCA.

DAGENS ORD
En klok man skapar fler tillfällen än han finner.
Francis Bacon

Sorgtack

Ett stort varmt tack

till alla vänner och bekanta som gjorde min högtidsdag till ett fint minne.

Krister Jakobsson

Undanbedes

All eventuell uppvaktning

undanbedes vänligen.

Torvald Englund



VIGGO
världens bästa Karlsson
1 år 3.2.2010



Grattiskramar från farmor och farfar

Grattis **NELLY**
på 7-års dagen
3.2.2010



Grattis från Anna och Tage

Hej & Grattis publiceras **måndagar, onsdagar och fredagar**. Lämnna in din annons **senast kl. 12.00** vardagen innan den skall införas. **1 foto + max 10 versrader 15,-** inkl. moms. **12,-** med Ålandskortet. Vid fakturering tillkommer en avgift på 2,-.



Tobias Fagerström, Sebastian Aalto och Niclas Enberg spred glädje med en banderoll om vänskap. PRIVAT FOTO

Barnens budskap lyste upp Kökar

Banderoller med uppiggande ord som "Bry er om varandra" och "Ha en bra dag" lyste i går upp Kökar. Avsändare var skolbarn som firade Grön flagg-dagen.

KÖKAR Grön flagg-dagen på Kökar går ut på att glädja kommuninvånarna, förklarar Gun Lindblom på Kökars skola som hållit i årets arrangemang.

– Förr om åren har skoleleverna gått runt i byn och sjungit sånger och spelat upp sketcher. Men i år beslutade vi oss för att pröva något annat.

Elever från dagis upp till högstadiet hjälptes åt att spåna fram glada banderollbudskap.

– Det blev sju banderoller som vi har satt upp på olika ställen i kommunen.



Emma Hellström och Sara Hellström framför banderollen om att vi ska bry oss om varandra. PRIVAT FOTO

En står vid färjfastet i Harparnäs, till exempel.

Budskapen handlar alla om att vi ska glädjas och ta hand om varandra. "Njut av livet", "Ha en bra dag" och "Bry er om varandra" lyder några av slagorden.

– Barnen spånande fram många fler deviser, fast en del valdes sedan bort som exempelvis "Jag älskar dig",

berättar Gun Lindblom och skrattar.

På kvällen tändes lyktor vid en del av bandrollerna.

Grön flagg är ett program för att få barnen och ungdomarna att arbeta tillsammans med projekt som gynnar gemenskap och hållbar utveckling. Dagen firas i hela landet.

PETTER LOBRÅTEN

Utmanar andra församlingar

VÄLGÖRENHET Ledamöterna i ekonomisektionen, kyrkorådet och kyrkofullmäktige i Lemland-Lumparlands församling har beslutat att skänka sina förtroendearvodet för januari månad till förmån för jordbävningkatastrofen på Haiti, via Gemensamt ansvars insamlingen.

Man utmanar nu de övriga församlingarna i Ålands prosteri att göra detsamma. **(PL)**

Runeberg i psalmboken

KYRKA Runebergsdagen, fredagen den 5 februari klockan 19.00 sjungs det Runerbergspsalmer i Jomala kyrka tillsammans med S:t Olofs kyrkokör och kantor **Kaj-Gustav Sandholm**. Roger Syrén kåserar om Runeberg, kollekt för Haiti-insamlingen via Kyrkans utlandshjälp. **(ne)**

födelsedag 60 år

BÖRJE SUNDBLOM

Namn: Börje Klas Tomas Sundblom.

Född: den 7 februari 1950 i Föglö.

Bor: i Sonboda, Föglö.

Yrke: bonde och företagare.

Familj: fru Ethel, dottern Elina med make Oscar och barnbarnet Adam, dottern Elise med sambo Magnus.

Intressen: skärgårdsliv.

Firar: är bortrest på födelsedagen.

En stor vacker ros till **Elisabeth** och **Erolf Fellman** för det fina mottagandet och den fina servicen vi fick hos Er under dom två veckorna på Mae Rumphung Beach i Thailand.

Svenellen rosar.

En stor bukett rosor till Musikmakarna som skänker sitt gage till katastrofhjälpen för Haiti vid Lions dansgala.

Kjelle rosar.

Vill ge dagens vackraste ros till personalen på Esso som hjälpte mig med isen på fälgarna på bilen, ni är alltid så vänliga.

Mh rosar.

En stor ros till **Madeleine** som gjort så fina smörgåstårter. Två rosor till **Jenny** och **Emil** som hjälpte till med serveringen.

Krister / pappa.

Dagens rödaste rosor vill vi skicka till **Gerd** och **Rune Nordin** från Gottby. De tog sig tid att skjutsa oss från Långnäs till stan mitt i natten. Fantastiskt snällt!

Rosar gör **Tove, Amanda** och **Inger**.

dagens ros



Dagens ros till **Margareta Helsing** som på måndagen hittade min mobil i värsta rusningstid och så snabbt lämnade in den till polisen så att jag kunde andas ut! Människor som du är guld värda!

Rosar gör **Mia**.

barn i bild Vanessa Tyra Simone



Söndagen den 17 januari föddes **Vanessa Tyra Simone Rose**. Hon vägde 3.135 gram och var 51 cm lång vid födseln. **Tasha**, snart 4 år och **Kayla** 1 år och 9 månader är väldigt stolta storasystrar. Föräldrar är **Karin** och **Gordon Rose**. Karin kommer ursprungligen från Svartsmara, Finström. Familjen bor i Stockholm PRIVAT FOTO

barn i bild Osman Felixas



Lördagen den 30 januari klockan 14.50 föddes en pojke som heter **Osman Felixas Mboob**. Han var 47 cm lång och vägde 3.200 gram vid födseln. Föräldrar är **Nerija Vadeikyte** och **Sulayman Mboom**. Pojken har också två storasystrar. Familjen bor i Mariehamn. FOTO: SEBBA SÖDERGÅRD

barn i bild Emilia



Annie, 3 år fick en liten liten syster den 22 september 2009 som heter **Emilia**. Hon hade lika bråttom som Annie och föddes 8 veckor för tidigt på Karolinska Universitetssjukhuset i Huddinge. Emilia vägde 1.965 gram och var 41.5 cm lång vid födseln. Stolta föräldrar är **Christian Hyttberg** och **Petra Wahlsberg**. Mamma är född och uppvuxen i Mariehamn. Annie passar på att hälsa till morfar **Erik Wahlsberg**, **Camilla "Milla" Franzas** och alla kompisar på Åland. PRIVAT FOTO

i gluggen Fredrik



Gomad forever

Jag har bestämt mig för att starta min egen lilla kom i gång-kampanj i februari. Det finns nämligen vissa saker i livet som är viktigare än andra: frun, jobbet, familjen och att kunna ta mer än sina kompisar i knäböj. När en kompis nu gått om mig i knäböj så det sjunger om det måste jag ta till drastiska åtgärder. Dessa åtgärder stavas mjölk och träning. Massor med mjölk och massor med träning. Fyra liter helmjolk om dagen i minst en månad närmare bestämt.

Enligt de rön som finns är stora mängder mjölk och tunga basövningar, till exempel knäböj, det bästa sättet att bli rejält stark på. Och eftersom starka personer nästan alltid är snälla vill vi ju alla bli starka.

Varför är då mjölk så bra? Jo, mjölk innehåller mycket protein och kalorier, vilket behövs för att bygga muskler. Dessutom leder glukosen i mjölken till förhöjda insulinivåer, vilket gör att kroppen leder in dessa proteiner i dina muskler. Helmjolk är även rikt på mättade fetter, vilket ökar produktionen av testosteron. Och testosteron bygger som bekant muskler.

Allt detta leder enligt vissa till att fyra liter helmjolk om dagen kombinerat med framförallt tunga knäböj är effektivare än anabola steroider, speciellt hos oss som inte redan ser ut som en ung Arnold Schwarzenegger. Dessutom är mjölk både säkert, billigt och lagligt.

Men att dricka fyra liter helmjolk om dagen är inte så enkelt som det låter. I små mängder är mjölk gott, men fyra liter är lite tjatigt. Dessutom har min mage mått bättre, och jag får knappt plats med något annat än mjölk i kylan. Fetare lär jag också bli, åtminstone tillfälligt. Men det är bara att bita i hop. Om en månad har jag förhoppningsvis nått oanade höjder i mitt knäböjande och dessutom sett till att ÅCA blivit Ålands mest lönsamma företag. Fortsättning lär följa.

” Det finns nämligen vissa saker i livet som är viktigare än andra: frun, jobbet, familjen och att kunna ta mer än sina kompisar i knäböj.

Aktiviteter

I DAG 3.2

KNATTETRÄFF Sång, danslekar, fika, 0–3 år. Alla välkomna kl 9.30 till Mariagården i Kvarnbo.

MÅNADENS ORGELSTUND kl 19 i S:t Birgitta kyrka, Lemland. Lars Andersson, organist i Katari-na kyrka, Stockholm.

FÖRELÄSNING "Jakten på den kreativa affärsidén" med Maria Österåker och Linda Blomqvist från Juthbacka kulturcentrum, kl 19–21 på Högskolan, Neptunig 17.

DJUPMEDITATION varje onsdag kl 19 i St Görans kyrka. Öppen för alla och erbjuder möjligheten att "prova på" meditation och utöva meditation regelbundet. Som nytilkommen får du en kort introduktion en halv timm innan.

NOJE Dj Hagge spelar skivor i Arkipelags nattklubb.

TORSDAG 4.2

PENSIONÄRSTRÄFF kl 11 i Bogården, Kvarnbo. Underhållning av Lillemor Björkroos m.fl.

VERNISSAGE i Galleri Skarpans kl 18–20. Krister Sundbäck visar pasteller, teckningar och grafiska blad under tiden 5–27.2.

DARTTÄVLING i Joker Darts klubblokal, Slantgränd 2 i Mariehamn kl 18.30, tel 21167.

BINGO kl 19 i Pafs casino.

FÖRELÄSNING "Prissättning" med Maria Österåker och Linda Blomqvist från Juthbacka kulturcentrum, kl 19–21 på Högskolan, Neptunig 17.

MARIEHAMN WINTER JAZZ MMX Victor Abrahamsson kl 21 i Parks bar.

NOJE Dj i Arkipelags nattklubb.

FREDAG 5.2

SAGOSTUND i Finströms bibliotek kl 10. Anki läser sagor om vintern. Alla välkomna!

NOJE Bonafide spelar på Dinos.



läsarbild

Viktor och hunden Viper tar en promenad ute på isen en kall decemberdag, i bakgrunden mamma Maria. Foto Kim Jansson.

NOJE Dj Totte spelar skivor i Arkipelags nattklubb.

MARIEHAMN WINTER JAZZ MMX Pelbo, Johanna Grüssner, De tre vännerna och Jochum, Guano Brothers – kl 19.30 i Alandica.

MARIEHAMN WINTER JAZZ MMX Sweet Emma & the Mood Swingers kl 22.30 i Parks bar.

Föreningar

Här kan ideella klubbar och föreningar få ut information till sina medlemmar.

ÅPF-kvinnoutskottet: Ordnen må bra dag för kvinnor som lever på ett jordbruk lördag 6.2 kl 11–15 på Naturbruksskolan. Man får prova på olika behandlingar, gå på korta föreläsningar och äta tillsammans. Dagen kos-

tar 15e för medlemmar och övriga 40e. Anmäl gärna till Diana tel 329841 eller diana.sjoblom@landsbygd.ax. Senast den 3.2.

Ahveniset: På lördag en vintrig utedag på Sirkka-Liisas stuga vid Lumparsund. Vi eldar en brasa, grillar och badar bastu om intresse finns. Egen picknickorg med. Kontakta Sirkka-Liisa, tel 0457-5243933 för vägvisning och tilläggsuppgifter.

Ålands frimärkssamlarförening: Möte hålls onsdag 3.2 kl 19 i Ålands hotell och restaurangskola.

Föreningen Pussel familjen: Välkomna, nya som gamla medlemmar, på öppet styrelsemöte fredag 5.2 kl 18.30 på Restaurang Indigo. Vi bjuder på lite till-

tugg (sushi). Vill du vara med att påverka föreningens aktiviteter – kom!

Geta marthaförening: Årsmöte onsdag 10.2 kl 19 hemma hos Brita Jansson i Östergeta. Stad-geenliga förhandlingar.

Ahveniset: Årsmöte för Ahveniset söndag 7.2 kl 14 i Villa Carita, Mariehamn. Program enligt föredragningslista.

Ålands hörselbiförening: Föreningens hörselrådgivare har mottagning onsdag 3.2 kl 18.30–19.30 i hörselbiföreningens kontor i Ålands handikappförbunds lokaler, Handicampen, Skarpansvägen 30 i Mariehamn. Ingen tidsbokning krävs. Välkommen om du behöver hjälp!

Ålands VW-klubb: Filmkväll fredag 5.2 kl 19 hos Micke.

Nemi



Hagbard



sudoku

2		8	5		1	6		9
		4		2		1		
	5			4			2	
7								2
			6		8			
5								1
	6			8				1
		2		7		9		
4		5	2		9	3		7

MEDIUM

Gårdagens sudoku

9	6	3	2	8	7	1	4	5
8	2	1	3	5	4	9	6	7
7	4	5	1	6	9	2	3	8
5	1	8	7	3	6	4	9	2
2	7	6	4	9	5	8	1	3
4	3	9	8	2	1	7	5	6
3	9	4	5	7	2	6	8	1
1	5	2	6	4	8	3	7	9
6	8	7	9	1	3	5	2	4

• **Varje cell** (de framhävda 3x3-rutorna) ska fyllas med siffrorna 1 till 9. Varje siffra får bara förekomma en gång per cell.

• **Samma sak** gäller rader- och kolumnerna.



Malin Lundberg
Epost: malin.lundberg@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

” Det var ju väntat att vi skulle ta medaljer i och med att det bara var tre startande i klassen.

STEFAN MATSSON OCH BROR-GUSTAV HAASIOSALOS
CHANSER TILL MEDALJ SÅG BRA UT PÅ FÖRHAND.

Åland United bärgade guldet

Jeglertz granskar Åland United

FOTBOLL. Damlandslagens nye förbundskapten **Andrée Jeglertz** besöker Åland på måndag. Han ska granska spelarna i Åland United och ta ställning till om någon får följa med på landslagsuppdrag till Portugal i slutet av februari.

Jeglertz besöker alla lag i damligan för att kunna ta ställning till vilka spelare som skall ingå i truppen till Algarve cup. Han börjar med de klubbar som har landslagsspelare, och på måndag besöker han Åland United.

– Han kommer att studera hur vi tränar, vilka träningsmöjligheter vi har och hurdana spelare vi har i laget, berättar Åland United på hemsidan.

Jeglertz kommer under besöket att träffa huvudtränare **Marianne Miettinen** och fystränare **Lars-Erik Åkerblom**. Han kommer även att besöka träningen i Eckeröhallen för att titta och bekanta sig med spelarna och de andra tränarna. (ml)

Nordström och U17 möter Estland

FOTBOLL. IFK Mariehamns försvarare **Johannes Nordström** är uttagen till landslagsläger och match mot Estland. Matchen spelas på onsdag i Eerikkilä fotbollshall.

Från IFK Mariehamns damlag är **Josefin Danielsson** och **Maryette Karring** från uttagarna till Västra Finlands regionlag den 17 februari. (ml)

Kuivasto skrev på för Haka

FOTBOLL. Landslagsbacken **Toni Kuivasto** återvänder till Finland.

34-åriga Kuivasto, som spelat 75 fotbollslandskamper, har tillbringat nästan tio år i Välerengen i Norge och Djurgården i Sverige och men nu har mittbacken skrivit på för Haka i FM-ligan.

– Vi har med familjen övervägt att återvända till Finland. Nu fick vi en bra möjlighet till det. Jag har fått en positiv bild av Haka, säger Kuivasto.

Hakas tränare **Sami Ristilä** säger att Kuivasto får en ansvarsfull roll i laget.

– Det är fint att få en återvändrare av den här kalibern till Finland, säger Ristilä.

Kuivasto ansluter sig till Haka i mitten av februari, vilket innebär att han ännu inte är med i ligacupen i Jakobstad på lördag.

Haka skrev också ett kontrakt av modellen 1+1 år med 22-åriga mittfältaren **Jaakko Juuti**. (FNB)

Travdagarna är spikade

TRAV. Nu är travdagarna för 2010 spikade. Ålandstravet inleder med säsongspremiär den 23 april och därefter följer tävlingar den 14 maj, 4 juni, 23 juli, 25 juli, 20 augusti, 3 september och den 9 oktober. (ml)



IFK:s spelande assisterande tränare Daniela "Nela" Haglund tycker att hennes lagkamrater utvecklas för varje gång man får möta ÅU.



Nina Hietanen stod för ett mål i fredagens ÅM-final men ändå var hon inte nöjd med spelet efteråt. Vi fick inte igång ett snabbt spel eftersom att vi inte höll bollen på marken, säger hon.



Två mål. Sarah Engblom (med bollen) blev tvåmålsskytt mot IFK Mariehamn när Åland United försvarade guldet i Åländska mästerskapen.

ÅM-FINAL	
ÅLAND UNITED	4
IFK MARIEHAMN	0

FOTBOLL. Åland United vann programligt guldet i Åländska mästerskapen under fredagskvällen.

Laget utmanövrerade IFK Mariehamn med 4-0 i Eckeröhallen men nya anfallaren **Nina Hietanen** var ändå missnöjd efter matchen.

– Vi spelade inte bra. Det var dålig rörelse och vi fick inte igång ett snabbt spel.

IFK Mariehamn försökte stora Åland United i finalen av Åländska mästerskapen som avgjordes i Eckeröhallen i fredags.

ÅU var dock numret för

stort och i halvtid var ställningen 2-0 till regerande finländska mästarna.

Nina Hietanen gav Åland United ledningen efter nio minuters spel då hon från nära håll stötte in bollen.

Kanonad

Kort därefter slarvade IFK-försvaret med ett uppspel och bollen hamnade hos **Sarah Engblom** som pricksköt in tvåan.

– Det gäller att våga visa sig i passningsspelet och hjälpa varandra men våra spelare kanske är lite väl rädda att tappa bollen när det är Åland United som står för motståndet, säger IFK:s spelande assisterande tränare **Daniela "Nela" Haglund**.

Den andra halvleken fortsatte på samma vis som de första fyrtiofem minuterna.

ÅU kontrollerade spelet och vaskade fram flera kvalificerade målchanser och efter bara tre minuter i halvlek nummer två hittade **Satu Kruus** rätt från kanten.

– Vi måste bli bättre på att offra oss för varandra och jobba mera med press, säger Haglund.

Fyran satte Sarah Engblom, som blev tvåmålsskytt i matchen, och finalen slutade 4-0 till Åland United.

Sifforna kunde ha varit större när Åland United bombarderade IFK Mariehamns mål. Men flera gånger stod ramen i vägen och bland annat träffade **Taina**

Hartikainen virket två gånger om.

Måltjuv

Nina Hietanen var varken nöjd med lagets, eller hennes eget spel, efter slutsignalen.

– Vi spelade inte bra. Det var dålig rörelse och vi fick inte igång ett snabbt spel eftersom att vi inte höll bollen på marken. Jag var rätt trött i benen men det gick sådär.

Vad kan du bidra med under säsongen?

– Jag vill gå framåt hela tiden och på det sättet kan jag göra mål men även hjälpa mina egna lagkamrater genom att skapa målchanser.

Hietanen var dock imponerad över IFK:s inställning

och lagets sätt att jobba under hela matchen.

Även **Daniela Haglund** var positiv efteråt och enligt henne utvecklas IFK-tjejerna för varje gång laget får möta Åland United.

– Vi skapar fler och fler målchanser mot United. I dag (läs: fredag) var vi nära att sätta en boll i nätet men det ville sig inte riktigt, säger hon.

IFK Mariehamns bästa chans till en reduktion hade **Elin Nyman** men hennes friläge räddades av **Emelie Karström** som vaktade Åland Uniteds mål i finalmatchen.

Text och foto:

NIKLAS E.W. ERIKSSON
sport@nyan.ax

Berg- och dalbana när IFK Mariehamn förlorade

LIGACUPEN	
HJK	2
IFK MARIEHAMN	0

FOTBOLL. IFK Mariehamn åkte på sin första förlust i ligacupen då man mötte HJK borta i lördags.

– Vi gör inte en bra match. Det är för mycket berg- och dalbana, säger tränare **Pekka Lyyski**.

IFK Mariehamn besökte i lördags Helsingfors för att möta fjolårets Tipsligavinnare HJK i ligacupen. Enligt tränare **Pekka Lyyski** hängde man med hyfsat i första halvlek för att sedan tappa mer och mer.

– Vi var ganska bra med i första halvlek och då har vi

några målchanser också. Men ju längre matchen led desto mer tog HJK över. De var bättre idag, men inte var vi så dåliga heller, säger han.

Trots IFK:s målchanser i första halvlek stod HJK för matchens första mål. I den 34:e minuten satte **Akseli Pelvas** 1-0 för hemmalaget, och en kvart in i andra fastställde han slutresultatet till 2-0.

Många byten

Till skillnad från i ligacup-matchen mot Honka var det i lördags **Willis Ochieng** och inte **Gustav Långbacka** som vaktade Grönvitts mål. Lyyski hade också gjort ommöbleringar i backlinjen där han nu testade **Dmytro Voloshyn**,

Mate Dujilo, **Johan Carlsson** och **Patrik Rikama**. På mittfältet spelade **Amos Ekhalie**, **Dmytro Pronevych**, **Marcus Olofsson** och **Peteri Forsell**. Anfaller bestod av **Arsim Gashi** och **Mikko Paatelainen**.

– Men vi gör inte en bra match varken offensivt eller defensivt, konstaterar Lyyski.

IFK bytte också fem spelare under matchen. I halvtid ersattes **Voloshyn** och **Ekhalie** av **Mika Niskala** och **Tamas Gruborovics**, strax därefter ersatte **Johannes Nordström** **Rikama** och i 80:e minuten fick **Kenneth Gustavsson** och **Fredrik Appel** komma in istället för

Gashi och **Paatelainen**.

– Bytena var nästan planerade i förväg. Jag har många spelare som har haft lite småkänningar och därför byter jag dem så att vi kan få träna ordentligt under veckan som kommer. Det var ganska få killar på träningarna förra veckan på grund av förkylningar och småkänningar, nu hoppas jag få en ordentlig grupp den här veckan.

Inget positivt

Efter matchen kan Lyyski inte nämna något positivt över huvud taget att ta med sig från matchen.

– Nej, inte direkt. Det blir för mycket berg- och dalbana. Ibland gör vi enkla

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Dubbla segrar för IFK-hockey

DIVISION IV UPPLAND	
TEAM JACKDAWS	2
IFK MARIEHAMN	16
IFK MARIEHAMN	5
RIMBO IF II	4

ISHOCKEY. IFK Mariehamn vann båda sina matcher i helgen. Först krossade man Team Jackdaws på bortaplan i lördags och igår vann man med minsta möjliga marginal hemma mot Rimbo.

–Nu ser vi fram emot mötet med Liljan, den matchen ser killarna verkligen fram emot att spela, säger tränare Mikael Rosbäck.

När IFK Mariehamn tog emot Team Jackdaws hemma i Islandia tidigare i vintras slutade matchen med förkrossande 19–0 till IFK. När lagen möttes på Jackdaws hemmaplan i lördags blev siffrorna nästan lika stora. IFK vann matchen enkelt med 16–2 och Rosbäck säger att man hade kunnat vinna med ännu mer.

–Det hade kunnat bli hur stora siffror som helst. I tredje perioden valde vi att spara vissa spelare då vi visste att vi hade en match idag också. Och sedan är det inte så lätt att fortsätta spela när man leder med såg 13–2, det är det faktiskt inte.

IFK:s mål mot Jackdaws gjordes av Adam Lindberg (tre), Philip Thimm (tre), André Stenberg (två), Marcus Englund (två) samt av Daniel Sederström, Karl-Adam Granskog, Tommy Holmberg, Daniel Eriksson, Johan Norrgård och John Karlsson som gjorde ett mål var.

Jämn drabbning

Om lördagens match präglades av spel mot ett mål var söndagens hemmamatch mot Rimbo desto jämnare. Inledningsvis såg det dock ut som att IFK skulle följa upp sina tidigare överlägsna segrar då man redan efter två minuter hade satt två mål i Rimbo kasse.

26 sekunder in i matchen satte Andreas Stenberg 1–0 för IFK på pass av Daniel Gullans och knappa två minuter senare var rollerna de omvända då Stenberg passade fram Gullans till 2–0 målet.

Gullans utökade sedan till 3–0, ett resultat som hade stått sig första perioden ut om inte IFK:s målvakt Henri Aaltovir-



Tvåmålskytt. Daniel Gullans bäddade för IFK:s seger med två mål redan i första perioden. Här sätter han det andra på pass av Daniel Eriksson.

ta (som i övrigt gjorde en godkänd match) bjöd gästerna på ett mål då han föste ut pucken rakt åt en fristående Rimbo-spelare som enkelt kunde sätta gästernas första mål.

–I övrigt spelar vi briljant i hockey i första perioden, tycker Rosbäck.

Trångt i båset

I andra halvlek ersattes det fina spelet av ren och skär kamp på planen. Ett grinigt Rimbo inledde perioden med att dra på sig en utvisning för otillåten tackning och kort därefter en tiominutersutvisning för osportsligt uppträdande. IFK drogs med och snart var det så gott som fullt i båda lagens utvisningsbås.

I oredan lyckades Rimbo också ta sig in i matchen igen och när andra perioden var över stod ställningen 5–4 till IFK.

–Ju längre matchen gick desto mer märks det att vi spelade en match igår också, killarna var lite trötta i huvudet idag, konstaterar Rosbäck.

IFK lyckades dock behålla 5–4 resultatet matchen ut. Sista perioden blev en jämn historia där skottstatistiken

skrevs till 11–11 och målstatistiken till 0–0.

Taggade

Nu återstår tre bortamatcher för IFK den här säsongen. Teoretiskt sett har man fortfarande en chans att gå ikapp serieledarna HC Liljan i tabellen, och just det laget står för motståndet här näst.

–Målsättningen är förstas att vinna de återstående matcherna. Nu ser vi fram emot mötet med Liljan, den matchen ser killarna verkligen fram emot att spela, avslutar Rosbäck.

Förutom av Gullans och Stenberg gjordes IFK:s övriga mål mot Rimbo av Philip Thimm och Jim Manselin.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Hett. Den andra perioden i gårdagens match mot Rimbo präglades av bråk och heta känslor. Ett tag var fullsatt i båda lagens utvisningsbås. Här är det IFK:s Marcus Englund som delar med sig av några väl valda ord.



Två gånger om. IFK fick jubla två gånger om i helgen. Först vann man bortamötet mot Team Jackdaws med 16-2 på lördagen och hemmamatchen mot Rimbo igår vann man med 5-4.



Dubbla förluster för BK NGD

DIVISION II	
AFC CAMPUS	3
BK NGD	2
SBS WIRMO	4
BK NGD	0

INNEBANDY. BK NGD förlorade båda sina matcher på bortaplan i lördags.

Först blev det förlust med 2–3 mot AFC Campus och därefter en 0–4-förlust mot SBS Wirmo.

BK NGD satte dagens första mål då man mötte AFC Campus på bortaplan i lördags. Campus reducerade men NGD kämpade på och återtog ledningen. Sedan blev det dock inga fler mål för NGD som istället fick se Campus vända och vinna matchen med 3–2.

–Vi tappar i positionerna och låter dem komma till för enkla målchanser, säger NGD:s målvakt Sofia Jansson.

Äländskorna inkasserade ännu en förlust innan lördagen var slut. Mot SBS Wirmo fick man aldrig igång målskyttet och matchen slutade 4–0 till hemmalaget.

–De spelade bättre och hade ett bättre passningsspel än oss. Dessutom spelades båda matcherna på en mindre plan än den vi är vana med. Vi vill helst spela på en stor plan och den här var säkert 5–6 meter kortare, säger Jansson.

BK NGD ligger nu på nionde plats i tabellen. Nästa helg har man åter två matcher på programmet. Då kommer jumbon SalBa och mittenlaget SalPa på besök till Baltichallen. (ml)

Finland förlorade mot Sverige

INNEBANDY. Finland och Sverige möttes i helgen i en landskamp i innebandy. Hannes Öhman fanns med i Finlands herrlag, vars match mot Sverige slutade 2–2. Öhmans klubbkamrat Mika Kohonen och Juho Järvinen gjorde Finlands mål för dagen.

I den efterföljande straffläggningen var Sverige sedan vassare och tog den extra poängen.

Före herrarnas match hade Sveriges ungdomslag, både på dam- och herrsidan, vunnit sina matcher. Även Sveriges damlag slog Finlands och kampen slutade med en överlägsen 11–1 seger till svenskarna. (ml)



Målskytt. Jeanette Toivonen var IFK:s bästa målskytt för dagen då laget mötte Berga i Baltichallen i lördags. Bilden är från en match som spelades tidigare under säsongen.

Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Handbollsdamerna krossade Berga

DIVISION IV UPPLAND	
IFK MARIEHAMN	28
BERGA	16

HANDBOLL. IFK Mariehamns handbollsdamer tog en överlägsen seger då Berga kom på besök till Baltichallen i lördags.

–Alla i laget är farliga just nu, det är vår starka sida, säger IFK:s Christa Martin-Sundman.

Det var Berga som gjorde de tre första målen i lördagens handbollsmatch i Baltichallen, men sedan var det hemmalaget IFK Mariehamn som styrde och ställde under resten av matchen. I paus ledde man med 13–8 och när domaren blåste av matchen visade

siffrorna att IFK vunnit med överlägsna 28–16.

–Det gick betydligt mycket bättre än väntat. När vi mötte Berga sist låg vi under länge och sedan vann vi med 19–17, så det var betydligt jämnare den gången, säger Martin-Sundman.

Hon tillägger att segern verkligen var ett resultat av ett gott lagarbete.

–Alla gjorde en bra insats. Vi spelade bra ända ut på kanterna och vi lyckades göra en hel del mål från kanterna också. Alla i laget är farliga just nu. Det är vår starka sida.

Tabelltre

Lördagens seger innebär att IFK ligger kvar på tredjeplats i tabellen.

–Vår målsättning är att åt-

minstone hålla tredjeplatsen eller att ta någon placering till, säger Martin-Sundman och tillägger:

–För att göra det behöver vi behålla det flyt som vi fått nu där vi spelar som ett lag och alla är farliga. Vi har länge vetat att de yngre spelarna är duktiga och att de kan, det gäller bara att få de själva att inse det. Nu har det bara lossnat helt enkelt.

Bästa målskytt i IFK under lördagen var Jeanette Toivonen med åtta mål. Nina Hinnenberg och Hanna Johansson gjorde sju mål var, Hanna Ahlman gjorde tre, Elsa Jansson två och Ida Eriksson ett.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

MPF trea och femma i riksserien

BOWLING. MPF:s första lag blev trea i veteranernas riksserie efter att sista omgången spelats förra veckan. MPF:s andralag slutade på femte och sista plats. Vann serien gjorde Åbo IFK.

I den sista omgången vann MPF 1 alla sina matcher medan MPF 2 vann två och förlorade två.

I topp individuellt efter fyra omgångar placerade sig MPF 2:s Aimo Taivassalo med 186.25 i snitt, följd av MPF 1:s Hilding Mattsson med 181.50 i snitt. Mattssons resultat baserar sig dock på 16 spelade serier medan Taivassalo endast spelat fyra serier. (ml)



Bronsmedaljör. Stig Orre lyckades inte försvara FSS-guldet från ifjol utan fick nöja sig med en tredjeplats i H55-klassen. Han var dock nöjd med medaljen och sade efter loppet att det var roligt att få mäta krafterna mot riktigt hårt motstånd.



Tokigt. Under lördagen ordnades en så kallad nostalgistafett där det var lika viktigt att klädseln var den rätta som att man kom först i mål. Extra underhållande blev tävlingen kanske när denna åkare fick svårt med balansen.



Medalj i sikte. Lennart Holmström siktade på medalj och lyckades också bärga ett silver i H40-klassen. - Det var ganska tungfört i dag men jag är jättenöjd med min insats. Jag blev lite tung i kroppen på andra varvet och tappade lite för mycket tid då, men jag är nöjd, säger hemmaåkaren.

Spårmästaren blev skidmästare

SKIDNING. Stefan Mattsson tog Ålands enda guldmedalj under lördagens FSS-tävlingar i Jomala.

-Jag var osäker på om jag skulle starta för jag har känt mig väldigt trött och sliten, men bara jag kom igång så gick det bra. Jag är lite överraskad faktiskt, säger den glade segraren efter loppet.

BILDER PÅ NÄTET
nyan.ax

Under FSSM:s andra dag stod normaldistanser i klassisk stil på programmet. 14 ålänningar kom till start och totalt blev det sju medaljer för hemmaåkarna.

Det enda åländska guldet tog Stefan Mattsson, spåransvarig under tävlingarna.

Hade du någon fördel av att du är spårchef?

-Nej absolut inte i dag. Jag har inte kunnat ladda optimalt inför tävlingarna då det varit mycket jobb. Jag var osäker på om jag skulle starta för jag har känt mig väldigt trött och sliten, men bara jag kom igång så gick det bra. Jag är lite överraskad faktiskt.

Att det skulle bli medalj var Mattsson dock förberedd på. Eftersom det bara var tre startande i H50-klassen -han själv, IF Ålands Bror-Gustav Haasiosalo och IKTr:s Pertti Malassu - var det bara ett brutet lopp som kunde resultera i utebliven medalj.

-Men jag hade ingen aning om vem vår konkurrent var och vilken kapacitet han hade. B-G (Bror-Gustav Haasiosalo) och jag brukar vara jämna men idag hade jag klart bättre skidor än vad han hade, det var det som avgjorde oss emellan tror jag, säger Mattsson.

Väntad vinnare

Förutom Mattssons guld och Haasiosalos silver i H50-klassen tog Åland hem fem medaljer till under dagen. Jenny Fellman blev tvåa i D13 och Katarina Daniels-son blev trea i D35.

I H35 tog Markus Karlsson ett brons, i H40 tog Lennart Holmström silver och i H55 tog Stig Orre ett brons för hemmadistriktet.

Damernas huvudklass, D21, vanns av Vörå IF:s Marie Sippus och guldet i

herrarnas huvudklass, H21, gick som väntat till IF Min-kens Thomas Ramstedt som kom till tävlingarna med en fjärdeplats från FM i färskt minne.

-Jag var ganska osäker på om jag skulle starta. Jag har bara stått på skidor två gånger den här veckan eftersom jag varit förkyld och därför hoppade jag också över fredagens sprint. Men i dag hade jag en riktigt bra dag, säger den nyblivna FSS-mästaren efter loppet.

Ramstedt berömmar barnorna i Jomala och säger att terrängen var tuffare än vad han hade väntat sig.

-Föret var också svårt i dag. Det var svårt att få fäste och det var lite sugande i spåret. Men det var bra spår och en utslagsgivande bana.

När kände du att se- gern var din?

-Efter fyra kilometer. Då hade jag stått på knä i en utförsbacke och jag ledde ändå med 24 sekunder. Då kände jag att idag blir det inga problem.

Stafettvinnare

Ramstedt var också snabbast av alla på sin sträcka när stafetterna avgjordes på söndagen. Detta till trots lyckades inte hans Pargas IF ta hem segern utan stafettguldet i H21-klassen gick istället till IF Minken.

IF Ålands lag, bestående av Lennart Holmström, Markus Karlsson, Henrik Söderström och Marcus Söderström, slutade på nionde plats, cirka femton minuter efter vinnarna.

IF Åland fanns också representerade i stafetten för H16 där man blev tionde och sista lag i mål samt i D21-klassen där man blev tionde och näst sist.

I klassen HD120 ställde hemmadistriktet upp med två lag. Stig Orre, Karina Danielsson och Stefan Mattsson såg till att Åland fick ännu ett brons från mästerskapen och laget bestående av Per-Erik Lindholm, Camilla Eklund och Bror-Gustav Haasiosalo placerade sig strax därefter på en fjärdeplats.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Guldmedaljör. Stefan Mattsson var spåransvarig under FSSM. Uppladdningen inför lördagens klassiska lopp över fem kilometer var därför inte den bästa, men Mattsson lyckades ändå skida hem Ålands enda guldmedalj för dagen då han var snabbast i H50-klassen.



Överlägsen i spåret. Pargas IF:s Thomas Ramstedt vann H21-klassen individuellt och var också snabbast av alla under söndagens stafetter.



Tackade för publikstödet. Markus Karlsson, som hellre tävlar över nio mil än över en mil som i lördags, hade först inte tänkt ställa upp i FSSM. Efter loppet där han tog en bronsmedalj var han dock glad att han ställde upp och han uppskattade publikstödet längs banan. - I den tyngsta backen stod det mycket folk och hejade och det var nog tur annars hade man väl varit kvar där ännu, säger han efter loppet.

Johanna Fellman vurpade i sprinten

SKIDNING. Johanna Fellman var enda åländningen på startlinjen då FFS-sprinten avgjordes i fredags. En vurpa förstörde hennes chanser och Fellman slutade på sista plats i D21-klassen.

I fredags inleddes de finlands-svenska mästerskapen i längdskidåkning med en sprint i fri stil vid Vikingavallen i Jomala. I damklassen fanns den enda åländska deltagaren för dagen, Johanna Fellman, på startlinjen.

I kvalet presterade Fellman tiden 2.16,9. Den räckte till en tiondeplats och B-final.

–Jag är nöjd med tiden, jag har faktiskt inte skidat den här sprintbanan tidigare så jag har inget att jämföra med men nog är jag nöjd., säger Fellman.

I B-finalen var Fellman snabbt iväg och hon lämnade



I fredagens sprint var Johanna Fellman den enda åländska deltagaren. Efter en vurpa slutade hon på sista plats i damklassen. Vann gjorde junior-VM-deltagaren Maria Grundvall.

stadion som tvåa i fältet. Men när publiken fick syn på åkarna igen efter ett par minuter var Fellman hopplöst sist.

–Jag kom bra iväg i starten och kurvan gick också bra.

Sedan blev det lite trångt på plattan där borta och då stod jag på näsan i snön, säger åländskan besviken efter loppet.

–Jag hade velat se om jag kunde förbättra tiden i finalen men eftersom jag föll går det inte att jämföra nu, tillägger hon.

Att ställa upp i tävlingarna, trots att hon i vanliga fall satsar på skidskytte, ser Fellman som självklart när ett stort mästerskap ordnas på Åland.

–Det är ju historiskt att FSS ordnas här så det är klart att man måste ställa upp för Åland då, säger hon.

Bäste herråkare

I H21-klassen var det IF Minkens Sam Sundberg som tog hem sprintguld. Först presterade han bästa tid i kvalet och därefter vann han kvarts-, semi- och a-final.

–Det känns härligt måste



Pampig avslutning. Efter den inledande sprinten på FSS-mästerskapen smällde Johan Holländer av ett pampigt fyrverkeri över skidstadion.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Arrangörerna mer än nöjda

SKIDNING. Organisationskommitténs ordförande Ulf Fellman andas ut efter tävlingarna och konstaterar att FSSM på Åland blev en succé.

–Det har gått oförskämt bra, säger han glatt.

Fellman kan efter tre dagars tävlande i Jomala konstatera

att det första FSS-mästerskapet på Åland blev riktigt lyckat.

–Det har gått oförskämt bra, allt har gått enligt planerna och tidtabellen har vi lyckats hålla precis, säger han.

Även publiksiffran är arrangörerna nöjda med.

–Det har kommit mer publik än vi hade väntat och vi

har fått beröm från fastlänningarna som tycker att det är roligt med mycket publik. Vi får vara nöjda.

Har ni fått blodad tand att ordna något liknande igen?

–Nu ska vi sova på det här först. Men visst, igår kom det både det ena och det andra erbjudandet från förbundet

om olika saker som de har i tankarna åt oss. Det är skrande förstås men man ska komma ihåg att vi är ändå en väldigt liten skara som drar det här projektet.

Var är det för tävlingar de erbjuder er?

–Det är hemligt. Det är så stort så jag vågar inte säga det. (ml)



Glad ordförande. Ulf Fellman, organisationskommitténs ordförande, säger att FSS-mästerskapen förlöpt problemfritt och att arrangörerna fått mycket beröm från deltagarna.

Foto: ERKKI SANTAMALA

SKIDNING

FSSM Sprint 5 februari 2010, Jomala Vikingavallen, fullständiga resultat (kvaltider, kvarts- och semifinaler) hittar du på www.idrott.aland.fi/skidningaland

D16 B-final, 800 meter: 1) Sara Ray IK Falken 2:12.7 2) Jonna Rask Pargas IF 2:13.5 +0.8 3) Josefina Sundman IKTr 2:15.2 +2.5 4) Vilma Alanko IFSibboV 2:20.5 +7.8 5) Marie-Helen Prest IK Kronan 2:23.1 +10.4 6) Josefina Atila Vörå IF 2:35.0 +22.3

D16 A-final, 800 meter: 1) Julia Rask Pargas IF 2:08.0 2) Jennie Lindvall IK Kronan 2:11.3 +3.3 3) Viola Westerholm Pargas IF 2:11.8 +3.8 4) Jessica Hinkka IK Falken 2:15.0 +7.0 5) Jenny Ingman IFSibboV 2:17.3 +9.3 6) Saga Rosin Pargas IF 2:18.7 +10.7

H16B-final, 800 meter: 1) Eetu Heiniluoma IFLänken 2:04.0 2) Fredrik Fröberg KyrkIF 2:04.4 +0.4 3) Lucas Johansson Pargas IF 2:04.8 +0.8 4) Tobias Wik IF Minken 2:05.0 +1.0 5) Tobias Broman Pargas IF 2:06.9 +2.9 6) Jonas Hjort IF Femman 2:08.5 +4.5

H16A-final, 800 meter: 1) Christoffer Vilen IFSibboV 1:57.0 2) Toni Wik IK Falken 1:58.4 +1.4 3) Robin Carp Vörå IF 1:58.6 +1.6 4) Sebastian Nykänen SKÅ 2:04.9 +7.9 5) Hugo Karlström SKÅ 2:07.8 +10.8 6) Edvard Sundman IKTr 2:12.1 +15.1

D18B-final, 800 meter: 1) Annika Grundvall IK Kronan 2:15.4 2) Anna Korpiasaari IF Femman 2:18.1 +2.7 3) Nina Viklund IK Falken 2:18.6 +3.2 4) Marie Björklund IF Minken 2:20.1 +4.7 5) Ida Dahlbacka Gamlakarleby IF 2:25.3 +9.9

D18A-final, 800 meter: 1) Sofie Lövdahl IF Femman 2:02.9 2) Emma Storrval IK Kronan 2:03.7 +0.8 3) Anna Mild Gamlakarleby IF 2:05.8 +2.9 4) Belinda Slangar IF Minken 2:07.2 +4.3 5) Emilia Lassi Gamlakarleby IF 2:07.3 +4.4 6) Lilian Hellström IK Kronan 2:08.6 +5.7

H18B-final, 800 meter: 1) Robin Eriksson IF Minken 1:58.3 2) Matias Lund IF Femman 2:00.1 +1.8 3) Dennis Nygård IF Minken 2:01.1 +2.8 4) Niclas Björkell BorgåAk 2:02.6 +4.3 5) Mika Malassu IKTr 2:08.0 +9.7

H18A-final, 800 meter: 1) Rikhard Mäki-Heikkilä IFLänken 1:48.1 2) Axel Pitkänen BorgåAk 1:48.9 +0.8 3) Erik Haajänen IngåIF 1:54.6 +6.5 4) Jonas Eklund IF Brahe 1:58.4 +10.3 5) Andreas Selenius ÖsterbySpor 1:58.8 +10.7 6) Ola Westin IF Minken 1:59.0 +10.9

D21B-final, 800 meter: 1) Linn Nybäck IF Minken 2:08.5 2) Anna-Lena Ekstrand IF Brahe 2:09.4 +0.9 3) Monica Prest IK Kronan 2:10.8 +2.3 4) Anna-Kaisa Lall IF Femman 2:11.1 +2.6 5) Eva Granqvist Pargas IF 2:18.4 +9.9 6) Johanna Fellman IFÅland 2:31.2 +22.7

D21 A-final, 800 meter: 1) Maria Grundvall IK Kronan 1:57.4 2) Josefina Sandvik IF Brahe 1:58.6 +1.2 3) Jessica Strandholm Vörå IF 1:59.8 +2.4 4) Emma Sjölund IF Brahe 2:05.7 +8.3 5) Jenny Störlund IF Minken 2:06.2 +8.8 6) Malin Boholm IK Kronan 2:06.3 +8.9

H21B-final, 1500 meter: 1) Robert Blomqvist IF Minken 3:08.3 2) Tobias Romar IF Minken 3:08.6 +0.3 3) Jan-Erik Sundqvist Pargas IF 3:08.7 +0.4 4) Niklas Westerlund Pargas IF 3:08.9 +0.6

H21A-final, 1500 meter: 1) Sam Sundberg IF Minken 3:00.5 2) Johan Gustafsson BorgåAk 3:00.7 +0.2 3) Jonas Lindell IFLänken 3:00.9 +0.4 4) Oskar Sjölund IF Brahe 3:02.3 +1.8

SKIDNING

FSSM Normaldistanser 6 februari 2010, Jomala Vikingavallen, huvudklasserna samt klasser med åländska deltagare. Fullständiga resultat hittar du på www.idrott.aland.fi/skidningaland

D13 3,3 km: 1) Fanny Storrval IK Kronan 11:02.4 2) Jenny Fellman IFÅland 11:21.8 +19.4 3) Alexandra Enlund IF Femman 11:25.0 +22.6 4) Ronja Kainberg SKÅ 11:43.8 +41.4 5) Rebecca Paxal IF Femman 12:26.7 +1:24.3 6) Catharina Höglund IFSibboV 12:27.1 +1:24.7 7) Sofia Bäckström IFSibboV 12:38.7 +1:36.3 8) Julia Hiitonen IF Brahe 12:53.0 +1:50.6 9) Lina Sjöskog IK Falken 12:53.2 +1:50.8 10) Emma Backlund IK Falken 12:53.3 +1:50.9

H15 5 km: 1) Jussu Haarala Gamlakarleby IF 15:37.1 2) Conny Sjöholm Pargas IF 16:10.5 +33.4 3) Erik Rosin Pargas IF 16:21.7 +44.6 4) André Norrén IF Femman 17:04.8 +1:27.7 5) Valdemar Sandell IFSibboV 17:13.6 +1:36.5 6) Simon Lund IF Femman 17:22.2 +1:45.1 7) Eku Salmenasaari IFSibboV 17:28.8 +1:51.7 8) Ove Niemistö IF Femman 17:55.9 +2:18.8 9) Toni Hällfast IFLänken 18:19.0 +2:41.9 10) Jonatan Klemets IF Femman 18:25.9 +2:48.8 11) Valtteri Alanko IFSibboV 18:57.3 +3:20.2 12) Samuel Nordberg IFÅland 21:23.3 +5:46.2

H15 5 km: 1) Edvard Sundman IKTr 14:50.3 2) Tobias Wik IF Minken 15:30.8 +40.5 3) Eetu Heiniluoma IFLänken 15:33.5 +43.2 4) Wiljam Fors SKÅ 16:43.2 +1:52.9 5) Nicklas Selenius ÖsterbySpor 16:45.6 +1:55.3 6) Fredrik Fröberg KyrkIF 16:46.8 +1:56.5 7) Sebastian Fröberg Pargas IF 16:47.9 +1:57.6 8) Otto Lönnbäck IF Minken 17:02.5 +2:12.2 9) Lucas Johansson Pargas IF 17:04.4 +2:14.1 10) Robin Carp Vörå IF 17:15.9 +2:25.6 11) Max Nyberg KyrkIF 17:47.8 +2:57.5 12) Kim Lilfors Gamlakarleby IF 17:59.8 +3:09.5 13) Anders Häggkvist IK Falken 18:15.0 +3:24.7 14) Oskar Nyberg KyrkIF 20:23.2 +5:32.9 15) Isac Holmström IFÅland 20:33.5 +5:43.2 16) Elias Lax IFÅland 23:12.3 +8:22.0 17) Jonathan Sjöwall IFÅland 24:06.6 +9:16.3

D35 5 km: 1) Ann-Louise Nyback IF Femman 16:34.8 2) Lilian Strandvall IK Kronan 17:50.9 +1:16.1 3) Karina Danielsson IFÅland 18:35.0 +2:00.2 4) Lena Ray IK Falken 18:51.5 +2:16.7 5) Terttu Augustsson ÖsterbySpor 20:30.3 +3:55.5

D20 5 km: 1) Maria Grundvall IK Kronan 15:19.7 2) Josefina Sandvik IF Brahe 15:32.5 +12.8 3) Monica Prest IK Kronan 16:09.0 +49.3 4) Anna-Kaisa Lall IF Femman 16:47.8 +1:28.1 5) Emma Sjölund IF Brahe 16:57.1 +1:37.4 6) Linn Nybäck IF Minken 16:57.4 +1:37.7 7) Anna-Lena Ekstrand IF Brahe 17:09.1 +1:49.4 8) Johanna Fellman IFÅland 18:06.2 +2:46.5 9) Mari Björn IF Brahe 18:39.6 +3:19.9

D21 5 km: 1) Marie Sippus Vörå IF 15:53.3 2) Jessica Strandholm Vörå IF 16:02.0 +8.7 3) Jenny Störlund IF Minken 16:28.7 +35.4 4) Malin Boholm IK Kronan 16:46.9 +53.6 5) Linda Nordberg IF Brahe 19:52.9 +3:59.6

H50 5 km: 1) Stefan Mattsson IFÅland 15:54.2 2) Bror-Gustav Haasosalu IFÅland 17:08.8 +1:14.6 3) Pertti Malassu IKTr 18:46.3 +2:52.1

H55 5 km: 1) Tom Rosenlund Pargas IF 15:24.2 2) Henry Karlsson Pargas IF 15:31.6 +7.4 3) Stig Orre IFÅland 15:49.5 +25.3 4) Ossi Kuntola IFLänken 16:03.4 +39.2 5) Per-Erik Lindholm IFÅland 16:25.0 +1:00.8 6) Greger Höglund SKÅ 17:13.4 +1:49.2 7) Lars Meyer BorgåAk 17:21.5 +1:57.3

H35 10 km: 1) Niklas Westerlund Pargas IF 29:23.6 2) Kim Lönnström BorgåAk 30:29.2 +1:05.6 3) Markus Karlsson IFÅland 31:07.4 +1:43.8 4) Henrik Söderström IFÅland 32:10.1 +2:46.5

H40 10 km: 1) Tommy Haglund IK Falken 30:39.7 2) Lennart Holmström IFÅland 30:53.8 +14.1 3) Tom West IK Falken 31:06.0 +26.3 4) Mats Strandvall IK Kronan 31:40.5 +1:00.8 5) Mikael Enberg Pargas IF 32:02.1 +1:22.4 6) Marcus Dahlin KyrkIF 32:16.5 +1:36.8 7) Mats Pahlman Pargas IF 37:21.9 +6:42.2 8) Bo Ekblom IFÅland 37:45.7 +7:06.0

H21 15 km: 1) Thomas Ramstedt Pargas IF 40:42.1 2) Sam Sundberg IF Minken 42:11.9 +1:29.8 3) Markus Nilsson IF Minken 42:25.3 +1:43.2 4) Joachim Gustafsson BorgåAk 43:07.2 +2:25.1 5) Mats Jakobsson IF Minken 43:32.3 +2:50.2 6) Victor Lövdahl IF Femman 43:40.5 +2:58.4 7) Robert Blomqvist IF Minken 44:08.9 +3:26.8 8) Jan-Eric Sundqvist Pargas IF 44:13.4 +3:31.3 9) Dan-Olav Spets IK Kronan 44:15.2 +3:33.1 10) Jonas Lindell IFLänken 44:30.0 +3:47.9 11) Erik Lindroos Pargas IF 44:59.2 +4:17.1 12) Johnny Sjölund IK Kronan 45:12.4 +4:30.3 13) Martin Norrgård Pargas IF 45:13.2 +4:31.1 14) Sebastian Österholm ÖsterbySpor 45:14.6 +4:32.5 15) Johan Gustafsson BorgåAk 45:29.6 +4:47.5 16) Mats Wikner KyrkIF

H21 (9,9+9,9+9,9+9,9): 1) IF Minken 1:39:37.5 2) Pargas IF 1:40:25.0 3) Borgå Akilles 1:44:37.8 4) IF Minken 2 1:46:24.7 5) IFLänken 1:46:50.9 6) IK Kronan 1:47:10.3 7) IK Falken 1:49:11.7 8) Pargas IF 2 1:50:43.6 9) IF Åland 1:54:12.0 10) Pargas IF 3 1:54:38.2 11) IF Femman 1:55:00.3 12) IF Sibbo Vargarna 1:56:53.1 13) IF Brahe/SK Åsen (UT) 1:56:59.5

D21 (5,3+5,3+5,3): 1) IK Kronan 45:40.5 2) IF Brahe 46:43.4 3) IF Femman 47:04.9 4) IF Minken 47:10.4 5) IK Kronan 2 47:30.2 6) Vörå IF 48:16.9 7) IF Femman 2 51:07.4 8) Gamlakarleby IF 52:02.6 9) IF Brahe 2 52:02.7 10) IF Åland 52:21.8 11) IK Kronan 3 53:24.8

HD120 (5,3+5,3+5,3): 1) Borgå Akilles 46:16.9 2) IK Falken 47:26.2 3) IF Åland 48:11.2 4) IF Åland 2 56:09.1

SKIDNING

FSSM, stafetter 7 februari 2010 i Jomala, huvudklasserna samt klasser med åländska deltagare. Fullständiga resultat på www.idrott.aland.fi/skidningaland

H16 (5,3+5,3+5,3): 1) SK Åsen 44:10.9 2) IF Minken/GIF (UT) 46:40.6 3) Pargas IF 47:01.1 4) Österby SK/IK Trissan (UT) 48:02.2 5) IF Länken/Vörå IF (UT) 49:23.5 6) Vörå IF 49:48.2 7) SK Åsen/GIF/IK Trissan (UT) 50:08.5 8) Kyrklätt IF 50:40.6 9) IK Falken 51:32.7 10) IF Åland 1:05:51.6

H21 (9,9+9,9+9,9+9,9): 1) IF Minken 1:39:37.5 2) Pargas IF 1:40:25.0 3) Borgå Akilles 1:44:37.8 4) IF Minken 2 1:46:24.7 5) IFLänken 1:46:50.9 6) IK Kronan 1:47:10.3 7) IK Falken 1:49:11.7 8) Pargas IF 2 1:50:43.6 9) IF Åland 1:54:12.0 10) Pargas IF 3 1:54:38.2 11) IF Femman 1:55:00.3 12) IF Sibbo Vargarna 1:56:53.1 13) IF Brahe/SK Åsen (UT) 1:56:59.5

D21 (5,3+5,3+5,3): 1) IK Kronan 45:40.5 2) IF Brahe 46:43.4 3) IF Femman 47:04.9 4) IF Minken 47:10.4 5) IK Kronan 2 47:30.2 6) Vörå IF 48:16.9 7) IF Femman 2 51:07.4 8) Gamlakarleby IF 52:02.6 9) IF Brahe 2 52:02.7 10) IF Åland 52:21.8 11) IK Kronan 3 53:24.8

HD120 (5,3+5,3+5,3): 1) Borgå Akilles 46:16.9 2) IK Falken 47:26.2 3) IF Åland 48:11.2 4) IF Åland 2 56:09.1

stare



Sadlat om. Elias Lax debuterade i FSS-sammanhang i helgen. Tidigare har han satsat på orientering men nu satsar han också på skidning. En 16:e plats i H15-klassen blev facit från lördagens klassiska lopp över fem kilometer.

Missade du skidfesten? Se den på tv på onsdag!

■ **SKIDNING/TV.** I Åland24 på onsdag ägnar vi Sportmagasinet åt FSS-mästerskapen. Se bilder från loppet och

intervjuer med vinnare och arrangörer.

Programmet visas klockan 18.30 i

Ålandskanalen. Som vanligt kan du också se inslaget på www.24.ax och på IPTV. (ml)



ÅKK:are tog FM-medaljer

KRAFTSPORT. Tre FM-medaljer gick i lördags till Ålands kraftsportklubbs juniorer. Två var av äldste valör, en var av brons.

Dessutom tog Christer Gustafsson ett silver i bänkpress-FM för veteraner.

Junior-FM i bänkpress ordnades i Riihimäki i helgen. Från ÅKK ställde upp John Lindholm, Emil Sundberg och Lucas Donner.

Lindholm FM-debuterade individuellt och deltog i 110 kiloklassen U20 istället för i 100 kiloklassen som han tävlat i tidigare.

Tävlingen gick bra och han tog 170 kilo i första lyftet, 175 kilo i andra men sedan var det stopp när han försökte på nytt personbästa med 180 kilo i sista, rapporterar ÅKK på sin hemsida.

Lindholms närmaste konkurrent bommade sedan ut sig och ålänningen fick kliva överst på pallen.

Guld och brons

Emil Sundberg och Lucas Donner tävlade båda i 125 kiloklassen U23.

Emil vägde in på 121,9 kilo och var redan från början ohotad segrare i och med att han klarade ingången på 200 kilo, skriver ÅKK.

Sundberg satte sedan också ett nytt personbästa med



Medaljör. ÅKK:s junior Emil Sundberg blev för andra året i rad finländsk juniormästare i bänkpress i lördags.
Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

217,5 kilo vartefter han försökte ta 225 kilo i sista lyftet, men det klarade han inte.

Donner satte 145 kilo i första lyftet. Därefter satte han nytt personbästa i andra lyftet då han tog 155 kilo.

Men sedan orkade han inte öka ytterligare och det blev en bom på 165 kilo i sista lyftet. Det gav brons i klassen,

tvåan klarade 182,5 kilo, skriver ÅKK.

Även bänkpress-FM för veteraner avgjordes i helgen. Christer Gustafsson representerade ÅKK i 82,5 kiloklassen för 60 till 69-åringar.

Fem deltagare fanns med i klassen och Chrille gjorde en bra tävling med alla tre lyft godkända, han inledde med

140 kilo, satte sedan 145 kilo och avslutade med 150 kilo i sista, skriver ÅKK.

Resultatet räckte till silver i klassen. Vinnaren klarade 160 kilo i sitt sista lyft efter att ha bommat på vikten i sina två inledande lyft.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Fina resultat för friidrottarna

FRIIDROTT. IF Ålands friidrottare gjorde fina resultat under helgens Hammarbyspel i Säturahallen i Stockholm. Bland annat satte höjdhopparen Andreas Henriksson nytt personligt rekord i höjdhopp.

1,94 meter innebar både nytt personligt rekord och en bronsmedalj för Andreas Henriksson i helgens höjdhoppstävling. Silvermedaljören hoppade 1,99 och guldmedaljören Mehdi Alkhatib från SOIK Hellas var överlägsen med ett hopp på 2,15 meter.

Även Jonathan Malmberg satte nytt personligt rekord under tävlingarna. I försöken på 60 meter sprang han på nytt personbästa 7,46 sekunder. På 400 meter blev

han femma på tiden 52,29 sekunder.

I damklassen noterade Hanna Wiss 7,91 sekunder i försöken på 60 meter men sedan avstod hon A-finalen. Istället sprang hon 400 meter på 59,34 vilket räckte till en andraplats i heatet och en femteplats totalt.

Debuterade i häck

I P12-klassen tävlade Jacob Söderman i tre grenar. Bäst gick det i tresteg där han blev fyra efter ett hopp på 8,69 meter, 23 centimeter från pallplats. På 60 meter sprang Söderman på 9,89 sekunder i försöken och i kula maktade han med 6,75 meter vilket räckte till en femteplats.

I F-17 noterade Elisa Gustafsson 8,71 i försöken på 60

meter vartefter hon sprang på 8,77 sekunder i B-finalen vilket räckte till en åttondeplats. Gustafsson hoppade även tresteg och resultatet 9,48 meter innebar en tiondeplats i grenen.

I F-14 hoppade Lina Mattsson 1,30 meter i höjd och blev delad sexa. Mattsson noterade även 9,66 sekunder på 60 meter.

Paulina Pellas sprang 60 meter på 9,29 i försöken och kom sexa på 9,39 sekunder i B-finalen. I längdhopp räckte resultatet 4,11 meter till nytt personligt rekord.

Slutligen tävlade Linn Gustafsson flitigt i F13-klassen. I 60 metersförsöken gjorde hon 8,89 sekunder vilket hon i A-finalen putsade till 8,86 vilket räckte till en sjundeplats. I höjd blev

det 1,28 meter och en niondeplats och i kula 9,42 meter och en femteplats. I längdhopp satte hon nytt personligt rekord med 4,22 meter.

Linn Gustafsson, Amanda Gustafsson och Jacob Söderman debuterade också i häcklöpning inomhus i helgen, Amanda på 40 meter och de övriga två på 60 meter. Både Linn Gustafsson och Jacob Söderman lyckades ta sig till final i grenen.

Amanda Gustafsson deltog också i längdhopp där resultatet 3,40 meter räckte till nytt personligt rekord och en femteplats i F10-klassen.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Storvinst på stryktipset till Åland

■ SPEL. En av lördagens tre fullträffar på stryktipset stod en ålänning för. 13 rätt gav 51.817,80 euro.

Ålänningen hade spelat ett

system och hade även en tolv samt ett antal mindre vinster, vilket sammanlagt gav över 54.000 euro.

Kupongen lämnades in på

Shell Select i Mariehamn.

–Vi har varit i kontakt med vinnaren, som vill vara anonym, säger Anders Holmberg på Select.

Rätt tips

Lotto

1, 2, 5, 14, 19, 29, 31
Tilläggsnummer: 16, 17, 22
Vinstprognos: 7/-, 6+1/17 232,00 (12), 6/1 688,00, 5/45,70, 4/11,10.
Extravinst: 4+3/3 792,50, 4+2/43,40, 4+1/4,70, 3+3/156,60, 3+2/5,10, 3+1/1,00.

Joker

2 9 8 7 4 1 5
Vinstprognos: 7/-, 6/10 284,60 (7), 5/793,40, 4/52,20, 3/7,20, 2/2,50.

Viking Lotto, 3.2

8, 20, 21, 40, 41, 44
Tilläggsnummer: 29, 38
Lyckonummer: 26
Vinstprognos: 6/-, 5+1/14 904,20 (5), 5/1 070,40, 4/28,80, 3/6,60.

V75 Vermo

I/2, II/10, III/9, IV/10, V/3, VI/10, VII/4
Strukna: IV/4, 8, V/1,11,
Vinstprognos: 7/96,50 (2.783), 6/-, 5/-.

V75 Halmstad

I/5, II/9, III/3, IV/11, V/10, VI/8, VII/5
Strukna: II/8, IV/4, V/5, VI/6, VII/3
Vinstprognos: 7/291.760 (76,40), 6/1.861, 5/121 kr

Stryktipset

111 1XX 2X2 1XX1
Vinstprognos: 13/51.817,80 (3), 12/1745,70, 11/120,40, 10/22,10.

Finland och Sverige i samma EM-grupp

■ FOTBOLL. Finlands herrlandslag i fotboll ställs mot Holland och Sverige i nästa EM-kval. Också Ungern, Moldavien och San Marino finns med i Finlands kvalgrupp.

Kvalet för EM-slutspelet i Polen och Ukraina 2012 inleds i höst och avslutas i november nästa år.

Från kvalgrupperna avancerar gruppvinnarna och den bästa grupptvåan direkt till slutspelet. De åtta övriga lagen som placerat sig två i sina grupper bildar matchpar och gör upp om de fyra sista EM-platserna. (FNB)

Förluster för JIK-volley

■ VOLLEYBOLL. Både JIK:s damer och herrar förlorade sina matcher i helgen. För damerna gör förlusten ingenting, men för herrarna ser det nu ut att bli spel i tvåan nästa säsong.

Jomalas damer som sedan tidigare är klara för Final four spelade i lördags en betydelselös match mot Rissne. Jomala vann de två inledande seten med 25–23 och 25–19 men tappade sedan matchen och förlorade i tre raka set

med siffrorna 19–25, 23–25 och 13–15.

Även JIK:s herrar fick stryk då de mötte Team Gotland borta under lördagen. Hemmalaget vann med 3–0 i set och siffrorna skrevs till 25–15, 25–18 och 25–17.

JIK:s herrar ligger därmed kvar på noll poäng i botten av tabellen. Vingåker på platsen ovanför har sex poäng och att JIK gick ska förnya kontraktet i division 1 verkar alltså allt mer otroligt. (ml)

Bowlare gjorde upp om finalplatser

■ BOWLING. De åländska bowlarna gjorde i helgen upp om finalplatserna i ÅM. 12 herrar gick vidare i A- och B-klassen och dessutom gick åtta damer vidare.

I herrarnas A-klass heter finalisterna Kenneth Danielsson IFK Mariehamn, Mats Rosberg IFK Mariehamn, Per-Erik Gustafsson IFK Mariehamn, Marcus Björk IFK Mariehamn, Stefan Sundberg BCC, Boris Bergman IFK Mariehamn, Johan Kuitunen Komet, Hilding Mattsson IFK Mariehamn, Peter Söderblom BCC, Rolf Eriksson Baccus, Oskar Mattsson IFK Mariehamn och Tony Miros BCC.

I herrarnas B-klass gick Sebastian Mattsson Käglan, Tommy Ahonen BCC, Kim Söderblom BCC, Mats-Erik Flink Baccus, Joakim Sjöroos Komet, Sigvard Helin Baccus, Sam Andersson Komet, Viktor Sundberg Komet, Henry Törnroos Komet, Stefan Holmqvist Komet, Aimo Tavassalo MPF och Ove Andersson MPF vidare.

I damklassen är finalisterna Katarina Sundberg IFK Mariehamn, Carita Gullans Komet, Brita Johansson MPF, Pirjo Väyrynen Käglan, Annelie Nylund Käglan, Berit Hansson MPF, Viola Engblom MPF och Ilze Röholm IFK Mariehamn. (ml)

Käglan trea i helgens omgång

■ BOWLING. Käglan vann tre och förlorade två matcher i helgens hemmaomgång i riksserien division 2. Med det totala resultatet 4048 poäng var man tredje bästa lag för

dagen, 213 poäng efter serieledarna Hak-Pa som tog hem segern i omgången.

Käglan ligger efter tre omgångar sist i division 2 med 1698 poäng upp till Hak-Pa. (ml)

Mäki utslagen i åttondelsfinal

■ JUDO. Det blev bara en match för Samuel Mäki i helgens Grand slam tävling i Paris.

I sin första match i 90 kilos-

klassen ställdes han mot Amar Benikhlef från Algeriet och där blev han utslagen. Vann klassen gjorde Takashi Ono från Japan. (ml)

Daja räddade oavgjort för DIF

■ FOTBOLL. Djurgårdens IF mötte igår superettanlaget GIF Sundsvall i en träningsmatch. Båda ålänningarna i laget, Jani Lyyski och Daniel "Daja" Sjölund, spelade hela matchen. Efter en mållös första halvlek satte Sundsvall matchens första mål tidigt i andra. Lite senare kvitterade Djurgården genom Sjölund som lobbade in 1–1, ett

resultat som stod sig matchen ut.

Även Tommy Wirtanens Örebro SK spelade träningsmatch i helgen. Laget hade precis som i förra årets allsvenska problem med BK Häcken. Häcken vann matchen med 2–0 efter ett mål i varje halvlek.

Wirtanen, som gått skadad, fanns inte med i truppen. (ml)

Inget besked än för Gashi

■ FOTBOLL. Det är ännu inte klart om IFK Mariehamns anfallare Arsim Gashi kommer att lånas ut till Ängelholms FF den här säsongen. Klubben, som Gashi provtränade med under förra veckan, har inte lämnat besked till IFK.

Klart är i alla fall att det inte blir någon utlåning till Väsby United. Meningen var att Gashi skulle provträna även där men den resan blev inställd efter att Väsby gjort klart att man trots allt inte är intresserad av att låna anfallaren. (ml)

Sportens kom ihåg

■ **Bordtennis:** Skolmästerskap för åländska mellan- och högstadielklasser lördag 13 februari. Läs mer på www.ifkmariehamn.com, välj sajt Bordtennis.

■ **IFK-skidor:** IFK har ett skidkort som gäller vid Ålands skid- och skidskyttecentrum. Kortet är enbart för medlemmar i IFK och kan användas av den som vill pröva på att skida i Jomala. Kontakta Stig 0405935444.

■ **IFK-skidor:** Skidskolan för barn och unga fortsätter på måndagar 18.30-19.30 vid Balticallen. Vi håller

på fram till sportlovet. Alla är välkomna.

■ **Åid-friidrott:** Ungdomsserie inomhus 2010, omgång 2, i Eckeröhallen söndag 14 februari. Tävligen startar kl.13.00. Grenar F 9, 11/Längd(zon), Kula. F 13, 15/Höjd, Tresteg. P 9, 11/Höjd, Kula. P 13, 15/Längd, Kula. Anmälningar senast kl. 12.30 på platsen.

■ **Öspelens Supporterklubb ÖSPÅ:** Kom ihåg årsmötet 12 februari kl 19.00 på ÅHR Hjorten. Anmäl senast 8 februari till Gunnel Lundberg tel 14901, ifall du ska åta. Välkommen!

Jan Vapaavuori (Saml), nordisk samarbetsminister, skickade nyligen ett brev till sina ministerkollegor där han uppmanar dem att använda svenska. Det skriver Hbl på söndagen.

riksnytt

Den revolverman i Vilda västern som lät motståndaren dra först drog alltid snabbast, enligt myten. Det stämmer – men den som först drog sitt vapen vann trots allt oftast striden, visar en brittisk studie.

Miljöfarlig last tappades i havet vid Gotland

STOCKHOLM. Ett finländskt fartyg tappade på lördagsförmiddagen minst tre containrar i havet söder om Gotland. Enligt den svenska kustbevakningen innehåller en av containrarna miljöfarliga ämnen.

– Vad vi förmodar så har fyra containrar stått staplade på varandra på däck. Den understa kollapsade och det medförde att de tre andra trillade överbord. En av containrarna innehåller farligt gods, säger **Annette Stedt**, vakthavande befäl vid Kustbevakningen, till TT.

Under lördagen sökte Kustbevakningens flyg efter lasten, men fram till söndag hade man bara hittat delar av en container i vattnet. De svenska myndigheterna tror att lasten antingen sjunkit eller sköljts i land.

Det har ändå gått ut en varning till sjöfarten i området om lasten, som möjligtvis kan flyta omkring i vattnet. Havsdjupet vid platsen där lasten föll överbord är 70 meter.

Besättningen på det finländska fartyget kontaktade de svenska myndigheterna på eget bevåg efter att ha märkt att lasten fallit i havet.

Fartyget är på väg från Rot-



Hyrd. Containerrederiet har hyrt Linda av fraktrederiet Langh Ship i Pikis. Bild från Lang Ships hemsida.

terdam till S:t Petersburg. När det väl är i hamn ska finländska myndigheter göra en utredning om olyckan.

Klarnar i dag

Det exakta innehållet i den container med giftiga kemikalier som föll i havet från fraktfartyget Linda utanför Gotland på lördagen klarnar först på måndag.

Vice vd **Mimmi Nordström** vid Containerships Oy, som hyrt fartyget, säger att man nu endast har tillgång till de uppgifter som befraktaren överlämnat i enlighet med in-

ternationell sjölag.

– En container innehåller kryddsåser och en ofarliga kemikalier. Den tredje containern innehåller giftiga kemikalier som klassificerats i enlighet med internationella sjöfartsorganisationen IMO:s regler, säger Nordström.

Inpackat

Problemet är att klassifikationen är så pass generell att det inte går att säga exakt vilka kemikalier det är fråga om. Befraktaren i Rotterdam väntas överlämna de exakta uppgifterna på måndag.

Nordström säger att gifterna inte nödvändigtvis läckt ut i havet.

– Ämnena är inpackat gods som sedan placerats i en container.

Fraktfartyget Linda väntade på söndagen på lotsen utanför hamnen i S:t Petersburg.

– Vi har beställt en inspektör till fartyget för att göra en rapport. Det sker sannolikt på måndag, säger Nordström.

Containerrederiet Containerships Oy har hyrt Linda av fraktrederiet Langh Ship Oy i Pikis. (FNB)

Källor: TT, Aftonbladet

Metod som gör dej pratsmart

STOCKHOLM. Svårt med kommunikationen på jobbet eller på fritiden?

Med en enkel metod går det att undvika språkliga snubbeltrådar.



Talkmap kan liknas vid en pratlista och är en metod som är baserad på hjärnforskning. Det är en karta med en instruktion över hur man når målet på bästa sätt med det man vill säga, med olika språkverktyg som är kopplade till forskningen och som hjälper till med just hur.

– Ofta är det inte vad vi säger, utan hur vi säger det, som är avgörande för hur det vi säger tas emot, säger **Lena Skogholm**, beteendevetare och grundare av Talkmap.

Sinnet smittar

Precis som gäspningar smit-

Tips för tal. Säg inte "du förklarar så dåligt". Vänd på det och säg i stället "jag hängde inte riktigt med". Ta alltså ansvaret själv i stället för att skuldbelägga den du talar med.

tar, smittar allt man gör och säger, vilket beror på spegelneuronerna i hjärnan. Börja därför ett samtal i positiv anda, berätta något roligt som har hänt eller ge positiv feedback. Ställ också in våglängden – den som pratar

Fakta/Några språkverktyg

■ **Starta positivt:** Börja kommunikationen med något positivt, exempelvis något roligt som har hänt. Du smittar personen med din känsla. Med en positiv känsla tänker vi bättre och lär oss bättre.

■ **Bli en ja-sägare:** Säg inte exempelvis "nej, jag har inte tid att träffa dig i dag" utan i stället "ja, vad kul, men det passar mig bättre nästa vecka".

■ **Bli en jag-sägare:** Säg inte "du förklarar så dåligt". Vänd på det och säg i stället "jag hängde inte riktigt med". Ta alltså ansvaret själv i stället för att skuldbelägga den du talar med.

■ **Ange orsak:** Säg alltid varför du behöver gå före i kön, blir försenad eller lämnar återbud. Anledningen behöver inte vara särskilt speciell, du får ändå större förståelse när du berättar varför. Hjärnan har nämligen lärt sig att efter "därför att" kommer en logisk orsak.

■ **Om du är osäker:** Låt säker på att du är osäker – det är känslan som smittar. (FNB)

som vi själva gör förstår vi bäst och får förtroende för.

Ett annat språkverktyg för att lyckas med kommunikationen är att validera det personen du pratar med säger. Bekräfta med tre meningar vad personen sagt och

visa att du tagit det på allvar, även om du inte håller med om saken.

– Det handlar om att vi ska förstå varandra på bästa möjliga sätt, och inte falla på snubbeltrådar, konstaterar Skogholm. (FNB)

Ekonomi

Liikanen: Skattehöjningar oundvikliga

HELSINGFORS. Skattehöjningar är oundvikliga om man ska kunna balansera Finlands offentliga ekonomi, säger Finlands banks chef **Erkki Liikanen**.

I ett tal på nationalekonomidagarna i Tammerfors sade Liikanen också att de offentliga utgifterna måste ses över.

– Samhällsekonomins förståelse att klara av det utgiftstryck som åldrandet för med sig är klart svagare än man tidigare trott. Recessionen tvingar oss att tänka ut en ny hållbarhetsstrategi, sade Liikanen på fredagen.

Kalkyler som gjorts vid Finlands bank stärker enligt Liikanen Finansministeriets analys som publicerades i veckan.

– Den offentliga ekonomin har nu ett enormt behov att anpassa sig. Det beror också mycket på vilka politiska åtgärder som vidtas, sade Liikanen.

Av de politiska alternativen blir sådana val som påverkar arbetsmarknaden extra dyra, menar Liikanen. En märkbar skärpning av inkomstskatten skulle för-

sämra sysselsättningen och därmed öka kostnaderna för den offentliga servicen.

– Förutom att öka den offentliga ekonomins produktivitet och förlänga finländarnas yrkeskarriärer behövs det också andra anpassningsåtgärder. Vi kommer knappast att kunna undvika att höja skatterna och se över utgifterna. (FNB)

Världen just nu



Svenska soldater dödade

■ **STOCKHOLM.** Två svenska officerare, en kapten och en löjtnant, dödades på söndagen när deras patrull besköts med handeldvapen väster om Mazar-i-Sharif i Afghanistan, uppger svenska Försvarsmakten. Ytterligare en svensk soldat skadades. En lokalanställd tolk dödades också i attacken. Isaf-styrkor tillsammans med afghanska soldater besvarade elden, men Försvarsmakten har ingen uppfattning om den eldgivningens verkan.

Överfallet inträffade cirka 40–50 kilometer väster om det svensk-finländska högkvarteret i Mazar-i-Sharif. I området genomförde svenska och finländska soldater ett narkotikatillslag i veckan, där fyra personer greps och 70 kilo narkotika beslagtogs, liksom sprängämnen.

Det är också i samma område som en lokalanställd afghansk tolk dödades i ett bombattentat i november, då också fem svenska soldater skadades.

Största delen av den finländska styrkan i Afghanistan är stationerad i Mazar-i-Sharif. De är en del av den svenskledda enheten. (FNB-TT)

Krisstämning inför SAS bokslut

■ **STOCKHOLM.** Ny miljardförlust och nya nedskärningar. Det är budet man väntar sig få höra då flygbolaget SAS presenterar sitt bokslut på tisdag.

Enligt flygorganisationen IATA kommer den globala flygindustrin att göra en förlust på totalt omkring 8 miljarder euro för 2009. Och även om det värsta anses vara över blir återhämtningen lång och smärtsam.

Bolag som Finnair, British Airways, Air France-KLM och Lufthansa har stora problem och för SAS är läget akut.

SAS tappar passagerare och har under större delen av 2000-talet radat upp förluster i hundramiljonersklassen. Bolaget väntas redovisa en förlust för 2009 på 150–200 miljoner euro trots alla besparingar och försäljningar. (FNB-TT)

Motstridiga signaler i kärntvist

■ **TEHERAN.** Iran fortsätter att sända motstridiga budskap i urantvisten med västländerna. President **Mahmud Ahmadinejad**, som under den sista tiden uppträtt kompromissvilligt, skärpte på söndagen tonen och beordrade landets atomenergimyndigheter att anrika uran till högre nivåer än tidigare.

Ahmadinejad uppgav att Iran hela tiden sagt att det kommer att anrika bränslet för sin medicinska forskningsreaktor själv. Reaktorn behöver uran som anrikats till 20 procent.

Stormakterna har föreslagit ett förfarande där Iran byter låganrikat uran mot längre anrikat bränsle.

– Vi gav dem två till tre månader tid att få ett sådant avtal till stånd. Men de inledde ett nytt spel, sade Ahmadinejad.

För en vecka sedan uppgav Ahmadinejad att Iran är redo att ingå ett avtal om uranutbyte. Enligt västmakterna har Iran inte visat några tecken på verklig kompromissvilja.

Väst befarar att Iran i hemlighet försöker utveckla kärnvapen. En anrikningsgrad på 20 procent är mer än tillräcklig för kärnbränsle, men fortfarande långt från den anrikningsgrad på över 90 procent som krävs för kärnvapen. (FNB-Reuters-AFP)

Exceptionell snöyra i USA

■ **WASHINGTON.** Upp till 99 centimeter snö rapporteras ha fallit i helgens oväder över nordöstra USA. I en bäge från West Virginia till New Jersey har det rapporterats minst en halv meters snöfall sedan fredagen.

Washington har också drabbats och huvudstaden är förlamad sedan i fredags kväll. Man uppskattar att 350000 hushåll var helt utan elförsörjning på lördagen. Den våta och tunga snön bröt elledningar och fällde träd.

Dulles internationella flygplats fick 82 centimeter snö och såväl luftfarten som vägtrafiken paralyserades. Myndigheterna uppmanade folk att om möjligt stanna hemma.

Väderleksrapporterna förutspår kallare väder till söndagen, vilket innebär att vägarna blir allt halare. (FNB-TT)

Molntäcke hindrade uppskjutning

■ **WASHINGTON.** Den amerikanska rymdskytteln Endeavour kunde inte skjutas iväg på söndagen på grund av molnigt väder. Nästa försök görs på måndag förmiddag finsk tid.

Skytteln har en besättning på sex astronauter och ska frakta en ny modul till den internationella rymdstationen ISS. (FNB-AFP)

Haitis skulder avskrivs

■ **IQUALUIT, KANADA.** De ledande industriländerna har beslutat att efterskänka Haitis skulder.

– G7 efterskänker alla bilaterala skulder till Haiti, sade Kanadas finansminister **Jim Flaherty**.

USA har redan tidigare meddelat att landet stöder tanken avskrivna Haitis skulder. Även Internationella valutafonden IMF har planerat att efterskänka de skulder Haitis har till IMF.

G7-ländernas representanter samlades för andra dagen i rad i norra Kanada på lördagen. Mötet tros bli den sista särskilda G7-sammankomsten. Hädanefter ska mötena ordnas för G20-länderna. (FNB-AFP)

TV-programmet

måndag 8 februari



Se det med egna ögon

www.24.ax



- 6.10-6.40 Himlen kan vänta (R)** [2765717]
- 7.00 Rapport** [34514]
- 7.05 Sport** [6341866]
- 7.28-11.30 Gomorron Sverige** [398477717]
- 13.00 Rapport** [76205]
- 13.05 Sportspegeln (R)** [4122446]
- 13.50 Plus (R)** [568137]
- 14.20 På resa i Estland (R)** [250576]
- 15.00 Dans på rosor** [82088]
- FILM** Svensk komedi från 1954. I rollerna: Sickan Carlsson m-fl.
- 17.00 Rapport** [25224]
- 17.05 Gomorron Sverige** [707088]
- 17.55 Kamrat Sverige (R)** [93156]
- 18.25 Teatersupén (R)** [74021]
- 18.55 Sportnytt** [9949069]
- 19.00 Rapport med A-ekonomi** [75021]
- 19.10 Regionala nyheter** [1820137]
- 19.15 Fråga doktorn** [174021]
- Hälsomagasin. Del 4 av 18. Gäst är den före detta Uefa-presidenten Lennart Johansson. Han är en av fotbollsvärldens riktigt stora legendarer.
- 20.00 Kulturnyheterna** [34798]
- 20.15 Regionala nyheter** [8170427]
- 20.30 Rapport med A-ekonomi** [798]
- 21.00 Himlen kan vänta - ett år senare** [84311]
- Dokumentär. Ett år efter dokumentärserien "Himlen kan vänta" har programledaren Anne Lundberg besökt huvudpersonerna igen.
- 22.00 I huvet på Anja Pärson** [80595]
- Svensk dokumentär från 2009.
- 23.00 Världens undergång** [47525]
- Fransk dokumentärserie från 2009. Del 6 av 6. Även 9/2.
- 0.00 Melodifestivalen 2010: Deltävling 1 (R)** [53489]
- 1.30 Konsten att vara människa (R)** [4034267]
- 2.30 Landet runt (R)** [2438828]
- 3.15 Årets kock 2010 (R)** [8956147]
- 4.15 Sverige!** [2191880]
- 4.45 Sportspegeln (R)** [4616644]
- 5.30-6.00 Plus (R)** [3655489]

- 13.05 Ekvatorn (R)** [857430]
- 14.00-16.30 UR** [4006576]
- 16.15-16.30** Historiska sjöfarare (R) [486243] På väg mot kryddöarna Moluckerna år 1519 tar sig Magellan utmed den sydamerikanska kusten. Repris från 2009.
- 17.35 Gudstjänst (R)** [8911885]
- Från Haga kyrka i Sigtuna. Den fjärde och sista gudstjänsten från Haga medeltidskyrka i Sigtuna leds av Sofia församling, Stockholm.
- 18.20 Nyhetstecken** [9754953]
- Nyheter på teckenspråk.
- 18.30 Oddasat** [68392]
- Samiskspråkiga nyheter.
- 18.45 Uutiset** [652224]
- Finskspråkiga nyheter.
- 19.00 De fyra Alperna** [95866]
- Österrikisk naturfilm från 2007. Säg Alperna och alla tänker på Europa. Men i Japan, Australien och Nya Zeeland finns också bergskedjor som kallas alper.
- 19.55 Rapport** [4419750]
- 20.00 Vem vet mest?** [2137]
- 20.30 Vårdshusträdgården (R)** [11359]
- Brittisk trädgårdsserie. Del 5 av 10. Stjärnkocken Mike Robinson vill ha en trädgård på baksidan.
- 20.55 Anslagstavlan** [9007595]
- Politik.
- 21.00 Vetenskapens värld** [73717]
- Vetenskapsmagasin. Del 3 av 18. Olympier i rörelse. I kväll handlar det om backhopparens kamp mot luftmotståndet. Även 13/2.
- 22.00 Aktuellt** [5601]
- 22.30 Hockeykväll** [4972]
- 23.00 Sportnytt** [98595]
- 23.15 Regionala nyheter** [7376576]
- 23.25 Rapport** [7305088]
- 23.35 Kulturnyheterna** [7304359]
- 23.45 Fritt fall** [2085682]
- Del 2 av 8. Rick blir traktens hjälte när han hindrar en person från att begå självmord. Även 9/2.
- 0.15 Berlioz fantastiska symfoni (R)** [7264793] Veckans konsert. Michael Tilson Thomas och hans symfoniorkester.
- 1.15-2.00 Agenda (R)** [5012460]
- Även 10/2 och SVT1 senare i dag.

- 6.30 Montel Williams show** [3899408]
- 7.15 Scrubs** [3842359]
- 7.40 Jims värld** [3020576]
- 8.05 Jims värld** [3044156]
- 8.30 Alla älskar Raymond** [378601]
- 9.00 All of us** [379330]
- 9.30 All of us** [389717]
- 10.00 Alla älskar Raymond** [380446]
- 10.30 Rachael Ray** [711427]
- 11.30 Våra bästa år** [3433088]
- 12.25 Top model 7** [9461934]
- 13.20 How I met your mother** [347363]
- 13.50 How I met your mother** [433427]
- 14.15 Oprah Winfrey show** [268040]
- 15.10 Extreme home makeover** [9512311]
- 16.05 Sex and the city** [5834137]
- 16.35 Sex and the city (R)** [9682514]
- 17.00 Top model 7** [510750]
- 18.00 Top chef** [521866]
- Amerikansk realityserie från 2007. Del 5 av 17. Kockarna får lära sig mer om drinkar av drinkekperthen Jamie Walker.
- 19.00 Navy CIS** [918243]
- Amerikansk kriminalserie från 2006. Del 16 av 24.
- 20.00 2 1/2 män** [104953]
- 20.30 2 1/2 män** [103224]
- 21.00 Design: Simon & Tomas** [541595]
- Svenskt inredningsprogram från 2008. Del 12 av 12. Familjen Eriksson älskar allt från det amerikanska 50-talet.
- 22.00 Goldeneye** [51441224]
- FILM** Brittisk action från 1995. James Bond träffar vackra Xenia Onatopp som arbetar för en hemlig uppdragsgivare som vill stjäla designen bakom en helikopter. I rollerna: Pierce Brosnan, Sean Bean, Izabella Scorupco. Regi: Martin Campbell.
- 0.35 Navy CIS (R)** [4300070]
- 1.35 2 1/2 män (R)** [1640644]
- 1.55 2 1/2 män (R)** [9013847]
- 2.20 My name is Earl** [6411444]
- 2.45 Spin city** [8411624]
- 3.10 Xena - krigarprinsessan** [2753248]
- 4.00 Smallville** [6106248]
- 4.40 Everwood** [4574557]
- 5.25 Stacked** [3290915]
- 5.55-6.25 Stacked** [5500606]

- 6.15 Omaka systrar (R)** [24031866]
- 6.50 Nyhetsmorgon** [45680595]
- 11.00 Nyhetskanalen** [395663]
- 11.05 Efter tio** [2070205]
- 12.00 Nyhetskanalen** [327137]
- 12.05-12.50 Efter tio, forts** [1506359]
- 13.55 Nyhetskanalen** [1942359]
- 14.00 Trav** [197755]
- 14.25 Säsongsavslutning: Fåfänga till förbannelse** [461446]
- 14.55 Supernanny på återbesök (R)** [575243]
- 15.30 Nyhetskanalen** [453972]
- 15.35 Jon, Kate och åtta barn** [5419750]
- 16.05 Ghost whisperer (R)** [3195069]
- 17.00 That '70s show (R)** [331750]
- 17.25 That '70s show (R)** [741224]
- 18.00 Förkväll** [5419885]
- 19.20 Keno** [915427]
- 19.30 Lokala nyheter** [712576]
- 19.35 Lokalt väder** [1615663]
- 19.40 Ekonominyheterna** [4016137]
- 19.50 Vädret** [4005021]
- 20.00 Nyheterna** [102595]
- 20.30 Halv åtta hos mig** [101866]
- Svenskt matlagningsprogram från 2010. Del 13 av 48. Fyra föräldrar som har den gemensamma nämnaren att de alla har kända barn bjuder varandra på middag.
- 21.00 Familjen Annorlunda** [549137]
- Svensk realityserie.
- 22.00 Spåröst** [538021]
- Svensk programserie från 2010. Del 5 av 12. Ulrika Eriksson reser tillsammans med Ida till Santiago i Chile. Programledare: Hans Fahlén, Ulrika Eriksson.
- 23.00 Nyheterna** [537972]
- 23.25 Sporten** [1875446]
- 23.35 Vädret** [1614663]
- 23.38 Lokalt väder** [301614663]
- 23.40 Sångstart: American idol** [618156]
- 0.35 Numbers (R)** [1981606]
- 1.30 The District (R)** [6880880]
- 2.25 Torchwood** [5476996]
- 3.15 The practice (R)** [1568712]
- 4.00 Dawson's creek (R)** [6137118]
- 4.40 Dawson's creek (R)** [4572199]

- 6.45 Min morgon**
- 8.30-8.58 Bokprogrammet**
- 15.55 Pussel**
- 16.15 Hälsningar från Melanöstern**
- Kajakutflykt på Medelhavet.
- 16.20 Hälsningar från Melanöstern**
- Shabbat med tårtkalas.
- 16.25 Samtal på Strömsö**
- Textad.
- 16.55 Milles**
- Dansk familjeserie.
- 17.25 Dr. Åsa**
- 17.55 TV-nytt**
- 18.00 BUU-klubben: Pussel**
- 18.30 Uteliv: Nordkalotten 365 dagar** Norsk dokumentärserie. Del 5. Vintern släpper taget.
- 19.00 Från morgon till kväll**
- 19.30 TV-nytt**
- 19.55 Sportnytt**
- 20.00 Bryggmästaren**
- Dansk dramaserie. Om släkten Carlsbergs ölbryggeri och grundaren J.C. Jakobsen och hans son Carl.
- 20.55 5 minuter**
- 21.00 Bettina &**
- Textad. Utrikesministern Alex Stubb tillsammans med pappan och talangscouten Göran Stubb i ett samtal med Bettina Sägbom.
- 21.40 TV-nytt**
- 21.50 Dok: Rastlös i paradiset**
- Dokumentärfilmaren Olavi Linna växte upp på 80-talet tillsammans med sin bror Kyösti i den lilla byn Solf, söder om Vasa.
- 22.30 Bland kor, björkar och paletter**
- Önningebykolonin uppkom 1886 kring den finländske landskapsmålaren Viktor Westerholm som hade slagit sig ner på Åland. Filmen berättar om konstkolonin och det egna museet utanför Mariehamn.
- 22.50 Kapplöpningen till Syd-polen**
- Utmaningen. Norrmännen har föresatt sig att göra färden snabbare än Amundsen. För britterna går det sämre, några måste sändas tillbaka.
- 23.40-23.56 Oddasat**
- Nyheter på samiska. Textning

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Nyheter och bokspecial inför ULD.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.10-9.00 Gomorron. Med Ann-Christine Karlsson. 7.30 Ålandsnytt med sportnytt. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.00-11.30 Förmiddag. Med Ann-Christine Karlsson. 9.01 Dagens väder. 9.15 Lashörnan. 9.30 Ålandsnytt. 9.40 Musik för öppna öron. 10.30 Porträtt. 11.30-13.00 Lunchdax. 11.31 Ålandsnytt. 11.40 Sportnytt. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.15 Kulturen. 12.30 Gomorron. 12.55 Ålandsnytt. 13.00-16.00 Vardax. Med Tom Wiklund. 13.00 Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. 13.55 Ålandsnytt. 14.00 Rätt skall vara rätt. 14.55 Ålandsnytt. 15.00 Firardax. Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, mossa 0457-0017855 eller mejla studion@radiotv.ax. 15.55 Ålandsnytt. 16.00-18.00 Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Hasse Persson. 16.00 Aktuellt. 16.15 Hallå Åland. Programmet lyfter upp olika ämnen till diskussion. Lyssnarna får ringa, mossa och mejla in sina åsikter och funderingar. 16.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 18:55. 17.05 Åland i dag fortsätter. 17.45 Musik. 17.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 19:55. 18.00-21.00 Kvällsdax. Dagens bästa i repris. 18.01 Aktuellt. 18.05 Kulturen. Repris. 18.20 Gomorron. Repris. 18.55 Ålandsnytt. Repris från kl 16:55. 19.05 Åland i dag. Repris från kl 16:15. 19.55 Ålandsnytt. Repris från kl 17:55. 20.00 Åland i dag. 20.45-21.00 Lashörnan.



Prisad dokumentär följs upp

Anne Lundberg (bilden) är tillbaka med uppföljningen "Himlen kan vänta - ett år senare". I "Himlen kan vänta" följde hon fyra döds-sjuka människors vardag. - Många har hört av sig och undrat hur det har gått för Martin, Susanne, Frida och George, säger hon.

SVT1 21.00

- 5.55 Djupdykning in i Island** [8210971]
- 6.25 Ettans morgon-tv** [75803779]
- 9.30 Nya vyer** [7511576]
- 10.15 Halv sju** [3972663]
- 10.45-10.55 Motion i alla former** [7702330] Slalom.
- 11.00 Tv-nyheter** [98750]
- 11.05 YLE news** [6343069]
- 11.10 Miss Marple** [6814514]
- 12.05 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker** [2355175]
- 13.00 Morgonettan** [74205]
- 13.40 Droppen** [2024779]
- 13.45 Ett liv: Avskalat ansikte** [4194663]
- 14.30 Läkarna** [8088]
- 15.00 Tv-nyheter** [96750]
- 15.05 Antikviteter och mysterier** [1781755]
- 15.55 Jaakko och världserövrarna** [9594972]
- 16.25 Kungskonsumenten** [1699601]
- 16.55 Nyheter på teckenspråk** [4382330]
- 17.00 Tv-nyheter** [10392]
- 17.05 Miss Marple** [163595]
- 18.00 Tv-nyheter och väder** [7953]
- 18.30 Nyhetsläckan** [5972]
- 19.00 Prisma: Sinnets sjuk-**

- dom under lupp** [25595]
- Gränsen mellan en sinnessjuk människa och en frisk är härfin. Hurdana resultat uppnår fem friska och fem mentalt sjuka personer i test?
- 19.52 Gemensamt ansvar-dokumentär** [209745934] Dom kallar oss fattiga.
- 20.00 Mot** [595]
- 20.30 Tv-nyheter och väder** [17021]
- 20.55 Sportrutan** [4999392]
- 21.00 A-studion** [175]
- 21.30 Hemmasalongen: Kvin-nor på stan** [38021] Del 4 av 4. "Du kommer att bli besviken. Och det säger jag inte för att jag är elak eller avundsjuk."
- 22.20 Jalil** [387224]
- 22.50 Tv-nyheter** [6451243]
- 22.55 Fjärrlinjen: Den kinesiska kapitalismen** [3255885]
- Del 1. Kina har på kort tid utvecklats från kaos och fattigdom till ekonomisk stormakt. Hur är det möjligt?
- 23.45 Nyhetsfönster** [88459156]
- 4.00-5.55 Nyhetsfönster** [1705118]

- 6.00 Tellus-frågesport** [3970088]
- 6.50 Lilla tvåan** [23642427]
- 9.40 Varumärkt för livet** [8034156]
- 10.35 McLeods döttrar** [7036137]
- 11.20 Hemlig miljonär** [6120458]
- 12.10 Lördagsnöje** [5541934]
- 12.55 Den gamle räven** [1920717]
- 13.55 Flyttfeber** [849514]
- 14.25 Hederns pris** [450408]
- 15.20 Arvet efter Mooses** [9663885]
- 16.10 Mannen från Snowy River** [5565934]
- 16.55 Så mycket liv i naturen** [3307953]
- 17.00 Tryne och Trisse** [38175]
- 17.21 Lilla tvåan** [100183330]
- Siina tittar med oss på programmen Timmy lamm, på första delen i serien Kanteleäventyr, på Åsnan, Morso och Mouru och på Elmer och larven.
- 18.00 Första steg** [29427]
- 18.05 Kliniken** [6753750]
- 18.50 Tv-nyheter** [9222446]
- 19.00 Regionala nyheter** [55779]

- 19.10 Sportrutan** [9964205]
- 19.15 Tvåans vinterväder** [9994446]
- 19.20-20.10 På riskgränsen: Gigantiska byggen** [5515359]
- 20.20 Den bästa av tiderna** [409885]
- 20.50 Händig husmor** [221066]
- 21.20 Pärlorna bland våra år och älvor** [372804]
- 21.50 Nyheter och väder** [8152885]
- 22.00 Sportrutan** [54137]
- 22.05 Ögonvittnet: På mörka vatten** [653779] En tredjedel av världens fiskefångster är illegalt fångade. Det olagliga fisket ökar när konkurrensen om de minskande fångsterna hårdnar.
- 22.35 Fredje skiftet** [7893972]
- 23.20 Fixaren** [217040]
- 0.05 Dolt ord** [1134441]
- 1.00 Tellus-frågesport** [4238880]
- 2.00 Frågespel** [4010996]
- 3.00 Dolt ord** [4014712]
- 4.00 Sudoko** [4023460]
- 5.00-6.00 Frågespel** [4001248]

- 5.55 Studio55.fi** [6947953]
- 6.25 God morgon Finland** [34203682]
- 9.10 Studio55.fi** [55501866]
- 9.45 Vad ska vi äta i dag?** [3596595]
- 9.50 Känslor och dofter** [9498682]
- Pojkar utan arbete och flickvänner.
- 10.35 Eurojakten** [1280682]
- 11.00 Emmerdale** [684069]
- Sophämtaren.
- 11.25 Emmerdale** [4135934]
- Tillfällig inkvartering.
- 11.55 Köpkanalen** [1478359]
- 12.55 Lipstick Jungle** [8124866]
- Amerikansk dramaserie. Moralska frågor.
- 13.50 God morgon Finlands bästa bitar** [791953]
- 14.15 2 1/2 män** [732446]
- Amerikansk komediserie. Bilköp.
- 14.45 Vilda norden** [9250514]
- Läkartrion.
- 15.40 X Factor** [5736886]
- 16.35 Eurojakten** [6598359]
- 17.00 Nyheter** [257224]
- 17.05 De vackra och de djärva** [6571682]
- 17.30 De vackra och de djärva** [614595]

- 17.55 Vad ska vi äta i dag?** [5893885]
- 18.00 Emmerdale** [896682]
- 19.00 Sjuans nyheter** [452682]
- 19.20 Dagens väder** [284069]
- 19.30 Dolda liv** [489156]
- Katariina blir en aning för lugn.
- 20.00 Frusna hjärtan** [289243]
- Ett inhemskt drama om Outi, Jonna och Kiti, tre kvinnor som har någonting gemensamt utan att de vet om det.
- 21.00 24** [816311]
- Amerikansk actionserie.
- 22.00 Tians nyheter** [817595]
- 22.15 Dagens väder** [2065595]
- 22.20 Resultatrutan** [8945408]
- 22.30 Burn notice** [993175]
- Amerikansk actionserie. Freelance-agenten Michael Westen återvänder penninglös hem till Miami.
- 23.25 Psych** [2639866]
- Om unga Shawn Spencer som låtsas vara synsk och hjälper polisen i Santa Barbara.
- 0.20 Eurojakten** [5523712]
- 1.20 MTV3 chat** [82483644]
- 5.20-5.55 Väder** [67365538]

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

Supererbjudandena gäller
Måndag 8/2 – 10/2 onsdag

Supererbjudande GRISSTRIMLOR

Inhemsk

6⁹⁵
KG

Supererbjudande KAFFE COSTA RICA

500g, Pirkka

3⁸⁰
2 PKT



Supererbjudande KLEMENTINER

Pirkka, Israel

1⁹⁹
KG

RÅGSEMLOR
275g, ÅLANDSBAGARN
EP 6,36/kg

1⁷⁵
PÅS

PLUSSA - förmån

HELKÖTTSPÅLÄGG
300g, HK, tunt tunt
Utan plussakort 3,15/frp

2⁶⁹
FRP

MAKARONER
1kg, MYLLYN PARAS

0⁹⁹
ST

PIZZOR
200g, SAARIOINEN
Utan plussakort 1,27/st

0⁹⁹
ST

VETEMJÖL
2kg, PIRKKA
EP 0,50/kg

0⁹⁹
PÅS

MICROSOPPOR
300g, SAARIOINEN
Utan plussakort 1,99/st

1⁵⁹
ST

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840



K SUPERMARKET

PLUSSA
för dina inköp



Måndag-fredag 9-19,
lördag 9-16,
söndag 11-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149



Vill du annonsera? Kontakta annons@nyan.ax eller tfn 23444

Serviceguiden

Kylaren behöver service. Klacken på stöveln har lossnat. Ett säkrare lås i dörren.
Parkett skall vi ha i sovrummet. Hjälp med städningen för ordning i tillvaron.
Belysning i trädgården skulle vara fint. En fondvägg målad i en häftig färg! ...

Arbetskläder

- Arbetskläder
- Skyddskläder
- Fritidskläder



Ålandsvägen 35
Öppet vard. 9.15-17.00,
lör 10.00-13.00

Arbetskläder

- Yrkeskläder
- Arbetskor
- Skyddsartiklar

BLÅKLÄDER

Även svetsmaterial,
smide och svetsning

Knegar'n
Kläder för yrkesmedvetna

DALKARBYV. 2 | Tel. 14 587
Må-to 8-17 | fre 8-16 | lö 10-13

Bilverkstad

OLJEBYTE med



MOTORTEST
HJULINSTÄLLNING
-balansering

Auktoriserad märkesverkstad



**SOS
SERVICE**

Dalbo. Tel 13 055

Elinstallationer

ELINSTALLATIONER
& återförsäljning av
ELMATERIAL



Skogshyddsvägen 8.
Tel. 23 002

Elinstallationer

- elinstallationer
- försäljning av elmaterial



Elverksgatan. Tel. 14 100
mån-fre 8-17, lör 10-14

Kylarservice

**BIL- & TRAKTOR-
KYLARSERVICE**

Reparation eller
byte av celler



GRÖNBACKA Tel: 018-31 363 FAX: 018-31 976

Låssmed

- LÅS
- DÖRRSTÄNGARE
- KASSASKÅP
- BESLAG
- GRAVERADE
DÖRRSKYLTA
- OLIKA TJUVLARM

**Ålands
Lås & Järn**

Köpmansgatan 10. Tel. 15 640

Transporter

- Transport • Spedition
- Lager • Distribution

Ring 24 111 så kör vi!



Daglig trafik till och från Åland

Vikingagränd 2
Tel 018-24 111, fax 018-17 150
www.samtrans.aland.fi

Verkstäder

KALMERS
☆☆☆

Vi fixar

alla slags elfel,
t.ex. generatorm,
startmotorn,
batteriet eller
belysningen.

VERKSTADEN.
TEL. *12 012

Vindrutor

VINDRUTOR
och övriga bilglas



GRÖNBACKA Tel: 018-31 363 FAX: 018-31 976

VVS-service

- * Försäljning
- * Rörinstallationer
- * Ventilation
- * Oljebrännarservice
- * Projektering
- * Asbestsanering

BOMANSON & CO
LÖRDAGSÖPPET kl. 9-13
www.bomansons.ax

Övrigt

Simon Björklund Ab
Gsm 040 585 1237

28 m
Boka redan nu!
SLÄPLIFTAR UTHYRES
BOMLIFT UTHYRES
STUBBFRÄSNING
MÅLNING

ALLA HJÄRTANS DAG

Nya Åland

Delad glädje är dubbel glädje!
Nu firar vi snart Alla Hjärtans Dag...

Nya Åland ger dig som är trogen prenumerant chansen att sprida vår glädje, och ge bort tidningen gratis en månad till någon/några du tycker om.

Om du gör det så bjuder vi dig på två extra tidningsveckor per gåva. Och du, hör gärna av dig och berätta hur vi skall bli ännu bättre.

Nina Fellman
nina.fellman@nyan.ax



Ge Nyan gratis 1 månad till en vän!

Fyll i kupongen, ring eller mejla oss!
Tel 23 444, prenumerat@nyan.ax
Erbjudandet gäller inom Åland tom 14/2 2010.

Ja tack,

jag vill ge bort Nya Åland som gåva till mina vänner och får själv extra tidningsveckor.
Prenumerationen börjar 15/2.2010

VÄN 1

Namn: _____

Adress: _____

Postadress: _____

Telefon: _____ GSM: _____

VÄN 2

Namn: _____

Adress: _____

Postadress: _____

Telefon: _____ GSM: _____

Jag som ger bort Nyan i gåva heter:

Namn: _____

Adress: _____

Postadress: _____

Telefon: _____ GSM: _____

Nya Åland
bjuder på
portot

Nya Åland

Svarsförsändelse

Avtal 22100/41

22103 Mariehamn

Gång- och cykelväg i Haraldsby

■ **Undertecknad** önskar ett svar från trafikministern eller behörig tjänsteman/kvinna när det kan förväntas en gång- och cykelväg invid landskapets huvudväg genom Haraldsby i Saltvik.

Huvudvägen genom det tätbefolkade Haraldsby har i dag flera farliga brister vilka bör åtgärdas innan en allvarlig olycka uppstår.

Olyckor har redan skett och det vore olyckligt om detta sker igen. Människors liv och hälsa

måste gå före de ekonomiska aspekterna med tanke på de tider vi lever i just nu, då det skall sparas in på alla områden.

Sikten vid infarten till Kvarnbo är obefintlig och farten genom bykärnan är alldeles för hög med tanke på populationen och siktförhållanden. Huvudvägen följer landskapets principer gällande cykel- och gångväg, vilket innebär att det inte är Saltviks kommun som skall bekosta detta arbete.

Det bor många barnfamiljer

i vackra Haraldsby, som är centralt belägen på Åland och dessa barn rör sig naturligtvis ute i trafiken, vilket medför än större risker för en olycka.

Sommartid passerar många cyklande turister som är på väg till Kastelholm eller Bomarsund och dessa har då en mindre behaglig upplevelse längs benämnda vägsträckning.

Det bör också byggas en vägtunnel under vägen vid infarten till Kvarnbo, då det är rent livsfarligt att gå över vägen på detta ställe.

Jag tackar ödmjukt i förhand på ett positivt svar i den här frågan!

Richard Johansson
Småbarnsförälder Haraldsby

► KUNGÖRELSER



Kungörelse

Kraftnät Åland Ab planerar en 45 kV luftledning samt sjökabel mellan Storby - Västanträsk. Den totala längden är ca 25 km, som består av ca 15 km luftledningar och ca 10 km sjökabel.

Projektets alternativa linjedragningar har förändrats markant, varpå det har beslutats att starta miljökonsekvensbedömnings (MKB) -processen på nytt.

För planerna utförs en miljökonsekvensbedömning. Envar har rätt att delta i förfarandets avgränsningssammanträde och får där ge förslag till alternativ och konsekvenser som bör ingå i bedömningen. På avgränsningssammanträdet presenteras projektet närmare.

Närmare information och karta över kabeldragningen finns på kommunkanslierna samt www.kraftnat.ax.

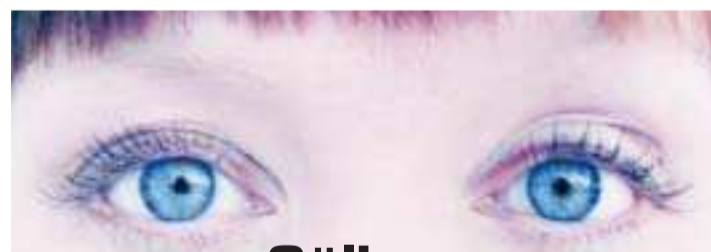
Avgränsningssammanträdet information:

Tisdagen den 23 februari 2010, kl. 19.00
Näfsby skola, Hammarland.

De beslutande myndigheterna i ärendet är Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet, Eckerö, Hammarland, Finströms samt Geta kommun samt Ålands landskapsregering.

Delgivningen sker genom anslag på de berörda myndigheternas anslagstavlor.

► LEDIGA PLATSER



Säljare

Åland24 Ab sänder 7 dagar i veckan ett varierat innehåll bestående av nyheter, studiprogram, hemma-hos program och aktualiteter i marksänd digitalTV, kabelTV, IPTV, Webb och inom kort även i din mobil. Åland24s tittare utgörs främst av ålänningar på Åland och i försöringsringen, samt de turister som besöker någon av de 6000 öar och skär som ligger utspridda mitt i havet. Åland24s koncept är att med den senaste tekniken bedriva kostnadseffektiv lokal TV-produktion i nära samarbete med ett lokalt tidningshus.

Vi söker en **säljare till Åland24**. Ditt uppdrag: att öppna fler ögon för de möjligheter lokal-TV i kombination med lokaltidning, webb och mobiltelefon erbjuder.

Du har erfarenhet av försäljning och från att leda projekt. Som person är du drivande och entusiastisk. Du har en god social förmåga och kan uttrycka dig väl i tal och skrift på svenska. Gärna även på finska men det är inget krav.

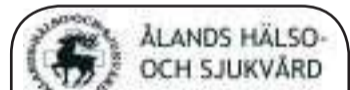
Vi erbjuder dig att följa med på vår resa. Åland med sin skärgård och natur är din bas mitt emellan Sverige och Finland. Tjänsten är en projektanställning under 1 år.

Bekanta dig gärna med Åland24 på vår hemsida:

www.aland24.ax.



Mejla din CV tillsammans med en kort ansökan till vd@nyan.ax, senast den 15 februari 2010. Frågor besvaras av Vd Stefan Norrgrann tel 018-23 444.



INFORMATION angående

Vaccination mot TBE /fästingburen encefalit kommer att äga rum 15-18.3.10

På hälsocentralen i Mariehamn kl. 17.00-20.00

På hälsocentralen i Godby kl. 16.00-20.00

Kampanjen inleddes 2006 och alla ålänningar är berättigade till tre gratis doser.

De som då fick tre doser skall nu ha sin fjärde booster/påfyllnads dos på egen bekostnad.

Har man bekostat någon av de tidigare vaccinationerna, alltså tagit vaccin före 2006 får man sin påfyllnadsdos gratis.

Har man efter 2006 fått tre doser gratis hämtar man recept på hälsocentralerna och tar det egna vaccinet med till det allmänna vaccinationstillfället.

Flere tillfällen kommer att arrangeras under våren.

Inse misstaget om Föglötunneln De minimis hotar tusentals jobb

■ **Ålands** Landskapsregerings och trafikavdelningens hantering av utredningar och fakta i Föglötunnelplaneringen håller inte den klass som man måste kunna ställa på ett projekt med så stor påverkan på naturen och människors närmiljö, som detta projekt har.

Den 12 januari 2010 hölls ett möte med styrgruppen för Föglötunnelns miljökonsekvensbedömning (MKB). Protokollet från mötet skickades därefter runt till mötets deltagare för genomläsning och komplettering, varefter det skulle publiceras på LR:s hemsida så att allmänheten och pressen kunde ta del av det.

Trots flera påpekanden har protokollet inte publicerats. Protokollet i dess slutliga form anser jag viktigt för den åländska allmänheten och i synnerhet för mark- och vattenägare på sträckan Degerby Föglö -Valborg, Lemland, som i allra högsta grad berörs av MKB:n.

Under styrgruppens möte diskuterades även den säkerhetsrapport för Föglötunneln, som har utförts av den norska forskningsorganisationen

Sintef. Rapporten är enligt trafikavdelningens **Bengt Dahlén** klar, men finns trots det inte tillgänglig på LR:s hemsida, utan kommer enligt utsago att bifogas den slutliga MKB:n. Detta dokument är mycket viktigt för projektets framskridande, eftersom Föglötunnelns lösningen är unik i Finland (med mötande trafik och utan utrymmningsmöjlighet). I sammanhanget är det skäl att nämna att en liknande lösning för tunneln mellan Nagu och Pargas inte godkändes av det finska Vägverket, på grund av bristande säkerhet.

Med tanke på det enorma projekt som Föglötunneln är, borde allmänheten och i synnerhet våra politiker, beredas möjlighet att ta del av alla dokument och rapporter som finns tillgängliga gällande Föglötunnelns planering, oavsett hur obehaglig dödstatistik de innehåller.

Allt fler politiker börjar inse att beslutet att endast utreda ett tunnelalternativ (sträckan Brättö-Wessingsboda) var fel. Nedanstående citat är hämtat ur protokollet för MKB:n styrgruppsmöte och är ett

MÖTESANTECKNINGAR	
födda vid Styrgruppsmöte för Föglötunnelns MKB	
Titel: 12 Januari 2010 kl 16:00	
Plats: Styrgruppsmöte, Marstrand	
Närvarande: Joseph Daniels	
Jan Bergqvist	Landskapsregeringen
Yvonne Thorsén	Trafikavd.
Ola Höp	Landskapsregeringen
Hans-Johan Svare	Trafikavd.
Bjarne Sundman	Landskapsregeringen
Danny Sundman	Trafikavd.
Jakke Ojars	Pågå Konsult
Sven-Anders Eriksson	Pågå Konsult
Daniel Jönck	Landskapsregeringen
Håkan Wikström	Trafikavd.
Johanna Kallsten	WSP Århuskontor

Styrgruppens möte. Trots flera påpekanden har protokollet inte publicerats, skriver insändarskribenterna.

uttalande av Danne Sundman som jag tycker skall komma till allmänhetens kännedom.

”D Sundman, som själv varit med och tagit dessa beslut, anser idag att de fattats på felaktig grund och med bristande kunskap. Hans åsikt är att beslutet borde omprövas och att även andra alternativ med tunnel och/eller bro i norra

delen av Föglö borde tas med i utredningen och MKB:n. Detta skulle i princip betyda att man gör en omstart av hela processen med nya avgränsningsmöten etc.”

Med hopp om att fler politiker vågar inse misstaget och gör sitt bästa för att rätta till det.

Sven-Anders Eriksson
Jenni Väinö

■ **Om** ett lagförslag, som i dagarna ges till riksdagen går igenom, kan potentiellt tusentals arbetsplatser på landsbygden vara hotade.

Arbets- och näringsministeriet har berett ändringar i lagen om offentlig arbetskraftservice. Ändringarna skulle innebära att arbetsgivare som idkar näringsverksamhet i framtiden skulle erhålla lönesubvention som så kallat de minimis-stöd. Stöd av denna typ kan maximalt beviljas till ett belopp av 200.000 euro under tre år.

Ur organisationernas synvinkel är detta problematiskt av många orsaker. Vem kommer att avgöra ifall organisationen bedriver näringsverksamhet?

Ministeriet har utgått från att de tjänstemän vid TE-centralerna som behandlar stödet samtidigt skulle ta ställning till om en organisation är allmännyttig eller bedriver näringsverksamhet.

Vissa organisationer erbjuder allmännyttiga tjänster, men

utan att sträva efter vinst. Hur tolkas sådan verksamhet? Gränsdragningarna är svåra.

Organisationer har en viktig sysselsättande och servicekapande roll på landsbygden, som lagändringen inte får äventyra.

Lagändringarna motiveras med att offentliga stöd inte får snedvrida konkurrensen. Det finns dock områden i Finland där de offentliga tjänsterna dras in och förutsättningar för företagsmässig serviceproduktion saknas.

EU:s konkurrensregler är uppbyggda med tanke på tätorter och städer där marknaden fungerar. Organisationer har även en viktig roll genom att erbjuda arbete åt svårsysselsatta personer.

Finlands Svenska Ungdomsförbunds höstmöte hoppas att riksdagen i denna fråga är beredd att beakta organisationernas synpunkter.

Sebastian Gripenberg
förbundsordförande

Vill du annonsera? Kontakta annons@nyan.ax eller tfn 23444

Till Din tjänst!

Juridisk byrå

HITTA RÄTT I PARAGRAF-DJUNGEN

- ❖ Förmögenhetsrättsliga frågor
- ❖ Familjerättsliga frågor, bouppteckningar, testamenten o. dyl.
- ❖ Bolagsfrågor
- ❖ Revisioner
- ❖ Fastighetsförmedling

JURIDISK BYRÅ KEN LINDBERG AB

Torgg. 9 A, 22100 MARIEHAMN
Tel. 018-22 366, GSM 0457 3135466,
fax 018-22 380

Juridisk byrå

UOTILA & MATTSSON

- ❖ affärs- och bolagsjuridik
- ❖ tvister m.m.
- ❖ revisionsuppdrag
- ❖ skatterådgivning m.m.

VH Andreas Carlsson
VH Tony Wingert
GRM Gunnar Mattsson
VH Jan-Mikael Huhtala

Uotila & Mattsson Ab
tel. +358 (0)18 13 366
fax +358 (0)18 13 455
Nygatan 7B, 22100 Mariehamn
info@uotilamattsson.fi
www.uotilamattsson.fi

Fastighet & jur. byrå

När du behöver hjälp med:

- Auktoriserad värdering och förmedling av fastigheter och lägenheter
- Bouppteckning, arvskifte, testamente
- Lantmäteri- och jorddomstolsärenden
- Köpebrev, lagfarter, gåvobeskattning m.m.

Kontakta Sven-Olof Karlsson för kostnadsfri genomgång!

Fastighetsbyrå **K**arlsson
Norra Esplanadg. 5, tel 15 675, fax 15 672
GSM 0457 522 1634
www.sokarlsson.net

Juridiska tjänster

JURIDISKA TJÄNSTER

Hör av dig till oss!

Jur.kand. Erica Pettersson
Tel 633 315

Jur.kand. Stefan Jakobsson
Tel 633 310



Andelsbanken
FÖR ÅLAND

Juridiska tjänster

ÅLANDSBANKEN

Vi erbjuder bl.a. följande juridiska tjänster:

- Köpebrev
- Bouppteckningar
- Arvskiften
- Testamenten
- Äktenskapsförord
- Bolagsbildningar
- Avtal

ÅLAND - tfn 29 011

Alla hjärtans dag

Nya Åland

EXEMPEL!

Alla hjärtans hälsning till
Carola



kramar Daniel

Alla hjärtans kramar till
Valter



Mamma

Alla hjärtans hälsning till mamma

Anna



Kram, Malin

Sms till
16 323

5€ per annons
(ord 17,25€)

Sprid glädje med ett sms i Nya Åland på Alla Hjärtans dag.
Alla hälsningar publiceras i tidningen fredagen den 12 februari.

Gör så här: Skicka 5 NYAN DIN TEXT till 16 323. Max en person/annons.
Exempel: 5 NYAN Kram på alla hjärtans dag mamma! Önskar Anna & Per
Kostnad 5 euro inklusive moms. Senast torsdagen den 11 februari kl 12.00 vill vi ha din annons!

Oj! Vad glad jag blir av bilden i fredagens tidning på Cecilia P. bland alla fåren. Den utstrålar stor frid och värme.

MESSARE

debatt

Ska golfklubben få arrendera Stornäset för en golfbana?

Ja: 40 %
Nej: 60 %
658 personer svarade. Ny fråga på **nyan.ax**



På nätet. Det finns ett youtubeklipp som säger det mesta. Sök på räddabarnen+kent, uppmanar social- och miljöministern.

Alkoholhökar och sprittalibaner

■ **Debatten** om alkoholhökar och sprittalibaner har gått het både i lagting, på bloggar och på ledar- och hemsidor. En majoritet i lagtinget skärpte den nya ordningslagstiftningen. Man får inte förtära alkohol på allmän plats i staden.

Det blev en debatt om politisk ideologi och frihet. Som liberal gillar man ju frihet! Frågan man ställer sig

är vems frihet vi försvarar och pratar om.

Vuxnas frihet att dricka sprit var man behagar eller barn och ungdomars frihet att vistas i of-fentliga miljöer fria från sprit.

Det finns ett youtubeklipp som säger det mesta. Sök på räddabarnen+kent.

Katrin Sjögren (Lib)
social- och miljöansvarig
Landskapsregeringen

Golfturismen ingen guldmjolkande ko

■ **Karl-Anders Lindholm** skriver i sin insändare den 3 februari i Nya Åland att Ålands golfklubb erbjuder 20 året om-arbetsplatser och förundrar sig över att inte Sunds kommun yttrat sig om fördelen med detta.

På mötet i bygården i november med **Torbjörn Eliasson** frågade vi hur många av de anställda som bodde i och betalade skatt till Sund och fick då svaret fyra stycken. För övrigt är det bra att Ålands golfklubb ger arbetsplatser.

Man kan bara undra hur det lönar sig att hålla 20 anställda året om och hålla öppet 5 av årets månader! Det kan inte vara hållbart i längden.

Vidare skriver Karl-Anders Lindholm att Sunds kommun saknar ett fungerande företagande (?) och normala serviceinrättningar. Under Kastelholmsbanans glansperiod stängde såväl butik som bank i Kastelholm!

Nu vet vi att de svenskar som hyr stuga på Åland dessutom ofta inhandlat matkassarna de behöver på hemmaplan. Senaste Åsubs undersökning visade att en golfturist spenderar i medeltal 140 euro/dygn under

sin ålandsvistelse. Torbjörn Eliasson uppgav 200 euro/dygn i en artikel han skrev. Förskö-nande siffror Eliasson!

Efter ett långt liv har Karl-Anders kommit fram till att man kan ströva fritt på hela Sunds totala landareal. Åtminstone vi som bor intill golfbanorna i Kastelholm har erfarenhet att så inte är fallet och inser tillsammans med många, många andra ålänningar betydelsen av ett allmänt strövmråde som Stornäset.

För Sunds kommun, som även den behöver flera året om-boende skattebetalare tror jag att åtminstone i framtiden det blir ett dragplåster att kunna erbjuda boende centralt i byn, men med möjlighet att vistas på ett allmänt strand- och strövmråde i närheten. Det du Karl-Anders kan vara guld värt när de fria stränderna är ett minne blott.

Och sist men inte minst, är det verkligen hållbar utveckling att satsa på golf då Ålands golfklubb, som det synes, med jämna mellanrum måste be landskapet om hjälp?

Isabel Kvarnfors

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Svar till 040: Om jag inte duger åt min karl pga orakade ben är det verkligen inte jag som har problem!!! Finns väl annat i ett förhållande som är av större vikt! **NN**.

■ Ang ins pengar till organisationer, det sägs att R K tar 47 %, Folkhälsan 35 % och Rädda Barnen 8 %. Stämmer det? **0457**.

■ Du snygga karl som stod på Select kl kvart i 4 i torsdags och spela poker med ett 12 pack öl i handen är du singel? **0457**.

■ Du som hade DLS UP5 i torget förra veckan och om du har dom kvar får du jättegärna höra av dig. Pratade med dig förra veckan så du kanske har kvar mitt nr. **0457**.

■ Jag är hemskt rädd nuförtiden: inte nog med räddjur, kattdjur och andra odjur, nu måste man passa för snöskotrande ungdomar. Håll er borta från vägarna, eller håll er på avstånd, bilar stannar inte på fläcken, speciellt om den är hal. Hälsningar, **4114**.

■ Stort ris till er som går på "promenad" med hundar i **skidspåren** i Västernäs. Varför går ni inte på gång- och cykelbanorna när ni ändå inte skidar ??? **040**.

■ Andreas x2 + henri = duktigt heta! **Xoxo**, ni vet vem ;-).

■ Kanske Foppa sku spela i damkronorna i os, men det kanske är för hårt spel där. Suomi os-guld 2010. **0457**.

■ Var det bara på norra Åland och i skärgården som lodjuren saknades? **040**.

■ Var det bara på norra Åland och i skärgården som lodjuren räknades? **040**.

■ Bravo Katrin! Nej till Stornäset och ordentlig satsning på barn- o ungdomspsyki! Dags att byta parti så att du får sitta kvar 2011 och framåt? **s-sympatisörerna**.

■ Man kan ju fråga sig vad en hopp grop har i Bollhalla att göra? Gymnastik hör väl hemma i en gymnastik sal! **0457**.

Dagens MMS-bild



Det finns jordbävning men ordbävning??? Från 040.

■ Jag var inte intressant nog att hälsa på.. **040**.

■ Hör ni vuxna! Barnen på Sviby daghem undrar varför bilarna kör mot trafiken på gamla flygfältsvägen hela tiden! hur ska barnen veta vad som är rätt och fel då vuxna gör så? Hälsningar dagisgubbarna, tanterna och barnen! **040**.

■ Signaturen 0457 undrade i fredagens Nyan vad den gamla simhallen i Idrottsgården används till och om den kan byggas om för gymnasterna. Lokalerna används av Ålands judoklubb som har en fungerande verksamhet med 150 medlemmar som tränar där 4-5 kvällar i veckan. Lokalen lånas också ut till andra idrottare. Vi har satsat 35.000 euro med medlemmarnas hjälp på renovering genom helt ideellt arbete. Vi har lokalerna till sista maj nästa år, vad som händer sedan beror på Övernäs skolas ombyggnad. **Ålands judoklubb**.

■ Svar till 0457. Gamla simhallen är numera judohall. **0457**.

■ Är det nån som kan få Firma Erik Mattsson att fungera bra igen så är det Sverker! Han verkar vara en bra person! **H lycka till**.

■ Man kan ju vara "tokpositiv"! Självt är jag "smartnegativ"! **050**.

■ Oj! Vad glad jag blir av bilden i fredagens tidning på Cecilia P. bland alla fåren. Den utstrålar stor frid och värme. **IÉT**.

■ Du 0457 det att tatuera bäbisar har skett med tvång. Orkar du lyssna på nästa historielektion? **Dot**.

■ Heter det becksvalt? Har alltid hört blecksvalt! **050**. Svenska akademiens ordlista säger "becksvalt". **Red**.

■ Nu blir det glädje på Mattssons igen, välkommen Sverker! Ett tips på vägen är att se över klädavdelningen, där det blivit allt dyrare kläder som ingen vill ha. **0457**.

■ Har någon sett en randig bondkatt utan svans, försvann från Lindstigen för en vecka sedan.mvh **Martin 0457 326 9067**.

■ Har Ålands skivbörs gått i KK? Eller orka ni inga ut i snövädret? Ingen på plats i torsdags. **0457**. **Patrik Dahlblom**, delägare i börsen, svarar: -Jag beklagar verkligen att det var stängt i torsdags. Det var mitt fel, jag glömde bort att jag skulle sitta där. Vad jag vet är det första gången på tolv år som det har hänt. Dåligt väder har aldrig stoppat oss. **Red**.

■ Är de så viktigt för Landskapsregeringens ledamöter att titulera sig minister? Blir ni finare och klokare på nåt vis me ny titel? **"Undrande"**.

■ Nej nu måste ni hundägare börja

rycka upp er. Vi måste börja tänka på böter? Ni kommer ryckande med två tre och fyra hundar som far hit och dit. Pappa sa åt mej, du måste lära dej folkvett. Det är det ni ej har, fast ni är äldre än mej, det är hundbajs det handlar om. **Åke**.

■ Ålands gröna guld reas ut för 45 euro kubikmetern = 5 fullväxta tallar! **0457**.

■ Men Hallå Lions! Nu måste vi få större dansgolv när Sten & Stanley kommer. **040**.

■ Usch, vad jag tycker illa om fullmånen. Konstiga drömmar, pinkar varje timme, mörka rullgardiner m.m. Katten orolig, hunden skäller och drömmer och gubben skriker oj,oj. Vad göra? Ingenting. Tur att vi pensionär. Men, vi har jobbat då var man trött efter fullmånen. **"Mångalen"**.

■ Har funderat och kommit fram till att jag har har de egentligen mycket bra nu! Har lyckats med två saker som alla sagt att jag inte skulle lyckas med! Första är att jag lyckats med att få ett mycket fint hus fast folk sagt att det var omöjligt att renovera det. Och andra är att jag lyckats med att sluta dricka fast folk sagt att jag aldrig skulle kunna sluta! Men tj fick olyckskorparna! **N**.

■ Nu ska jag snart åka till Mattssons och handla kött.Förr har d haft ålands bästa manuella köttdisk alla dar i veckan. **Köksmästare KEHUDFLE**.

■ Grattis Jana Hultgren på födelsedagen den 8 februari önskar **Britt-Marie, Nadja med familj**.

■ Åååh snälla rara underbara Dennis - ta The Baseballs till Rock Off!!! Please! **0457**.

■ Barn på bara 1 år behöver inte barnomsorg då förälder hemma m annat syskon. Gå till parken, träffa andra. De behöver inte dagis först då de blir större! **0457**.

■ När har mumintrollen börjat prata åländska? **040**.

■ Stadsbussarna har ingen extra förkörsrätt, fattar ni inte att ni har ganska många extra liv när ni kör? Skaffa lite respekt för andra i trafiken! Och passagerarna också! **The redone's**.

■ Låt Fiinks Rambler Classic vara ifred på Mizess parkering i Mvh styrelsen.

■ Kan man göra en pudel och vara kattvän? **050**.

■ Nej "dansgalan" med Tommys var ingen höjdpunkt. Bara hundra flere än vanliga galor, slö sångare utan inlevelse nej ni har bättre hemma. **040**.

■ Vilken söt tjej som börjat jobba på Matthishallen! Man blir glad bara av att se henne. ; **0457**.

■ Är det fler än vi som fått sprickor på väggarna pga sprängningarna i Östernäs? **0457**.

■ Varför säger man väder o vind? Är inte vind väder? **050**.

■ Vilket under eller mirakel är det du väntar på då? Det finns ju så många kvar. **0457**.

■ För 20 år ljög jag för Benita på Kulturred. Efter ett uppträdande på Pub Bastun hörde Rundradhon och ville ha mej med på TV. Men jag fick inget säga, så jag måste ljuga för Benita när hon ville skriva om saken. Det kom 2 tjejer som gick i Soc o kom och intervjuade mej. Men de beslöt att ej ta mej med i programmet p g a ett par löjljiga motivet-ringar. Som att jag ej skulle göra mej i TV osv. **MVH Pop-Sixten**.

■ Jag tar ingen ställning för eller emot. Jag är feminist. Men håriga ben är väldigt osexiga för mej. Jag förstår inte själv varför men så är det. **Tyvärr. En man**.

■ Det är inte manligt att män rakar sina ben. **Mr T**.

■ En borgare använder hjärnan, en rödgrön använder hjärtat! **050**.

■ Det var fantastiskt vilken läcker tjej som cyklade & tränade på Avancia i fredags vid 15-slaget. Tror min egen träning kom av sig en smula;-) **040**.

■ Hallå du hundägare som från hundnabben snodde rullen med dryga 100 bajspåsar, som skänkts av Zoo Arken. Nu är du bajsbereedd att ta tag. **Fy skäms**. Hälsningar till de ordentliga och hederliga hundägare som plockar bajset efter hundarna sina. **Ellas matte**.

■ Efter arvingarna kommer slarvingarna, sedan det inte finns nåt kvar, utan bara gammelfar som skulle vända sig ifall han visste i sin grav. **"Heroes"**.

■ Det är bra med hundar, viftar på svansen när man kommer, kritiserar aldrig, ifrågasätter aldrig, blir inte sur för någon baggis inte ens om den får en snyting en dålig dag, men den är ju människans bästa vän. Eller? **0457**.

■ Nu har det hänt igen, någon har plogat åt mig o jag vet inte vem. Tusen tack i alla fall! **Monica**.

NYANS ROS

...till **Rainer** i Päsbole för hjälpen. Från **fastkörda torpgrannen**.

...till **Börje** som hjälpte oss upp ur snön. **Saaben** rosar.

...till **killarna** som hjälpte mig när jag kört fast vid Lärarvägen på torsdagskvällen. Vilka gentlemän! **GB** rosar.

...till **Er alla** som uppvaktade vår mamma Rakel på hennes 100 års dag. Det blev en helt otrolig dag för henne och ett vackert minne för hennes familj. Tackar gör hennes **barn, barnbarn och barnbarnsbarn**.

...till **personalen** på De Gamlas Hem för all hjälp vi fick då vi firade mamma Rakels 100 års dag. Tusen tack för allt. Rosar gör **Rakels familj**.

...till **Jan och Marie Söderström** som drog loss mig när jag misstagit ett dike för en väggkant. Rosar gör **Malin**.

...till **Sussi Knuts och Folkhälsan i Brändö** för det sveltiga gymstick-passet på Lappo. Rosorna kommer från **nöjda deltagare**.

HÄLGE



ZITS



” Myllylä är offer för en ful finländsk idrottshistoria. Det var nog något som blivit satt i system. En kultur för doping. ”

NORSKE SKIDAREN ERLING JEVNE.

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Bland folk

Harriet Tuominen

Vart är världen på väg?

Ungdomen hade vi en kompis, som hade en enorm förmåga att trampa i klavret. Men det gjorde liksom inget för han började varje gång med ett uppriktigt ”förlåt nu, men ...”. Och så kom det. Det var litet rörande.

Varför jag kom att tänka på honom just nu vet jag inte, men jag undrar om man blir lättare förlåten om man bekänner en synd innan man begår den.

Jag blir tvungen att bekänna oberoende, för när det gäller statistik och klimat och annat spännande så kan jag inte hålla fingrarna i styr.

Jag tänker stjäla från grannbladet!

Meteorologiska institutet har statistik över de kallaste vintrarna sedan 1869. Grannbladet har listat de 15 kallaste januari-månaderna under den perioden. Årets hamnar på 14:e plats. Ingen sensation i sig. Vi vet att det har varit kallt, men har nog haft på känn att det kan ha varit kallare någon gång. För 100 år sen eller mer.

Den mätta perioden omfattar 150 år (152 för att vara exakt).

Av de kalla januari-månaderna ligger 3 på 1800-talet. Sen får vi vänta till 1940-talet, då kommer det tre igen. På 1960-talet 3, 1970-talet 2 och 1980-talet 3. Och så årets kyla.

De första kalla januari-månaderna på hela 1900-talet är krigsvintrarna 40, 41 och 42. En slump eller en strängt straffande gud? Och så ett hopp igen till 60-, 70- och 80-talet, som kommer på rad.

Under en period på 152 år hopar sig nio av de 15 kallaste vintrarna under de 50 sista åren.

Klimatuppvärmning? Eller bara normala statistiska avvikelser?

Just nu vet jag inte om jag hoppas på värme eller överlevnad. Men nyttoväxtföreningens frökatalog kom redan för någon vecka sedan. Och i onsdags kom trädgårdstidningen med tyngdpunkt på odling av tomater i hobbyväxthus. Bland annat hur man undviker olika sjukdomar, vilket är nog så bra att veta.

Där satt jag alltså och nästan kände doft och smak av en biffig oxhjärtetomat, skuren i tjocka skivor på en smörgås till morgonteet. Och insåg samtidigt att det är 6 månader tills det sker nästa gång.

Men om våren skulle komma litet tidigare och varmare, så skulle också tomaterna mogna en månad tidigare. Njutningen skulle inledas en månad tidigare, ungefär vid midsommar, när det är dags att sluta skörda sparris.

Och blir det varmare, så kommer också sparrisen en månad tidigare än nu, så den får man njuta av tidigt i april. Men kan man i så fall fortsättningsvis skörda fram till midsommar? Eller borde man sluta en månad tidigare? För i så fall är det ju lika långt som brett.

Med tanke på mördarsnigarna, som på sensommaren sällade sig till det övriga zoologiska livet i trädgården, så hoppas jag på smällkalla krigsvintrar. Men i övrigt ... det börjar bli dags för vår. Nu.

Ramlagen som löser alla Ålands problem?



Inramat. Konstnären Guy Frisk har ramat in många fina verk i sina dagar. Men en ram till en ny självstyrelselag kräver ett annat slag av konstnärskap. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Om bara ålänningarna kan enas om en ramlag, där det sägs vilka områden som kan föras över från rikets till åländsk behörighet – när Åland så önskar – så är Ålands lycka gjord.

Kan det vara så enkelt?

Centerns lagtingsgrupp arbetar nu aktivt för att ersätta självstyrelselagen med en ny, som utformas som en ramlag. Ett detaljerat förslag lades fram av de frisinnade i en hemställningsmotion för två år sedan.

FS-motionen skall i mars diskuteras i lagtinget parallellt med landskapsregeringens skattemeddelande, skriver centern i ett pressmeddelande.

När väl ramlagen är ett faktum så kan Åland ta över behörighet efter behörighet från riket i den takt förvaltningen och resurserna räcker till. Modell tar man från Färöarna, som har en liknande ramlag.

Fördelen med ramlagen är en helt ny dynamik i självstyrelsesystemet. ”Ålänningarna kan istället för att som i dag diskutera hur vi skall övertyga Finland om behovet av överföring av ytterligare kompetens till lagtinget, fokusera på hur det nya rättsområdet skall brukas”, skriver centern.

Ordagrant så. Man får hoppas att det blev litet galet. För knappast menar centern att man hittills har övertalat rikssidan att ge över behörighet utan att först på Åland ha diskuterat att den behövs och till vad?

Det där kanske var litet småaktigt, men centern verkar göra det väl lätt för sig. Det är ju inte så bara att ersätta den nuvarande självstyrelselagen med en ramlag. Det är något som skall göras av riksdagen. Lagen

stiftas av riksdagen, men skall godkännas av lagtinget.

Med kännedom om all den frustration, allt det gnäll som under årens lopp östs över makthavarna i riket och deras oginhet gentemot ålänningarna, hur skall denna ramlag komma till? Vem skall dra igång den charmoffensiv, som får riksdag och regering att falla pladask i farstun?

De som på senare tid har haft något vänligt att säga om regering och riksdag är lätt räknade – åtminstone de som har sagt det högt. Så man håller onekligen med centern om att det behövs nya former för den politiska dialogen och att ”dagens konfliktsystem” bör ersättas med nya politiska diskussioner.

Men centern kräver mer, man kräver att riksdagen inrättar ett Ålandsutskott för dessa diskussioner. Finns det ingenting Åland kan bidra med, något annat än krav? Något som kunde göra beslutsfattarna på rikssidan intresserade.

En sak till. När Åland väl har fått sin ramlag, där allt utom grundlagen, penningpolitiken, försvaret, presidenten och litet till kan föras över till Åland, då skall det diskuteras pengar. Nya områden att lagstifta om och förvalta kräver mera folk och mera pengar. Skall de pengarna komma från riket? Och hur skall man lyckas komma överens om hur mycket?

Skatterna skall tas över. Och eftersom de mest högljudda anser att Åland i dag inte får

tillbaka det Åland betalar in så måste det bli ett nått litet överskott i den åländska skatte-kistan framöver. Det betyder att Åland måste betala för den service staten ger, det man inte tar över.

Kan man komma överens om summan? Det gick inte så bra när den så kallade Turunen-kommittén skulle utreda penningströmmarna mellan Åland och riket. Säkert finns det envisa tjänstemän på rikssidan som inte går att tala tillrätta, om man får uttrycka det så. Men hur stor är viljan från åländsk sida att kompromissa?

Det kommer att bli en oerhört intressant diskussion.

Ännu intressantare skulle den bli om man först förutsättningslöst diskuterade vad Åland har nytta av att kunna bestämma över och efter det skulle gå in på hur det skall gå till. Litet som centern skriver i sitt pressmeddelande, fokusera på hur nya rättsområden skall brukas istället för att fokusera på att ta över så mycket som möjligt.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)

Nyhetstips: Ring, skicka

SMS eller MMS 0457 323 4444

e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och

administration: fax (018) 23 450

Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten

tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga

tider telefonsvarare.

Nya Åland: tfn 23 444 vard kl

8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig

utgivare: Nina Fellman

fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:

Anna Björkroos/Malin Tillström

tfn (018) 528 442

redaktion@nyan.ax

Politisk redaktör: Annika Kullman

tfn (018) 528 455

annika.kullman@nyan.ax

Familjeredaktör:

Kiki Alberius-Forsman

tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm

tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist

tfn (018) 528 478

sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren

tfn (018) 528 457

annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann

tfn (018) 528 447

stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:

Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:

Margareta Sävstrand

tfn (018) 528 443

prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,

Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

Fortlöpande helår..... 198 €

halvår..... 101 €

kvartal 51 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER

Publicer- Efter text & mindre annonser större än 600 mm Färgannonser

Månd fre kl 12 tor kl 14 tor kl 14

Tisd mån kl 12 fre kl 14 fre kl 14

Onsd tis kl 12 må kl 14 må kl 14

Torsd ons kl 12 tis kl 14 tis kl 14

Fred tor kl 12 ons kl 14 ons kl 14

Target: onsdagar kl 12.00.

Tel. 0600-9-1219. 5,05 € + lsa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.

© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.55 L → 07.00/08.15 → 13.35 13.45 → 19.15/20.15 → 00.40 L	ÅBO M:HAMN 02.55 → 09.55/17.00 → 04.15	M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 → 23.45 13.45 → 18.15/19.30 → 02.50 L 00.45 L → 06.10/07.10 → 13.35	STOCKHOLM M:HAMN L = Långnäs
--	--	---	------------------------------------

Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång. Transport till/från Mariehamn-Långnäs reserveras med bätresan.

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18
(1,72€ besvarat samtal + allid Ina/msa) www.tallinksilja.fi



MINISEMESTER
TILL TALLINN!
fr 18€/person i B-dubbelhytt.
Ring och boka!



Torggatan 14, tel 16 711. Öppet: kl 9.30-17.00

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 25.2.2010

ROSELLA 1.1-25.2.2010

måndag-lördag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00	09.15	ca 10.45
16.00	17.30	ca 19.00
15.30	12.00	* 10.10
22.00	19.00	* 17.10

söndag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
12.45	14.00	ca 15.20
18.30	19.30	ca 21.00
18.00	14.30	* 12.40
23.00	20.00	* 18.10

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 55 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.
Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland-Stockholm dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	06.30
04.35 M	09.40
09.45 M	15.30
14.25 M	18.55
14.10 M	07.45
23.40 M	16.45
07.45 M	18.00
03.20 L	20.10

Åland-Finland dagligen

ÅLAND	ÅBO/H:FORS
03.30 L	07.35 Åbo
14.25 M	19.50 Åbo
23.45 M	09.55 Hel
14.10 M	08.45 Åbo
01.00 L	21.00 Åbo
04.25 M	17.30 Hel

M = Mariehamn L = Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.



Storagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11 www.vikingline.ax

Turlista t.o.m. 27/5 2010 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar	8.30	13.30	18.30
	Fredag-måndag		13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	
	Torsdag-söndag	10.00	15.00	20.00

Extraturer sportlovet v. 8
Från Eckerö tis 23/2 kl. 8.30, ons 24/2 kl. 8.30, tors 25/2 kl. 8.30.
Från Grisslehamn män 22/2 kl. 20.00, tis 23/2 kl. 20.00, ons 24/2 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2. tim. och 15 min. före alla båtavgångar. Till Uppsala från alla båtankomster. Från Uppsala Hjalmar Brantingsg. (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. **Nyhet! Fr.o.m. 11/1 även till Uppsala vid 8.30-turen och från Uppsala kl. 18.00 till 20-turen.** Från Mariehamn, Bussplan 1 t. före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28.300, växel 28.000
Grisslehamn tel. 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

SPARA 800€ PER ÅR genom att byta dusch!

En familj på 4 kan spara över 100 m³ vatten och avlopp per år - bara genom att byta duschmystycke! Vatten och avlopp kostar över 4€ per m³ - och så tillkommer kostnad för varmvattnet!
2 personer sparar ca 400€/år.
EcoShower har 5 års garanti och 1 års öppet köp!

Inova - miljöteknik som lönar sig!
0457 3519 602 • www.inova.ax
Norrbölevägen 1A (bredvid Cainby)

Sjukkostnadsförsäkring även UTAN SJÄLVRISK

ALANDIA Personförsäkring
tel. 29 000

MÅNDAG 8 FEBRUARI 2010

dagens ålänning

"Snöbacken är Mount Everest"

Maia Romberg och Wilma Kytö går i klass 3A i Strandskolan. De kommer upp till redaktionen för att bli Dagens ålänningar, precis som deras klasskamrat blivit förra veckan.

Ni var på studiebesök här, brukar ni hälsa på arbetsplatser?

-Det här var första gången. Vi lärde oss mycket och nu vill båda kanske bli sådana som jobbar på tidning, säger de.

Vad gör ni på fritiden?

-Dansar, säger Maia.
-Ja, hobbydansar på Ålands musikinstitut och så brukar jag vara med min hund, säger Wilma.

När flickorna kommer upp till redaktionen är det fredag eftermiddag.

Brukar ni fredagsmysa med familjen?

-Morden i Midsomer, yes! säger Wilma.
-Vi brukar också se på det, men ibland vill mamma se på Let's Dance så det blir varannan vecka, säger Maia.

Ser ni bara på tv?

-I min familj sitter vi i soffan, ser på tv och äter lite gott som popcorn, säger Wilma.
-Vi brukar äta kex. Ibland är jag med mamma hos hennes pojkvän och ibland med pappa, säger Maia.

Har ni något annat drömyrke än att jobba på tidning?

-Veterinär eller dansare, säger Maia.
-Veterinär, hästryttare eller dansare, säger Wilma.

Ni är riktigt påpälsade, gillar ni vintern?

-Ja, det är kul att hoppa i snön och åka pulka, säger Maia.
-Där jag bor finns en snö-

Gillar samma saker. Maia Romberg och Wilma Kytö har många gemensamma intressen. I dag är de Dagens ålänningar tillsammans.
Foto: JONAS EDSVIK

backe som vi brukar leka att är Mount Everest. När vi är nästan uppe, sträcker vi upp handen, rullar ner och ropar "nej", säger Wilma.
De berättar att Wilmas hund, som inte ens är ett år, brukar vara med och leka och jaga pulkorna.
Och så får ni hälsa!
-Jag vill hälsa till min mormor Florence, min familj och mina vänner, säger Maia.
-Jag hälsar till min familj och speciellt till min hund Essi och min bästis Siri Sundlöf i Jomala, säger Wilma.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

vädret

dagens rätt

Korv wok
400 g köttig korv
olja eller smör
400 g blandade grönsaker i bitar
1 dl vatten
1 msk soja
1 msk sweet chilisås
1 pressad vitlöksklyfta

Skär korven i strimlor. Stek dem hastigt i en wok eller stor stekpanna. Rör i grönsakerna och stek någon minut. Rör i vatten, soja, sweet chilisås och vitlök. Servera med kokt ris och ev mer sweet chilisås.

Måndag
Stockholm: -6/-8, 0,6m
Åbo: -3/-5, 0,3m
Helsingfors: -2/-4, 0,2m
Jomala: -4/-4, -m
Kumlinge: -2/-3, 0,8m

Tisdag
Stockholm: -4/-6, 0,5m
Åbo: -6/-11, -m
Helsingfors: -3/-7, 1,0m

Onsdag
Stockholm: -5/-6, 0,8m
Åbo: -9/-12, -m
Helsingfors: -5/-8, 0,8m

I går kl 14

	temp.	moln.
Jomala	-2	☁
Åbo	-3	☁
Helsingfors	-3	☁
Stockholm	-3	☁

Max/min temp. 31.1 - 7.2. klo 8

	max.	datum	min.	datum
Jomala	-0,2	5.2.	-9,8	2.2.
Åbo	-0,8	5.2.	-13,0	1.2.
H:fors	-0,6	31.1.	-9,5	1.2.

* =Dagar saknas temp. moln.

För ett år sedan

Jomala	+3	☁
Åbo	+2	☁
Helsingfors	+2	☁

Utomlands i går

Köpenhamn	-2	Madrid	10
Oslo	-1	Rom	11
Bryssel	+3	Aten	13
Moskva	-8	Las Palmas	25
London	+4	Phuket	32
Paris	+6	Peking	-2

Vattenståndet i går kl 14
Föglö -26 cm Åbo -28 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	8:36	17:13
Helsingfors	8:17	16:52
Stockholm	7:41	16:24

METEOROLOGISKA INSTITUTET
Vädertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa

TIPSA 0457 313 4444 MESSA 0457 323 4444 RING 018 23444

ÅLANDS SPECIALOST
skivad, 300g **2,99** st

RÅGSEMLOR
275g, Ålandsbagarn **2,75** pås

Gäller mån-lör
MATHIS
Punkten
VÄSTERNÄS Tfn 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathispunkten.ax

emmaus
RETURBUTIKEN
CIRKELN & PIERRE
BYGG- OCH MÖBELRETUREN

Vi ska lära oss någonting nytt och håller därför

STÄNGT TISDAG 9 FEB

www.emmaus.ax
www.bloppis.net

Succé nu på Åland!

LÄSGLASÖGON

EL SHADDAJ
Norra Esplanadgatan 4, tel 19 077

thorberg
LÄSGLASÖGON

Fyra goda skäl att välja

ZEBRA BIL
Dalbyvägen 2, Dalkarby
www.zebraabil.ax

Pris 17.850€ med bilskatt + 600€ lev.kostn.

Tel 31 762 • GSM 0457 382 3076 **LÖRDAGSÖPPET 11-14**

- IDLE STOP AND GO
- ÅTERKÖPSGARANTI
- GARANTI PÅ ÅR
- 5 STJÄRNOR I EuroNCAP KROCKTEST
- 5 ÅRS KVALITETSGARANTI

Ons 10 febr kl.13:
MUSIK med barn från LITAUEN VAR?DAG

Tis 9 febr kl.18:
MÖTEN KRING KONST med utställarna av TVÅ RUM

ÅLANDS KONST MUSEUM

www.renasmorjan.com

ÖPPET-TIDER:
må-fre kl.11-14
samt ti kl. 18-19.30

Välkomna till Emkarby skola!

Rena Smörjan
Miina Fagerlund
Tel 0457 34 30 949

TEBOIL PLUSSA

DÄCK OCH FÄLGAR

BilMacken
Strandgatan 1, Tel: 12 620
vard 07.30-21.00, lö-sö 09.00-18.00

poäng på allt!
* Ej spel och lotter

- Välkomna -

Är du en orolig anhängig?

Ring **13 000** dygnet runt

drogfri.ax
SFAMP

FEBRUARI SPECIAL! **1/2** priset på digitalframkallning. Beställ på www.fotoplus.ax **FOTO Plus!**